

Traceurs de ligne sans air LineLazer™ V 200Hs et 200cc séries Standard et Haute Production (HP)

3A3813G

FR

Pour l'application de produits de traçage de lignes.

Pour un usage professionnel uniquement.

Uniquement pour un usage en extérieur.

À ne pas utiliser dans des atmosphères explosives et des zones dangereuses.

Pression maximum de service : 3 300 psi (22,8 MPa, 228 bars)



Instructions de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et les instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans les manuels afférents aux composants du système.

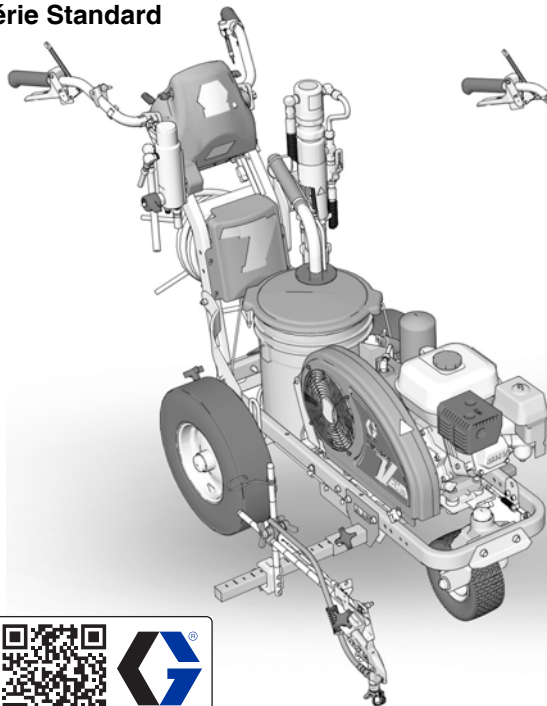
Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement.

Conserver ces instructions.

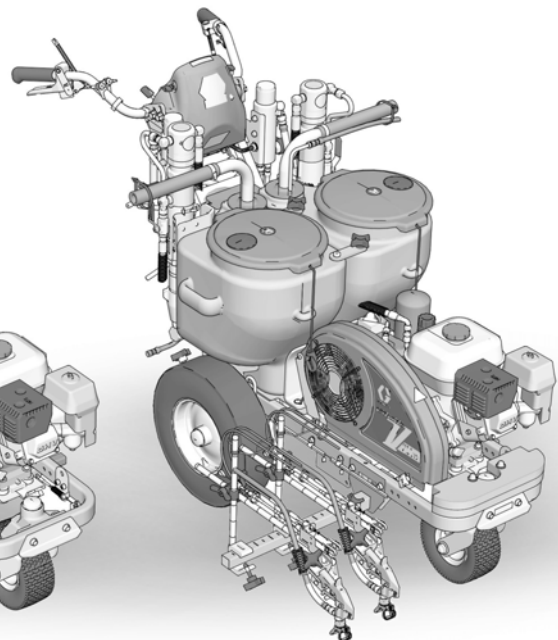
Manuels afférents :

3A3426	Fonctionnement	309277	Pompe
311254	Pistolet	3A3428	Méthodes d'applications Auto-Layout
332230	Système de billes		

**LineLazer V 200Hs
série Standard**



LineLazer V 200cc



N'utiliser que des pièces de rechange Graco d'origine.

L'utilisation de pièces de rechange d'autres fabricants risque d'annuler la garantie.



Contenu

Sélection des buses	4
Pièces LineLazer V 200HS (Standard et série HP) ...	5
Pièces LineLazer V 200CC (Standard et Série HP) ..	6
Vue éclatée - LineLazer V 200HS	8
Liste des pièces - LineLazer V 200HS	9
Vue éclatée - LineLazer V 200CC	10
Liste des pièces - LineLazer V 200CC	11
Vue éclatée - LineLazer V 200HS / 200CC	12
Liste des pièces - LineLazer V 200HS / 200CC ..	13
Support pistolet et bras	13
Gâchette du pistolet	13
Vue éclatée - LineLazer V 200HS / 200CC	14
Liste des pièces - LineLazer V 200HS / 200CC ..	15
Poignée/Commandes	15
Filtre - 200HS	15
Vue éclatée - LineLazer V 200CC	16
Liste des pièces - LineLazer V 200CC	17
Filtres A et sur B	17
Vue éclatée - LineLazer V 200HS	18
Liste des pièces - LineLazer V 200HS	19
Vue éclatée - LineLazer V 200CC	20
Liste des pièces - LineLazer V 200CC	21
Vue éclatée - LineLazer V 200HS / 200CC	22
Liste des pièces - LineLazer V 200HS / 200CC ..	23
Vue éclatée - LineLazer V 200HS / 200CC	24
Liste des pièces - LineLazer V 200HS / 200CC ..	25
Remplacement de la carte de commande principale ..	26
Remplacement de l'afficheur	27
Schéma de câblage 200HS (série Standard)	28
Schéma de câblage 200CC (série Standard)	29
Schéma de câblage 200HS (série Réfléchissante HP/série HP Auto)	30
Schéma de câblage 200CC (série HP Auto/Réfléchissante HP)	31
Caractéristiques techniques	32
Garantie standard de Graco	38
Informations Graco	38

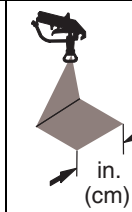
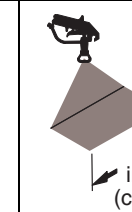
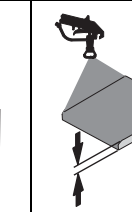
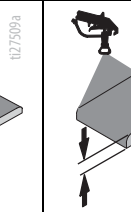
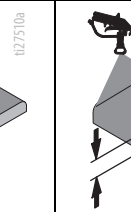
Manuel	Langue
3A3390	Anglais
3A3813	Français
3A3814	Espagnol
3A3821	Néerlandais
3A3824	Allemand
3A3827	Italien
3A3705	Russe
3A3831	Polonais
3A3815	Chinois
3A3816	Coréen
3A3817	Japonais

Modèles

LineLazer V 200HS et 200CC										
	Modèle :	Standard 1 pistolet manuel	Standard 2 pistolets manuels	Auto HP 1 pistolet auto	Auto HP 1 pistolet manuel 1 pistolet auto	Auto HP 2 pistolets auto	Réfléchissante HP 1 pistolet manuel 1 cuve à billes	Réfléchissante HP 1 pistolet auto 1 cuve à billes	Réfléchissante HP 2 pistolets auto 1 cuve à billes	Réfléchissante HP 2 pistolets manuels 1 cuve à billes
200HS	17H459	✓								
	25P342	✓								
	17H461		✓							
	25P343		✓							
	17K582			✓						
	17H462			avec laser						
	17K637				✓					
	17H463				avec laser					
	17K583					✓				
	25P344					✓				
	17H464					avec laser				
	25P345					avec laser				
	17H460						✓			
	17J964							✓		
	17K585								✓	
	17H465								avec laser	
200CC	17Y269					avec laser				
	25P350					avec laser				
	17Y270								✓	
	25P348								avec laser	
	17Y231		✓						avec laser	
	25P346		✓							
	17Y232					✓				
	25P349					✓				
	17Y233								✓	
	25P347								✓	
	17Y648									✓

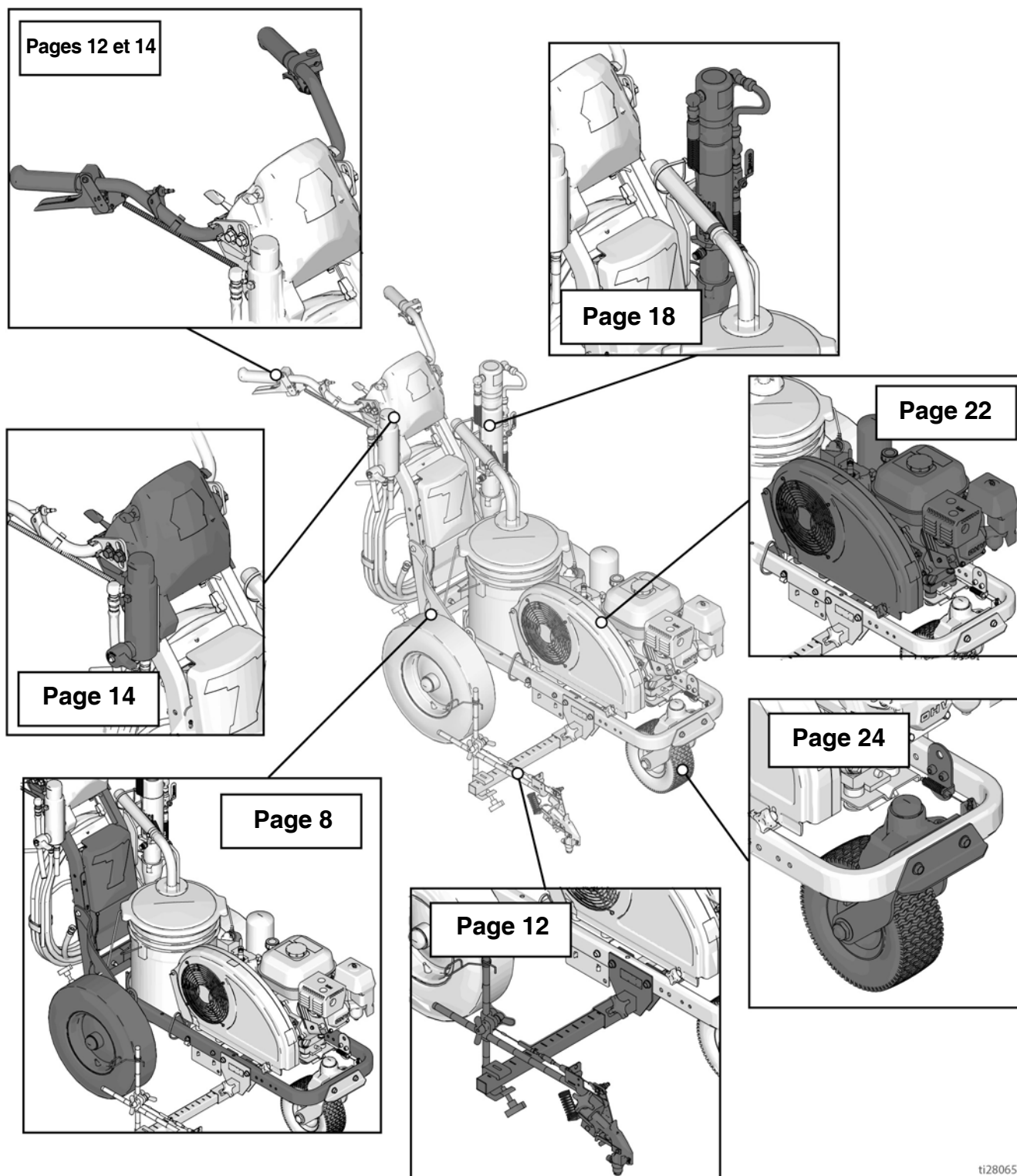
* Tous les pistolets automatiques peuvent être actionnés manuellement.

Sélection des buses

	 n27505a in. (cm)	 n27506a in. (cm)	 n27507a in. (cm)	 n27508a in. (cm)	 n27509a	 n27510a	 n27605a
LL5213*	2 (5)				✓		
LL5215*	2 (5)					✓	
LL5217		4 (10)				✓	
LL5219		4 (10)					✓
LL5315*		4 (10)			✓		
LL5317		4 (10)			✓		
LL5319		4 (10)				✓	
LL5321		4 (10)				✓	
LL5323		4 (10)				✓	
LL5325		4 (10)					✓
LL5327		4 (10)					✓
LL5329		4 (10)					✓
LL5331		4 (10)					✓
LL5333		4 (10)					✓
LL5335		4 (10)					✓
LL5355		4 (10)					✓
LL5417			6 (15)		✓		
LL5419			6 (15)		✓		
LL5421			6 (15)		✓		
LL5423			6 (15)			✓	
LL5425			6 (15)			✓	
LL5427			6 (15)			✓	
LL5429			6 (15)			✓	
LL5431			6 (15)				✓
LL5435			6 (15)				✓
LL5621				12 (30)	✓		
LL5623				12 (30)	✓		
LL5625				12 (30)	✓		
LL5627				12 (30)	✓		
LL5629				12 (30)	✓		
LL5631				12 (30)		✓	
LL5635				12 (30)		✓	
LL5639				12 (30)			✓

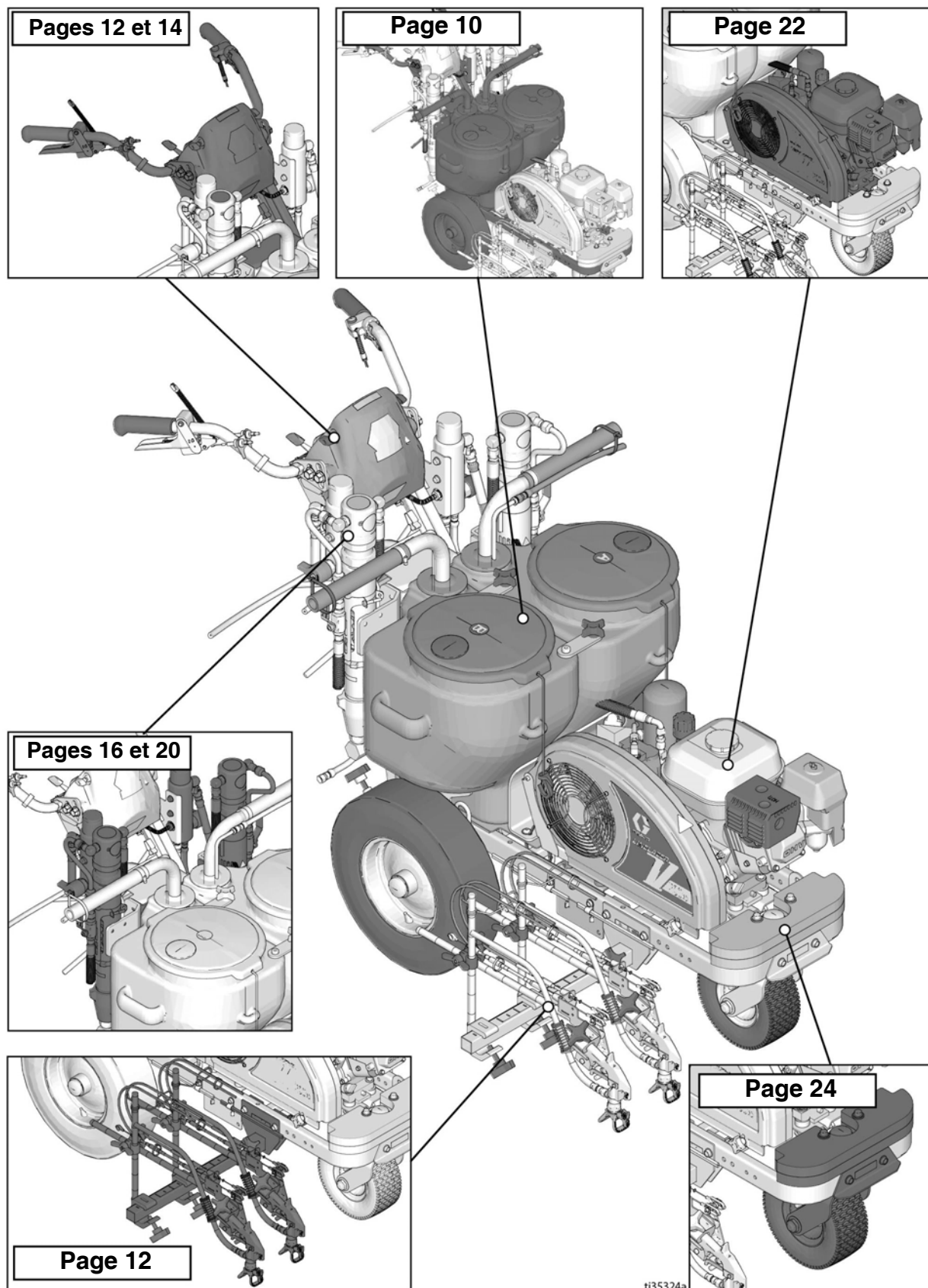
* Utilisez un filtre de 100 mesh pour diminuer les bouchages de la buse.

Pièces LineLazer V 200HS (Standard et série HP)



ti28065a

Pièces LineLazer V 200cc (Standard et Série HP)



Remarques

[illegible]

Vue éclatée - LineLazer V 200HS

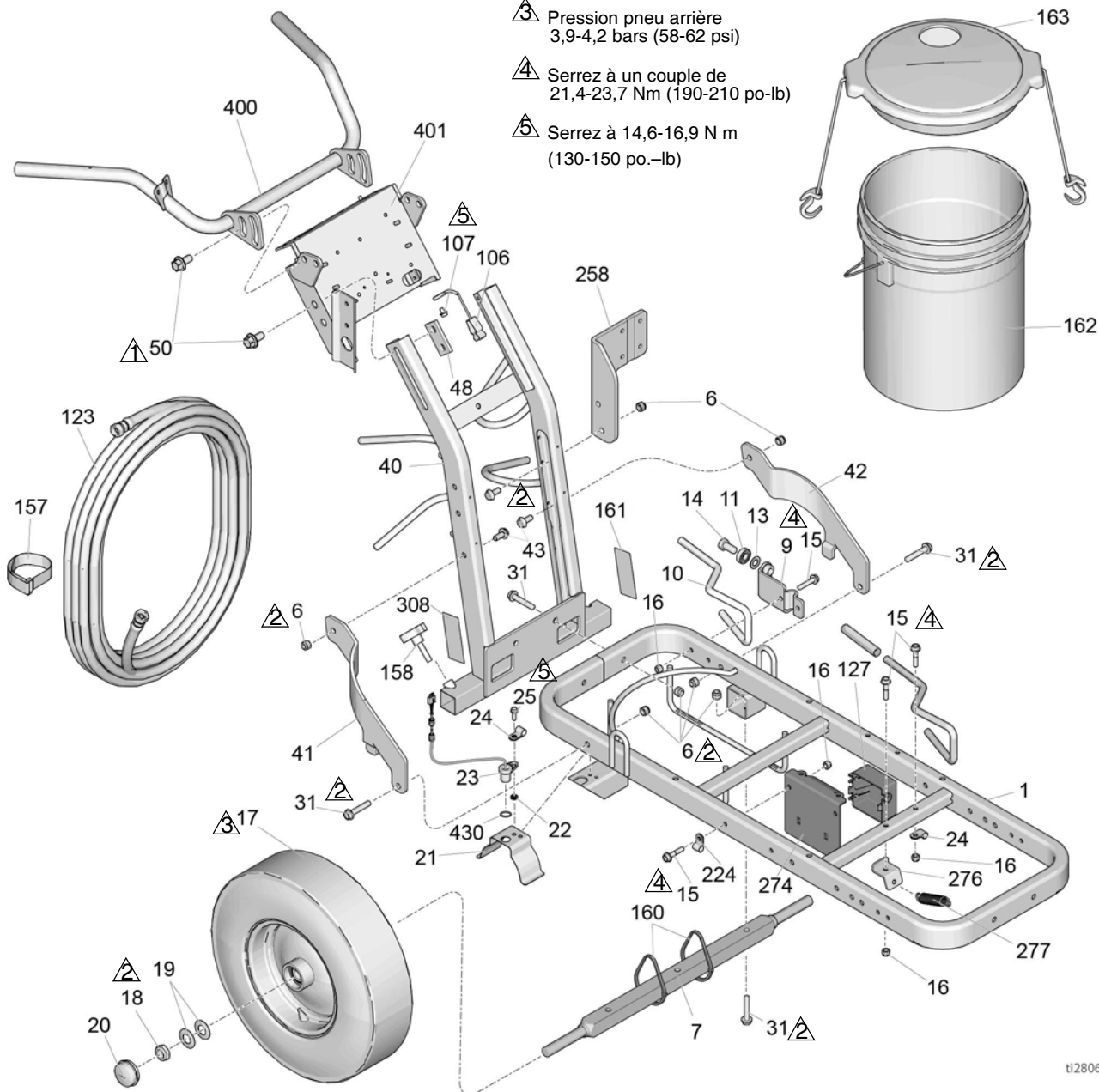
1 Serrez à un couple de
61,0-74,5 N m (45-55 ft-lb)

2 Serrez à un couple de
23,0-31,1 N m (17-23 ft-lb)

3 Pression pneu arrière
3,9-4,2 bars (58-62 psi)

4 Serrez à un couple de
21,4-23,7 Nm (190-210 po-lb)

5 Serrez à 14,6-16,9 N m
(130-150 po.-lb)



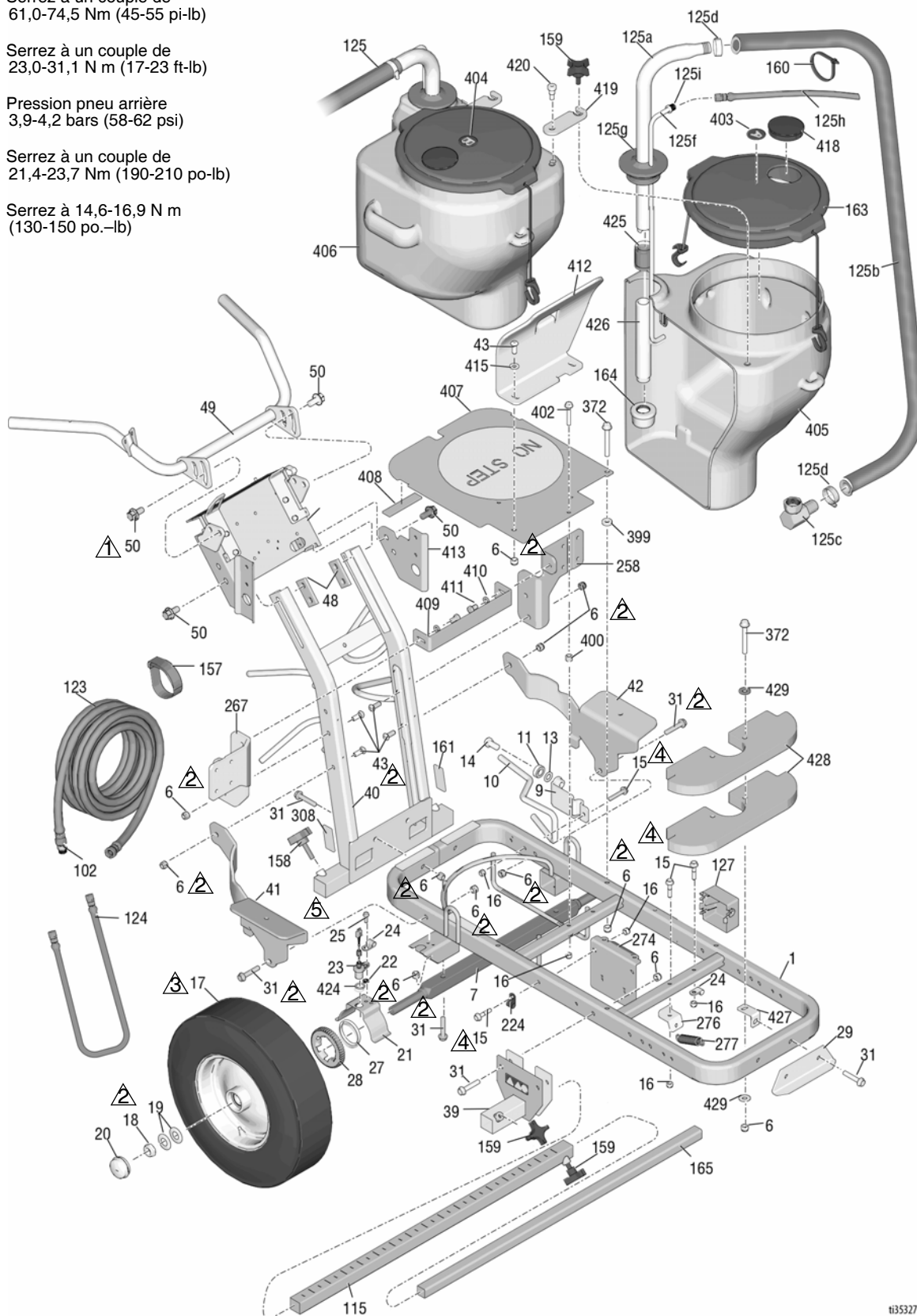
ti28066a

Liste des pièces - LineLazer V 200HS

Réf.	Pièce	Désignation	Qté	Réf.	Pièce	Désignation	Qté
1	287623	CHÂSSIS, Linestriper, peint	1	48	17J125	SUPPORT, glissière	2
6	101566	CONTRE-ÉCROU	12	50	17J136	VIS, tête hex. avec bride	8
7	193405	ESSIEU	1	106	237686	FIL, terre	1
9	198891	SUPPORT	1	107	107257	VIS, autotaraudeuse, tête hex	1
10	198930	TIGE, frein	1	123	124884	FLEXIBLE, couplé, 6,35 mm x 6 m (3/8 po. x 20 pi.)	1
11	198931	ROULEMENTS	1	127	15F369	BOÎTIER	1
13	195134	ENTRETOISE	1	157	114271	COURROIE, retenue	1
14	113961	VIS, capuchon, tête hexagonale	1	158	108471	BOUTON, à 4 ailettes	1
15	112960	VIS, bride, hexagonale	5	160	404989	BANDE, de serrage	5
16	111040	CONTRE-ÉCROU, insertion, nylock, 7,94 mm (5/16 po)	5	161▲	17K394	ÉTIQUETTE, avertissement, incendie et injection cutanée	1
17	111020	ROUE, pneumatique, sans capteur annulaire	1	162	115077	SEAU, plastique	1
	255162	ROUE, pneumatique, avec capteur annulaire	1	163	24U241	KIT, seau, couvercle	1
18	112405	CONTRE-ÉCROU	2	224	17H721	COLLIER, fil	1
19	112825	RONDELLE	4	258	17H681	SUPPORT, montage, pompe, hydraulique	1
20	114648	CAPUCHON, protection poussière	2	274	17J549	SUPPORT, réservoir	1
21	15J088	PROTECTION, capteur de distance	1	276	15F441	SUPPORT, châssis	1
22	15K452	ENTRETOISE, ronde	1	277	119696	RESSORT, extension	1
23	15K357	CAPTEUR, distance	1	308▲	17K392	ÉTIQUETTE, sécurité, avertissement	1
24	108868	COLLIER, fil	2	400	24Y641	BARRE, poignée	1
25	260212	VIS, rondelle à tête hexagonale, forme filetée	2	401	24Y642	PLATEAU, commande	1
31	114982	VIS, à tête, à bride	6	430	155500	PRESSE-ÉTOUPE, torique	1
40	24Y665	CHÂSSIS, poignée verticale, peint	1	▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			
41	15F576	BRIDE, droite, peinte	1				
42	15F577	BRIDE, gauche, peinte	1				
43	128977	VIS, à tête ronde	4				

Vue éclatée - LineLazer V 200cc

- 1 Serrez à un couple de
61,0-74,5 Nm (45-55 pi-lb)
- 2 Serrez à un couple de
23,0-31,1 N m (17-23 ft-lb)
- 3 Pression pneu arrière
3,9-4,2 bars (58-62 psi)
- 4 Serrez à un couple de
21,4-23,7 Nm (190-210 po-lb)
- 5 Serrez à 14,6-16,9 N m
(130-150 po.-lb)



t35327a

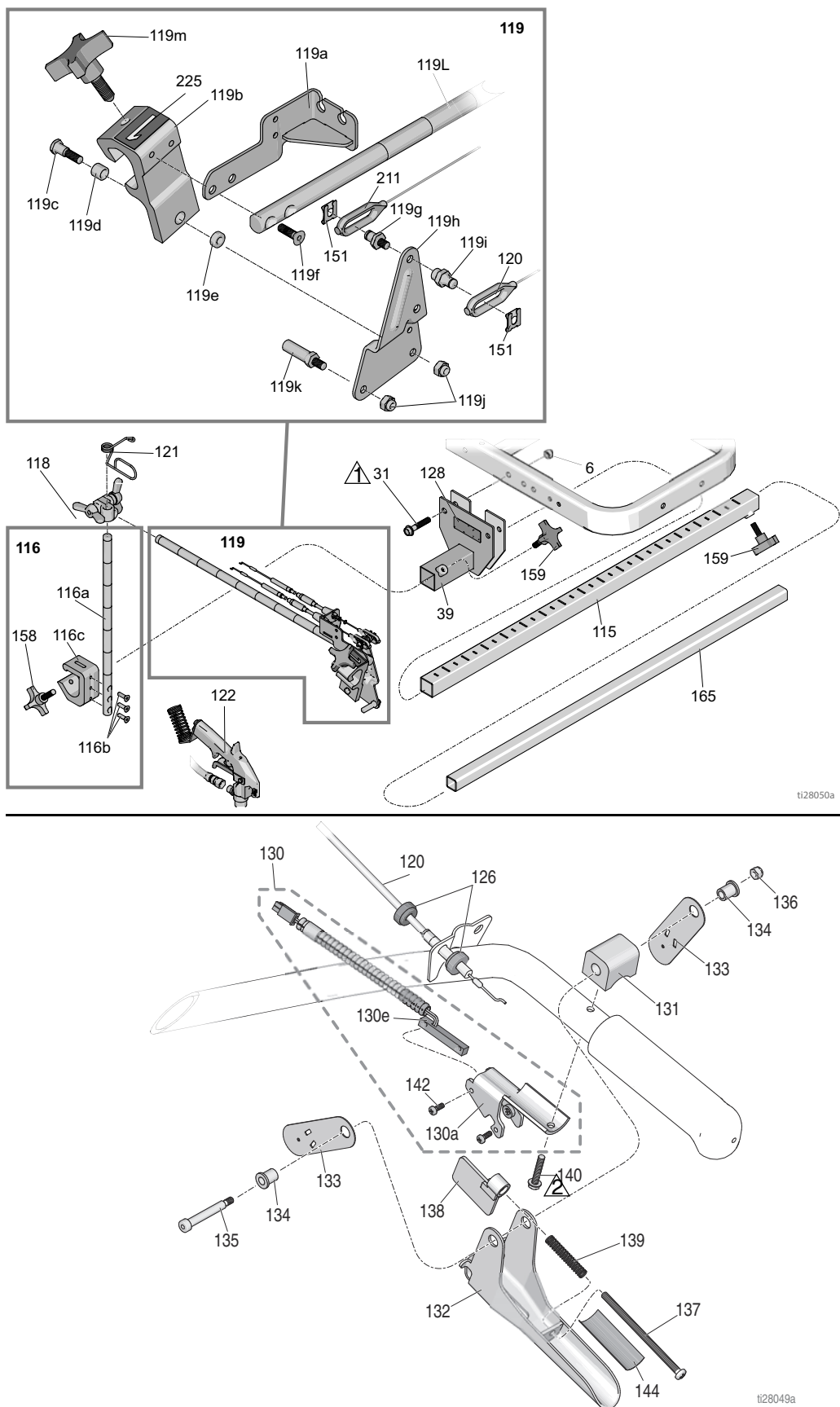
Liste des pièces - LineLazer V 200cc

Réf.	Pièce	Désignation	Qté	Réf.	Pièce	Désignation	Qté
1	287623	CHÂSSIS, Linestriper, peint	1	125i	196180	DOUILLE	2
6	101566	CONTRE-ÉCROU	12	127	15F369	BOÎTIER	1
7	193405	ESSIEU	1	157	114271	COURROIE, retenue	2
9	198891	SUPPORT	1	158	108471	BOUTON, à 4 ailettes	1
10	198930	TIGE, frein	1	159*	111145	BOUTON, à 4 ailettes	4
11	198931	ROULEMENTS	1	160	404989	BANDE, de serrage	9
13	195134	ENTRETOISE, bille, guide	1	161▲	17K394	ÉTIQUETTE, avertissement, incendie et injection cutanée	1
14	113961	VIS, capuchon, tête hexagonale	1	163*	24U241	KIT, seau, couvercle	1
15	112960	VIS, bride, hexagonale	5	164	187147	CRÉPINE, entrée	2
16	111040	CONTRE-ÉCROU, insertion, nylock, 7,94 mm (5/16 po)	5	165	17J408	BRAS, extension, troisième pistolet	1
17	111020	ROUE, pneumatique, sans capteur annulaire	1	224	17H721	COLLIER, câble, 5/8 dia.	2
	255162	ROUE, pneumatique, avec capteur annulaire	2	258	17Y049	SUPPORT, montage, pompe, hydraulique, gauche	1
18	112405	CONTRE-ÉCROU	2	267	17Y047	SUPPORT, montage, pompe, hydraulique, droite	1
19	112825	RONDELLE, Belleville	4	274	17J549	SUPPORT, réservoir	1
20	114648	CAPUCHON, protection poussière	2	276	15F441	SUPPORT, châssis	1
21	15J088	PROTECTION, capteur de distance	1	277	119696	RESSORT, extension	1
22	15K452	ENTRETOISE, ronde	1	308▲	17K392	ÉTIQUETTE, sécurité, avertissement	1
23	15K357	CAPTEUR, distance	1	372	125626	VIS, tête hex., à bride	3
24	108868	COLLIER, fil	2	399	16A719	RONDELLE, plate	1
25	260212	VIS, rondelle à tête hexagonale, forme filetée	2	400	197449	ENTRETOISE	1
27	15K700	BAGUE, détecteur d'engrenage	1	402	114653	VIS, à tête, avec bride	1
28	15J575	ROUE DENTÉE, signal	1	403*	17Y328	ÉTIQUETTE, identification, lettre « A »	1
29	240991	SUPPORT, roulette, avant	1	404*	17Y329	ÉTIQUETTE, identification, lettre « B »	1
31	114982	VIS, à tête, à bride	6	405*	17Y026	RÉSERVOIR, 41,64 litres (11 gallons), gauche	1
39	17H528	SUPPORT, bras de pistolet	1	406*	17Y025	RÉSERVOIR, 41,64 litres (11 gallons), droite	1
40	24Y665	CHÂSSIS, poignée verticale, peint	1	407	17Y054	PLAQUE, support de seau	1
41	17Y059	BRIDE, droite, peinte	1	408	17P800	AMORTISSEUR	4
42	17Y058	BRIDE, gauche, peinte	1	409	17Y050	SUPPORT, cuve, support	1
43	128977	VIS, à tête ronde	4	410	100133	RONDELLE, frein, 3/8	2
48	17J125	SUPPORT, glissière	2	411	100575	VIS, capuchon, tête hexagonale	2
49	24Y641	BARRE, poignée	1	412	17Y055	SUPPORT, cuve, avant	1
50	17J136	VIS, tête hex. avec bride	8	413	17Y104	SUPPORT, embase, filtre	1
102	196176	ADAPTATEUR, mamelon	2	415	100731	RONDELLE	2
115	17J407	BRAS, rallonge, barre, assemblage soudé	1	418*	127375	BOUCHON, orifice de 7,6 cm (3,0 po)	2
123	191239	FLEXIBLE, couplé, 9,525 mm x 3,60 m (3/8 po. x 11 pi. 10 po)	2	419*	16X081	SUPPORT, retenue de réservoir double	2
124	245227	FLEXIBLE, couplé, 6,35 mm x 15,2 m (1/4 po. x 7 pi.)	2	420*	126108	VIS, à collerette, tête creuse	2
125	24V064	FLEXIBLE, aspiration/vidange (comprend les références 125a-125j)	2	424	155500	PRESSE-ÉTOUPE, torique	1
125a	15F149	TUBE, aspiration	2	425	114967	RACCORD, tuyau, 25,4 mm (1 po)	2
125b	194306	FLEXIBLE, fluide	2	426	189674	TUYAU, admission	2
125c	198119	RACCORD, coude, cannelé	2	427	17Y903	SUPPORT, poids	2
125d	101818	COLLIER, flexible	2	428	17Y900	BLOCS, poids, peint	2
125f	16X071	TUBE, tuyau de vidange	2	429	100132	RONDELLE, plate	4
125g	278722	JOINT, seau	2				
125h	248008	FLEXIBLE, couplé, 6,35 mm x 1,10 m (1/4 po. x 44 po.)	2				

* Disponible dans le kit de trémie double 25N622.

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Vue éclatée - LineLazer V 200HS / 200cc



Liste des pièces - LineLazer V 200HS / 200cc

Support pistolet et bras

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
6	101566	CONTRE-ÉCROU	2
31	114982	VIS, à tête, à bride	2
39	17H528	SUPPORT, bras de pistolet	1
115	17J407	BRAS, extension, barre	1
116	17J424	BARRE, réglage hauteur, ensemble	1
116a	17J139	BARRE, pistolet, hauteur, réglage	1
116b	113428	VIS, usinée, hex.	3
116c	17J153	SUPPORT, support pistolet	1
118	24Y645	KIT, collier, écrou papillon	1
119	25A529	BRAS, support pistolet, linelazer (comprend la référence 151)	1
119a	24Y919	SUPPORT, câble	1
119b*	15F216	SUPPORT, pistolet	1
119c	17J575	FIXATION, spéciale	1
119d*	119664	ROULEMENTS, manchon	1
119e	17J576	ENTRETOISE, spéciale	1
119f	119647	VIS, capuchon, douille	2
119g	17H673	CRAMPON, câble, pistolet	1
119h	15F214	LEVIER, actionneur	1
119i	17H674	ADAPTATEUR, câble, pistolet	1
119j	102040	CONTRE-ÉCROU, hexagonal	2
119k	15F209	TIGE, actionneur, gâchette	1
119l	17J145	BRAS, support, pistolet	1
119m*	15F750	BOUTON, support, pistolet	1
120	25A488	CÂBLE, pistolet, manuel (comprend les références 126, 151)	1
121	188135	GUIDE, câble	1
122	248157	PISTOLET, flexible, basique	1
128▲	16P136	ÉTIQUETTE, sécurité, avertissement, norme ISO	1
151	126111	RETENUE, circlip, externe, 8 mm	2
158	108471	BOUTON, à 4 ailettes	1
159	111145	BOUTON, à 4 ailettes	2
165	17J408	BRAS, extension, troisième pistolet	1
211	25A487	CÂBLE, pistolet, automatique (comprend les références 151, 212, 213)	1
225	17C043	ÉTIQUETTE, numéro « 1 »	1
	17C046	ÉTIQUETTE, numéro « 2 »	1

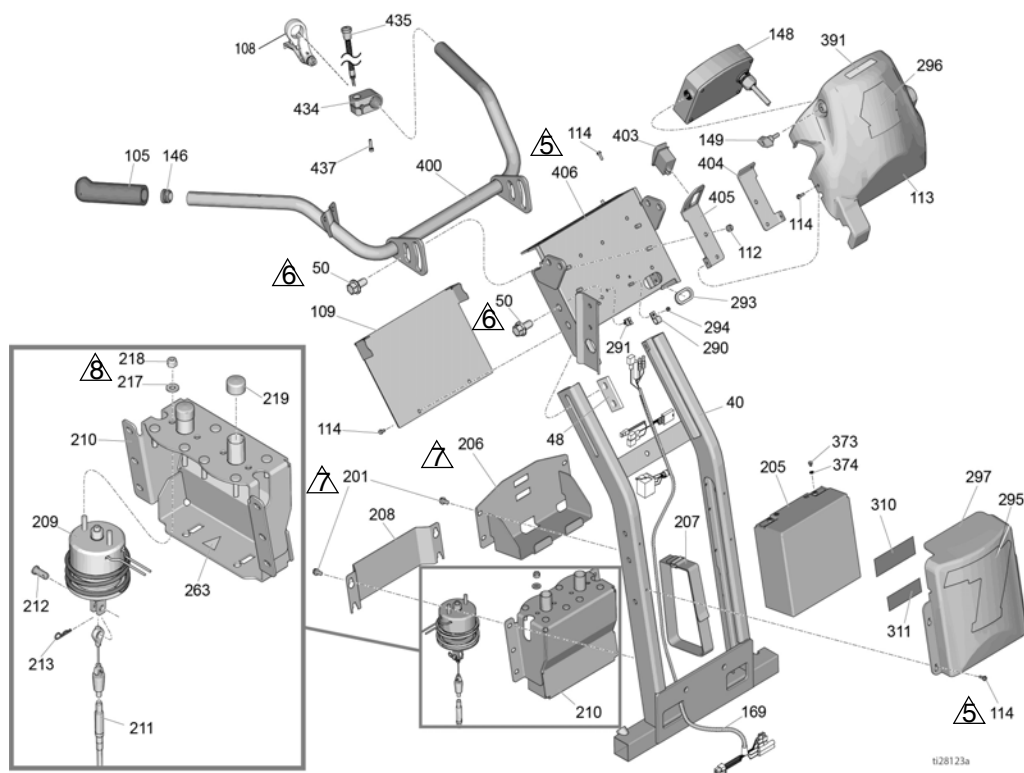
Gâchette du pistolet

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
120	25A488	CÂBLE, pistolet, manuel (comprend les références 126, 151)	1
126	15F624	ÉCROU, câble, pistolet (moleté)	2
130	25A636	SUPPORT, gâchette avec commutateur	1
130a	276907	SUPPORT, aimant	1
130e	17J237	COMMUTATEUR, à lames	1
131	198896	BLOC, montage	1
132	245676	POIGNÉE	1
133	198895	PLATEAU, levier, pivot	2
134	111017	COUSSINET, bride	2
135	116941	VIS, à épaulement, à douille	1
136	116969	CONTRE-ÉCROU	1
137	112381	VIS, usinée, tête cylindrique	1
138	117268	SUPPORT, interrupteur	1
139	117269	RESSORT	1
140	128803	VIS, autotaraudeuse, rondelle hex.	1
142	117317	VIS, plastite, tête cylindrique	2
144	17K587	ÉTIQUETTE, avis, réglage	1

* Compris dans le kit 287569 de réparation du pistolet

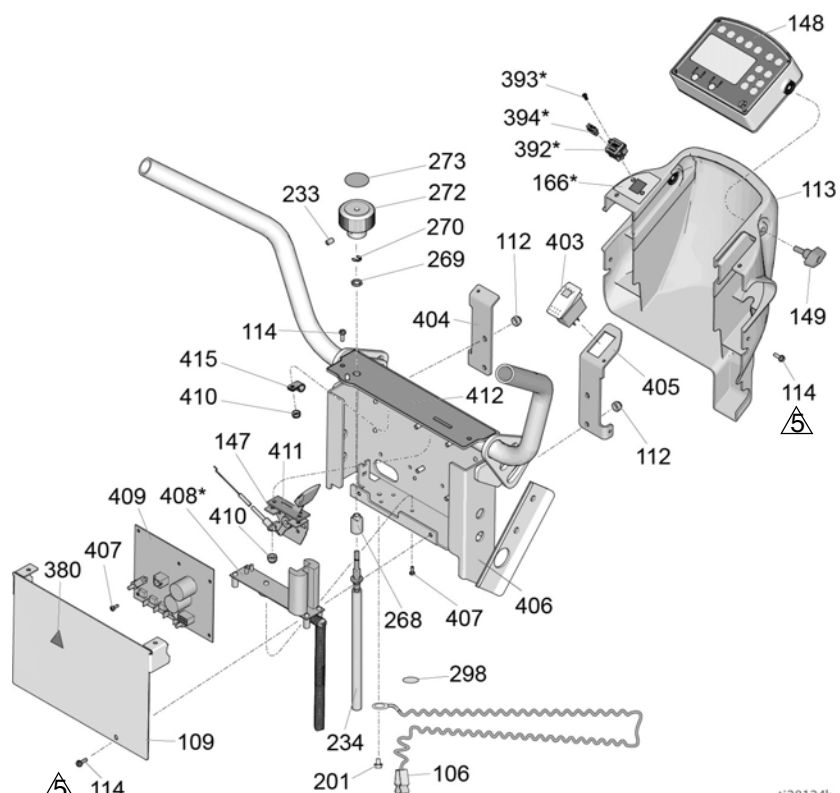
▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Vue éclatée - LineLazer V 200HS / 200cc



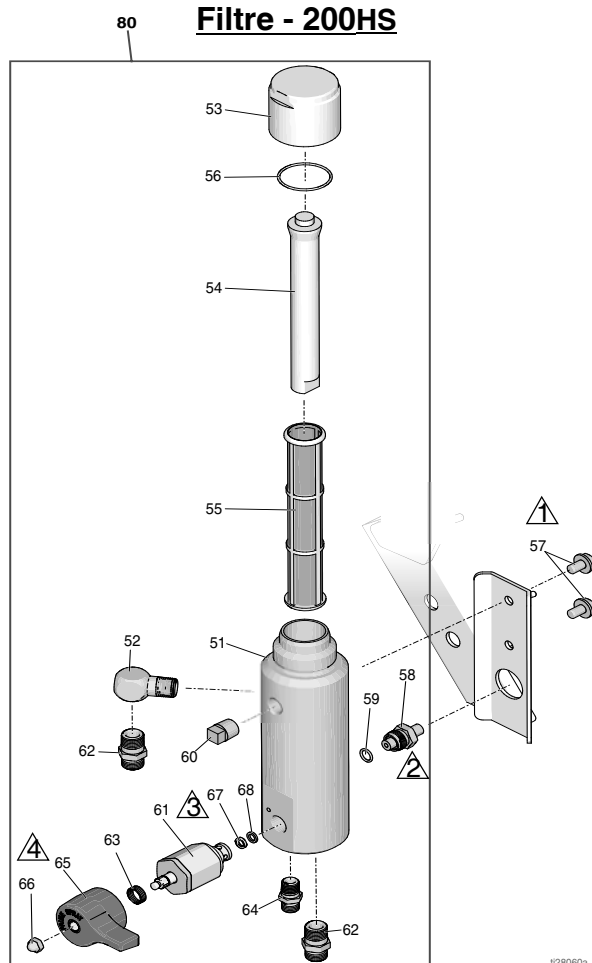
ATTENTION		
Assurez-vous que les fils du solénoïde ne forment pas de courbure prononcée comme indiqué. Cela pourrait entraîner la rupture des fils. Le rayon de courbure des fils sortant du solénoïde doit être d'environ 1,9 cm (0,75 po).		

- 1 Serrez à un couple de 47,4-61,0 N·m (35-45 pi·lb)
- 2 Serrez à un couple de 21,4-23,7 Nm (190-210 po·lb)
- 3 Serrez à un couple de 41,2-43,4 Nm (365-385 po·lb)
- 4 Serrez à un couple de 2,8-3,3 Nm (25-30 po·lb)
- 5 Serrer à 24,4-29,8 N m (18-22 pi·lb)
- 6 Serrez à 61,0-74,5 N·m (61,0-74,5 N·m)
- 7 Serrez à 14,6-16,9 N m (130-150 po·lb)
- 8 Serrez à 7,3-8,4 N·m (65-75 po·lb)



*Série Auto HP uniquement (408)

Filtre - 200HS



Liste des pièces - LineLazer V 200HS / 200cc

Poignée/Commandes

Réf.	Pièce	Désignation	Qté	Réf.	Pièce	Désignation	Qté
				297	17K377	CAPOT, batterie, peint	1
40	24Y665	CHÂSSIS, poignée verticale, peint	1	298	16W503	ÉTIQUETTE, sécurité, terre	1
48	17J125	SUPPORT, glissière	2	310*	17K397	ÉTIQUETTE	1
50	17J136	VIS, tête hex. avec bride	8	311*	17K396	ÉTIQUETTE	1
105	114659	POIGNÉE, poignée	2	373*	128131	VIS	2
106	237686	CÂBLE, mise à la terre, ensemble	1	374*	111307	RONDELLE	2
108	194310	LEVIER, actionneur	1	380	189930	ÉTIQUETTE, attention	1
109	17J123	PLATEAU, couvercle	1	391	17P925	ÉTIQUETTE, entretien A+, QR	1
112	102040	CONTRE-ÉCROU, hex	4	392*	17Z084	CARTE, ensemble (inclut 166, 393, 394)	1
113	17J135	CAPOT, commande, peint (série Standard)	1	393*	17V519	VIS, tête cylindrique	2
	17V517	CAPOT, commande, peint (série HP Auto)	1	394*	131718	CAPOT, poussière, USB	2
114	128978	VIS, usinée, tête hex. fendue avec rondelle	12	400	24Y641	BARRE, poignée	1
146	120151	BOUCHON	2	403	128855	INTERRUPTEUR, à bascule	1
147	24Y643	COMMANDE, accélération (comprend les pièces 410, 411, 415)	1	404	17J126	SUPPORT, protection	1
148		Voir Remplacement de l'afficheur, page. 27	1	405	17J128	SUPPORT, interrupteur	1
149	16W408	BOUTON, poignée en T, tige filetée 1/4-20	2	406	24Y642	PLATEAU, commande	1
166*	17V520	ÉTIQUETTE, USB	1	407	120593	VIS, usinée, torx	11
	16D576	ÉTIQUETTE, fabriqué aux États-Unis (série standard)	1	408*	25A495	KIT, réparation, tableau chargeur (comprend 407)	1
169	17J617	CÂBLE, faisceau	1	409		Voir Remplacement de la carte de commande principale, page. 26	1
201	107257	VIS, taraudeuse	10	410	111280	ÉCROU, blocage	3
205*	24X370	BATTERIE, 22 Ah, scellée (comprend 373, 374)	1	411	15F776	JOINT, vitesse moteur	1
206*	17H644	PLATEAU, batterie	1	412	17J456	ÉTIQUETTE	1
207*	126949	SANGLE, batterie	1	415	119736	COLLIER	1
208*	17H650	CAPOT, électrovanne, automatique	1	434*	15K162	BLOC	1
209*	25A486	ÉLECTROVANNE, module (inclut 212, 213, 217, 218)	1	435*	17J236	COMMUTATEUR, bouton-poussoir	1
210*	24Y777	SUPPORT, solénoïde	1	437*	C20004	VIS, capuchon	1
211*	25A487	CÂBLE, pistolet, électrovanne, auto (inclut 151, 212, 213)	1				
212*	128711	GOUPILLE, manille d'assemblage 7,93 mm (5/16)	1				
213*	15R598	ATTACHE, goupille, épingle	1				
217*	110755	RONDELLE, plate	2				
218*	121114	ÉCROU, hex., autobloquant	2				
219*	128712	CAPUCHON, protection poussière	2				
233	101962	VIS, réglage, sch	2				
234	25A255	AXE, flexible	1				
263*	15H108	ÉTIQUETTE, sécurité, avertissement, pincement	1				
268	17H698	DOUILLE, régulation de pression, montage	1				
269	119775	ÉCROU, panneau	1				
270	115999	BAGUE, retenue	1				
272	16Y408	BOUTON, régulation de la pression	1				
273	15A464	ÉTIQUETTE, commande	1				
290	128856	COLLIER	2				
291	114687	CLIP, retenue	2				
293	17H701	ŒILLET	1				
294	115483	ÉCROU	2				
295	17K378	ÉTIQUETTE	1				
296	17K379	ÉTIQUETTE	1				

*Série HP Auto uniquement

Filtre - 200HS

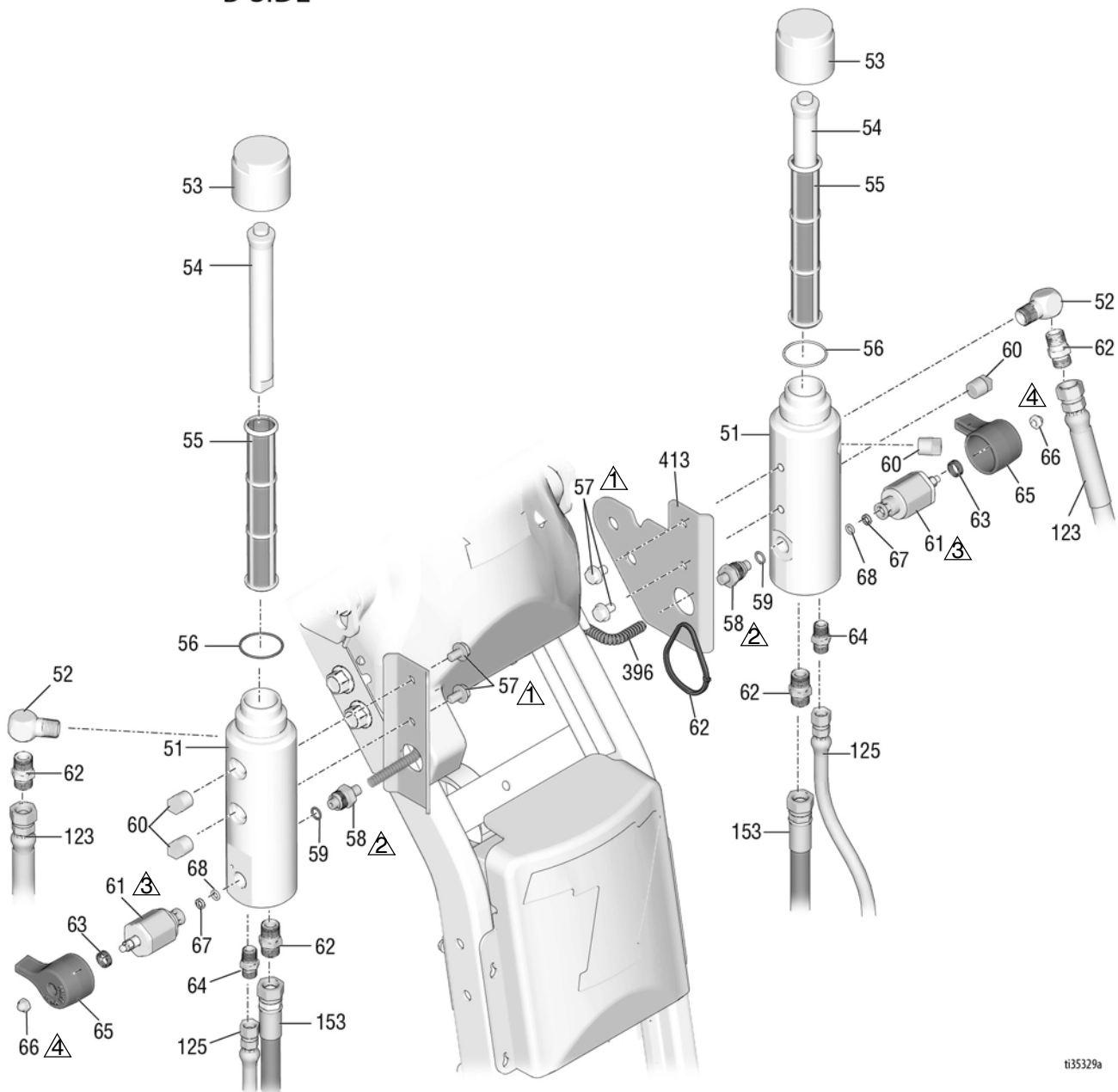
Réf.	Pièce	Désignation	Qté
51	17K166	COLLECTEUR	1
52	196179	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1
53	287285	CAPUCHON, filtre (comprend réf. 54 et 56)	1
54	15C766	TUBE, diffusion	1
55	25A465	FILTRE, produit	1
56	117285	PRESSE-ÉTOUPE, torique	1
57	111801	VIS, capuchon, tête hexagonale	2
58	24N516	CAPTEUR, régulation de la pression (comprend 59)	1
59	111457	JOINT TORIQUE	1
60	15G331	BOUCHON, tuyau	1
61	245103	VANNE, vidange, montage (comprend 63, 65, 66, 67, 68)	1
62	196178	ADAPTATEUR, mamelon	2
63	114708	RESSORT, compression	1
64	196181	RACCORD, mamelon	1
65	15G563	POIGNÉE, vanne	1
66	116424	ÉCROU, assemblage	1
67	193709	SIÈGE, vanne	1
68	193710	JOINT, siège, vanne	1
80	25A877	KIT, réparation, collecteur de filtration	1

Vue éclatée - LineLazer V 200cc

-  Serrez à un couple de 47,4-61,0 N·m (35-45 pi-lb)
-  Serrez à un couple de 21,4-23,7 Nm (190-210 po-lb)
-  Serrez à un couple de 41,2-43,4 Nm (365-385 po-lb)
-  Serrez à un couple de 2,8-3,3 Nm (25-30 po-lb)

B-SIDE

A-SIDE



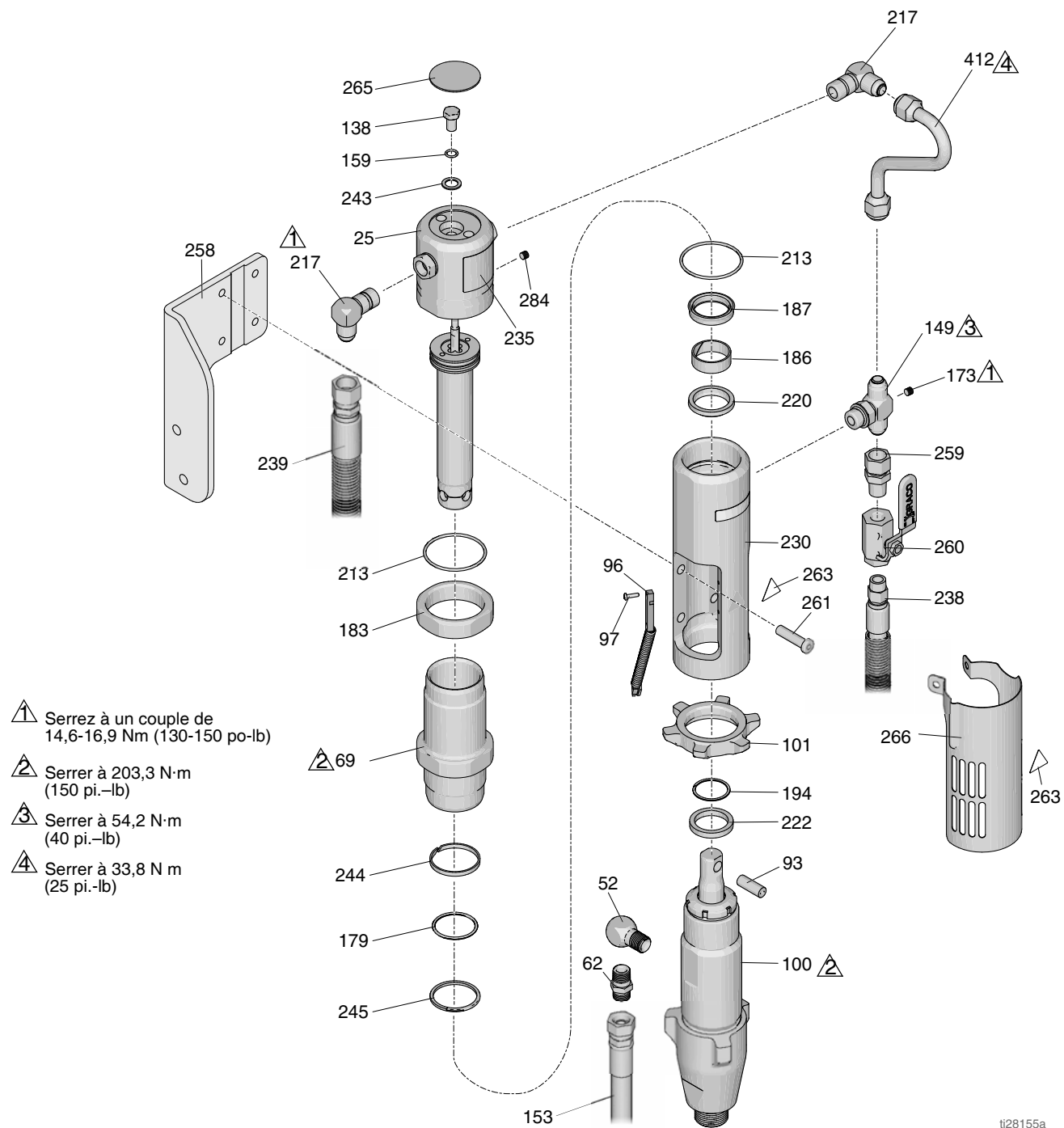
ti35329a

Liste des pièces - LineLazer V 200cc

Filtres A et sur B

Réf.	Pièce	Désignation	Qté	Réf.	Pièce	Désignation	Qté
				66†	116424	ÉCROU, assemblage	1
				67†	193709	SIÈGE, vanne	1
51†	17K166	COLLECTEUR	1	68†	193710	JOINT, siège, vanne	1
52†	196179	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1	123	191239	FLEXIBLE, couplé, 9,525 mm x 3,60 m	2
53†	17E680	CAPUCHON, filtre	1			(3/8 po. x 11 pi. 10 po)	
54†	15C766	TUBE, diffusion	2	125	24V064	FLEXIBLE, aspiration/vidange	2
55†	24V455	FILTRE, produit	1	153	245226	FLEXIBLE, couplé, 6,35 mm x 15,2 m	1
56†	117285	PRESSE-ÉTOUPE, torique	1			(3/8 po. x 3 pi.)	
57	111801	VIS, capuchon, tête hexagonale	2	197	17H720	SANGLE, ruban, noir, 12,7 cm (5 po)	1
58†	248024	TRANSDUCTEUR, régulation de pression	2	396	17Y320	GAINE DE CÂBLES, manchon, rond, 17,78 com (7 po)	1
59†	111457	PRESSE-ÉTOUPE, torique	2	413	17Y104	SUPPORT, embase, filtre	1
60†	15G331	BOUCHON, tuyau	1			Kit de collecteur du filtre « A », P/N 25N741	
61†	287879	VANNE, vidange, ensemble	1			Kit de collecteur du filtre « B », P/N 25N742	
62†	196178	ADAPTATEUR, mamelon	1			† Inclus dans le kit de collecteur « A » ou « B »	
63†	114708	RESSORT, compression	1				
64†	196181	RACCORD, mamelon	1				
65†	15G563	POIGNÉE, vanne	1				

Vue éclatée - LineLazer V 200HS



ti28155a

Liste des pièces - LineLazer V 200HS

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.	Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
25	288754	KIT, réparation, tige de déclenchement/piston	1	222	287186	KIT, réparation, aimant	1
52	196179	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1	230	15A728	COLLECTEUR, adaptateur	1
62	196178	ADAPTATEUR, mamelon	2	235	15B804	ÉTIQUETTE, logo Graco	1
69	246176	KIT, réparation, manchon, cylindre		238	287175	FLEXIBLE, hydraulique, alimentation	1
93	197443	BROCHE, pompe	1	243*	178179	RONDELLE, joint	1
96	119720	COMMUTATEUR, à lames avec connecteur	1	239	287176	KIT, réparation, flexible	1
97	114528	VIS, usinée, cruciforme, tête cylindrique large	2	244*‡	178207	COUSSINET, piston	
100	277068	POMPE, volumétrique	1	245*‡	178226	JOINT, piston	1
138*	106276	VIS, capuchon, tête hex.	1	258	17H681	SUPPORT, montage, pompe, hydraulique	1
101	193394	ÉCROU, retenue	1	259	117328	RACCORD, mamelon, droit	1
149	119841	RACCORD, raccord en T, filetage droit	1	260	117441	VANNE, bille	1
159*	155685	PRESSE-ÉTOUPE, torique	1	261	107210	VIS	4
153	245226	FLEXIBLE, couplé, 9,52 mm x 90 cm (3/8 x 3)	1	263*▲	15H108	ÉTIQUETTE, avertissement, pincement	2
173	100139	BOUCHON, tuyau	1	265▲	15B063	ÉTIQUETTE, avertissement, surface chaude	1
179*‡	108014	PRESSE-ÉTOUPE, torique	1	266	24X474	CAPOT, ensemble, tige de pompe	1
183	15A726	CONTRE-ÉCROU	1	284*	100139	BOUCHON, tuyau	
186*	112342	ROULEMENTS, tige	1	412	15F519	TUYAU, hydraulique, alimentation	1
187‡	112561	PRESSE-ÉTOUPE, bloc	1	* Compris dans le kit 288754 de réparation de la tige de déclenchement/piston/capuchon ‡ Compris dans le kit 246174 de réparation de joint hydraulique ▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			
194	116551	BAGUE, dispositif de retenue	1				
213*‡	117283	PRESSE-ÉTOUPE, torique	2				
217	117607	RACCORD, coude, filetage standard	2				
220*‡	117739	RACLEUR, tige	1				

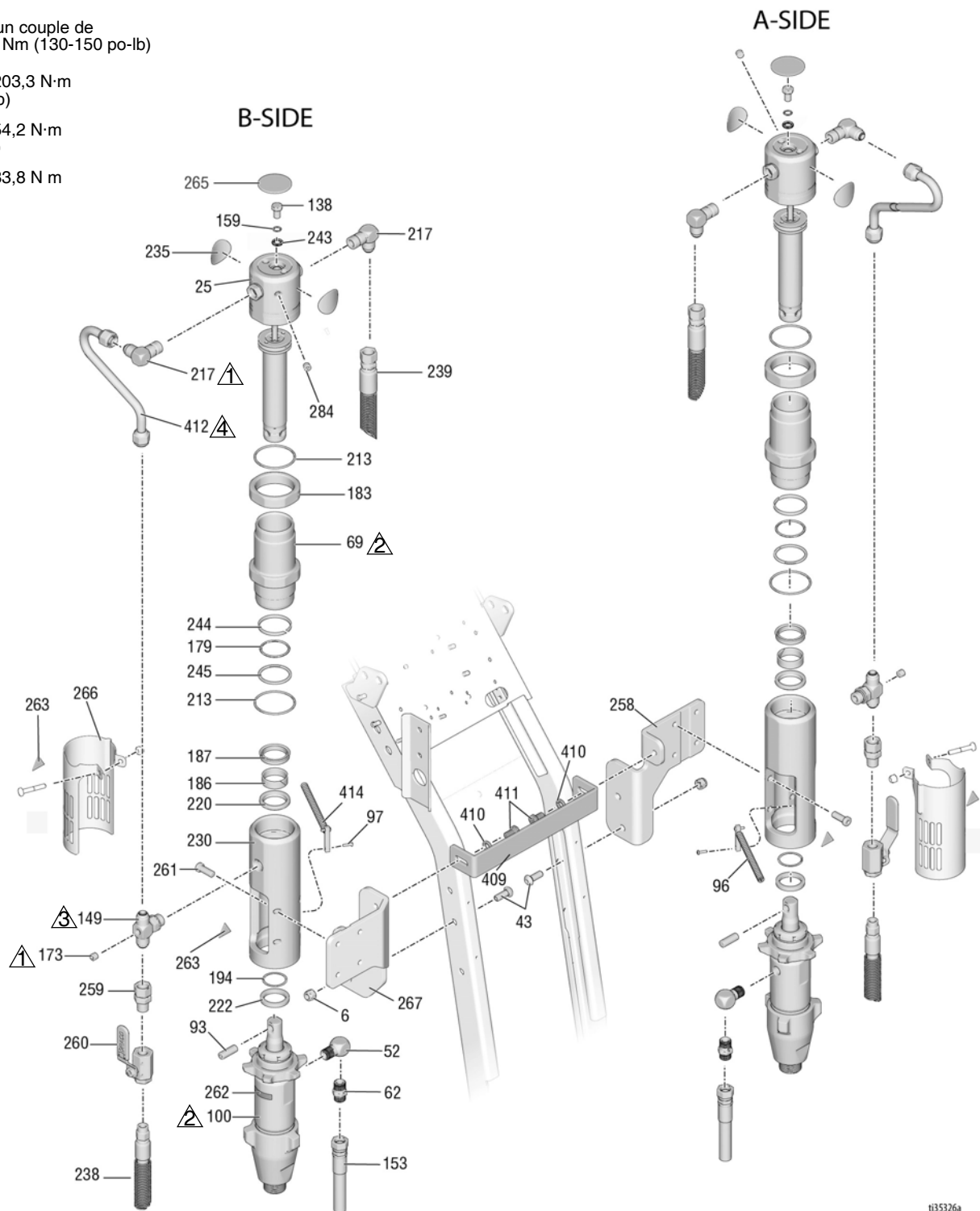
Vue éclatée - LineLazer V 200cc

⚠ Serrez à un couple de
14,6-16,9 Nm (130-150 po.-lb)

⚠ Serrer à 203,3 N·m
(150 pi.-lb)

⚠ Serrer à 54,2 N·m
(40 pi.-lb)

⚠ Serrer à 33,8 N·m
(25 pi.-lb)



t35326a

Liste des pièces - LineLazer V 200cc

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.	Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
6	101566	CONTRE-ÉCROU	4	243*	178179	RONDELLE, étanchéité	2
25	288754	KIT, réparation, tige de déclenchement/piston	2	239	287176	KIT, réparation, flexible	2
43	128977	VIS à tête ronde, 3/8 x 1,0 po.	4	244*‡	178207	COUSSINET, piston	2
52	196179	RACCORD, coudé, mâle-femelle	2	245*‡	178226	JOINT, piston	2
62	196178	ADAPTATEUR, mamelon	2	258	17Y049	SUPPORT, montage, pompe, hydraulique, gauche	1
69	246176	KIT, réparation, manchon, cylindre	2	259	117328	RACCORD, mamelon, droit	2
93	197443	BROCHE, pompe	2	260	117441	VANNE, bille	2
96	119720	COMMUTATEUR, à lames côté « A »	1	261	107210	VIS	8
97	114528	VIS, usinée, cruciforme, tête cylindrique large	4	262	194072	ÉTIQUETTE, pompe Endurance	2
100	277068	POMPE, volumétrique	2	263*▲	15H108	ÉTIQUETTE, avertissement, pincement	4
138*	106276	VIS, capuchon, tête hex.	2	265▲	15B063	ÉTIQUETTE, avertissement, surface chaude	2
149	119841	RACCORD, raccord en T, filetage droit	2	266	24X474	CAPOT, ensemble, tige de pompe	2
153	245226	FLEXIBLE, couplé, 9,52 mm x 90 cm (3/8 x 3)	2	267	17Y047	SUPPORT, montage, pompe, droite	1
159*	155685	PRESSE-ÉTOUPE, torique	2	284+	100139	BOUCHON, tuyau	2
173	100139	BOUCHON, tuyau	2	412	15F519	TUYAU, hydraulique, alimentation	2
179*‡	108014	PRESSE-ÉTOUPE, torique	2	217	110755	RONDELLE, plate	4
183	15A726	CONTRE-ÉCROU	2	213	15R598	ATTACHE, goupille, épingle	2
186*	112342	ROULEMENTS, tige	2	409	17Y050	SUPPORT, réservoir, support, arrière	1
187‡	112561	GARNITURE d'étanchéité	2	410	100133	RONDELLE, frein, 3/8	2
194	116551	BAGUE, dispositif de retenue	2	411	100575	VIS, capuchon, tête hexagonale	2
213*‡	117283	PRESSE-ÉTOUPE, torique	4	414	131774	COMMUTATEUR, à lames, côté « B »	1
217	117607	RACCORD, coude, filetage normal	4				
220*‡	117739	RACLEUR, tige	2				
222	287186	KIT, réparation, aimant	2				
230	15A728	COLLECTEUR, adaptateur	2				
235	17Y328	ÉTIQUETTE, « A »	2				
	17Y329	ÉTIQUETTE, « B »	2				
238	287175	FLEXIBLE, hydraulique, alimentation	2				

* Compris dans le kit 288754 de réparation de la tige de déclenchement/piston/capuchon

‡ Compris dans le kit 246174 de réparation de joint hydraulique

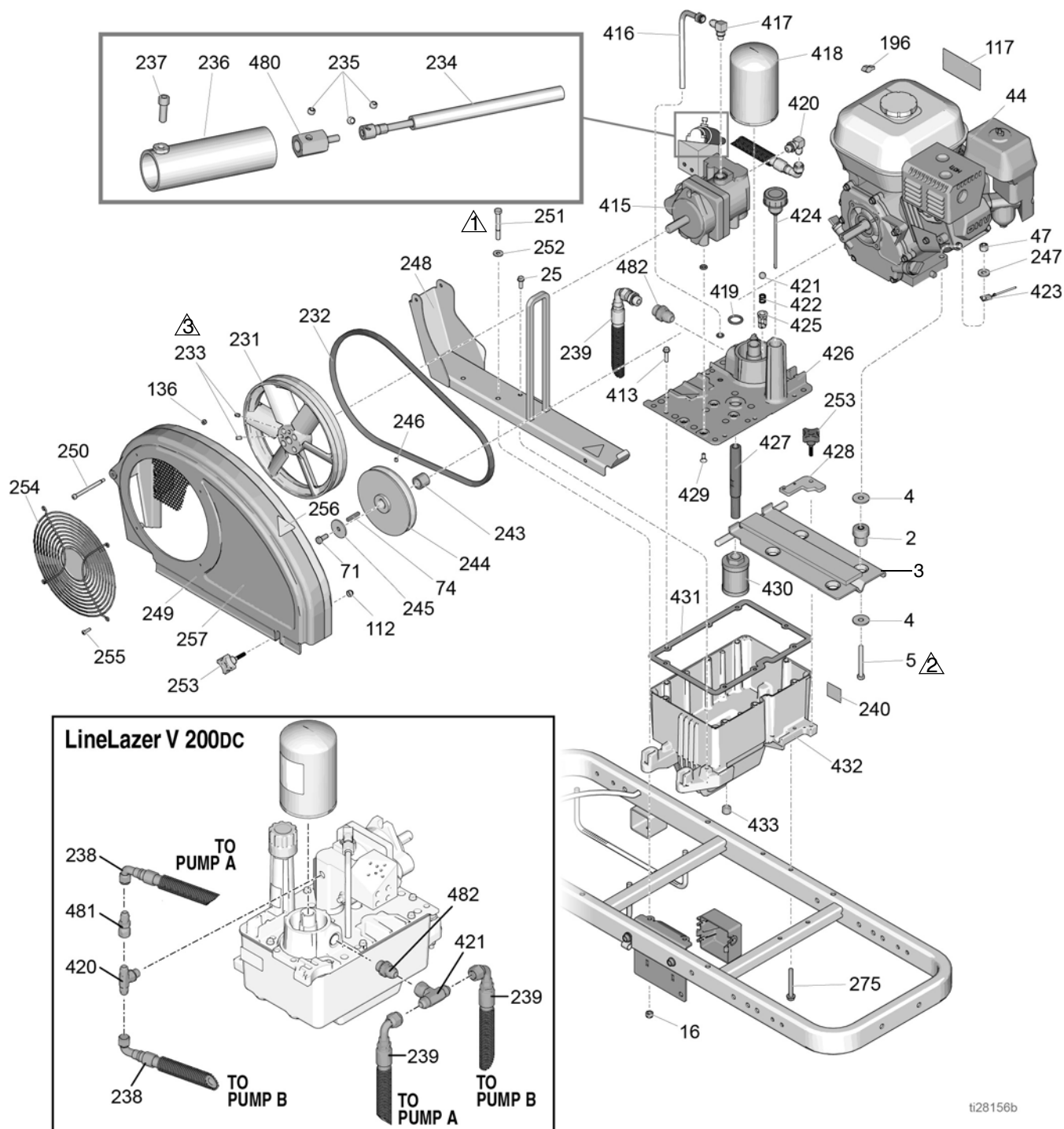
▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Vue éclatée - LineLazer V 200HS / 200cc

1 Serrez à un couple de 12,9-15,2 Nm
(115-135 po-lb)

2 Serrez à un couple de 21,4-23,7 Nm
(190-210 po-lb)

3 Serrez à 6,5-7,0 N·m
(58-62 po.-lb)

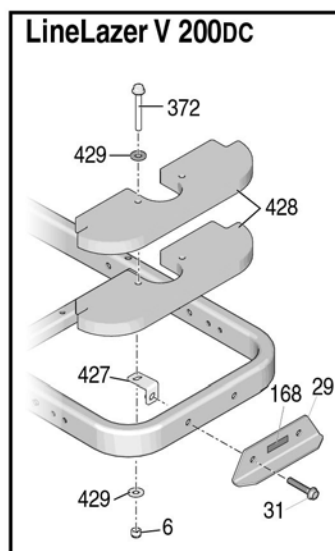


ti28156b

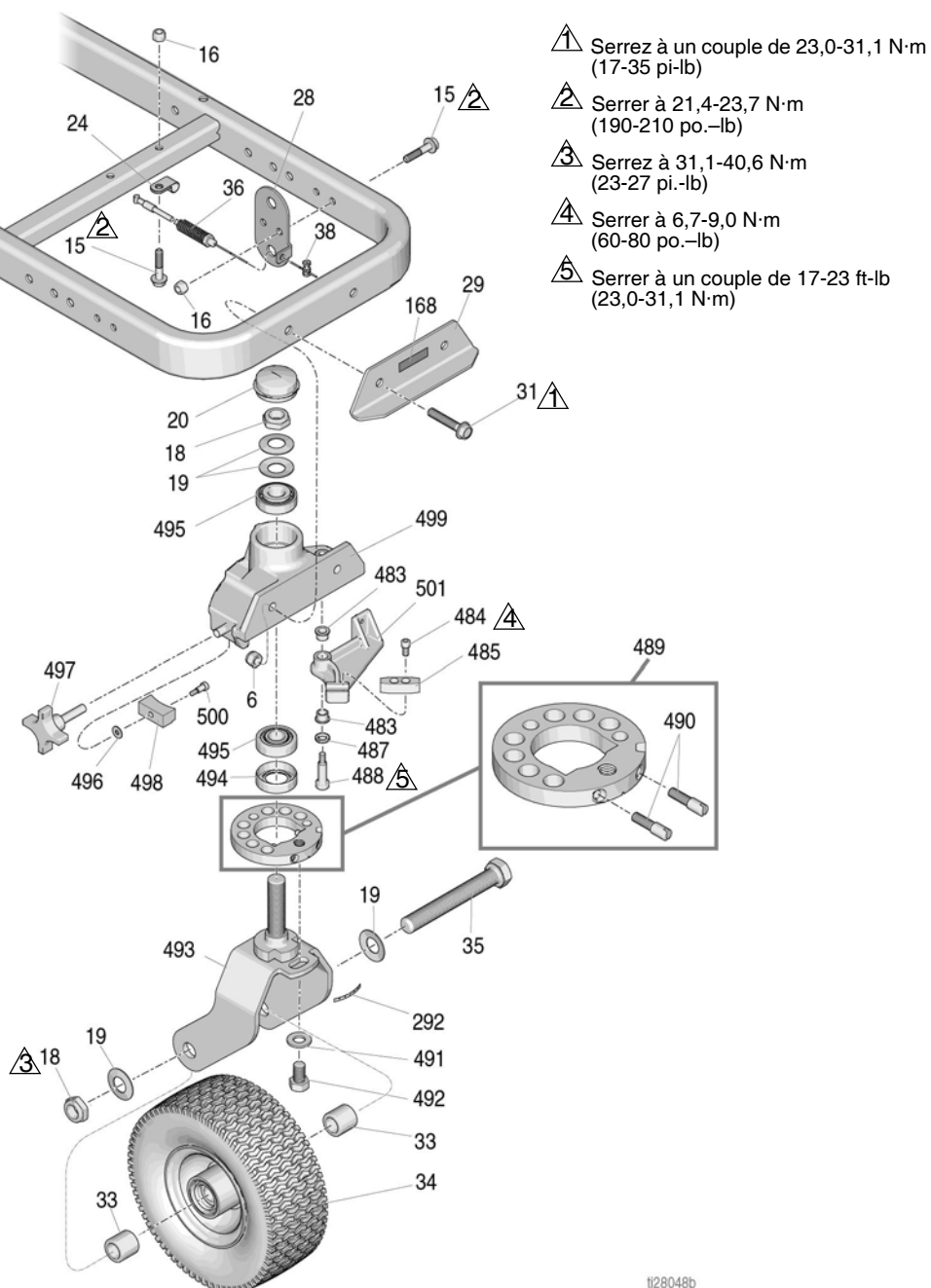
Liste des pièces - LineLazer V 200HS / 200cc

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.	Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
2	15E888	AMORTISSEUR, moteur	4	253	15D862	ÉCROU, manuel	2
3	15F485	SUPPORT, montage, moteur	1	254	117284	GRILLE, ventilateur, carter	1
4	108851	RONDELLE, plate	8	255	115477	VIS, usinée, tête cylindrique large Torx	4
5	113664	VIS, capuchon, tête hexagonale	4	256▲	16M768	ÉTIQUETTE, avertissement, enchevêtrement	2
16	111040	CONTRE-ÉCROU, insertion, nylock, 7,94 mm (5/16 po)	2	257	17H689	ÉTIQUETTE, marque, LLV 200 HS	1
25	260212	VIS, hex, rondelle, forme filetée	2		17Y292	ÉTIQUETTE, marque, LLV 200 CC	1
44	116080	MOTEUR	1	275	120981	VIS, usinée, à tête hex, avec rondelle	2
	25P296	MOTEUR (Chine uniquement)	1	413	119426	VIS, usinée, à tête hex, avec rondelle	8
47	110838	CONTRE-ÉCROU	4	414	107188	PRESSE-ÉTOUPE, torique	4
71	108842	VIS, capuchon, tête hexagonale	1	415	287179	KIT, réparation, pompe (comprend 235, 414, 419, 429, 480)	1
74	117632	CLAVETTE, carrée, 4,76 mm x 31,75 mm (3/16 x 1,25)	1	416	246167	KIT, réparation, vidange boîtier	1
112	102040	CONTRE-ÉCROU, hex	1	417	110792	RACCORD, coude, mâle, 90°	1
117▲	194126	ÉTIQUETTE, avertissement	1	418	246173	KIT, réparation, filtre à huile	1
136	116969	CONTRE-ÉCROU	1	419	156401	PRESSE-ÉTOUPE, torique	1
196	114956	TERMINAL, taraud, isolé	1	420	116829	RACCORD, coudé, hydraulique (200HS)	1
231	16U205	POULIE, ventilateur	1		17V730	RACCORD, en T (200CC)	1
232	119433	COURROIE	1	421	100084	BILLE, métallique	1
233	120087	VIS, réglage, 6,35 mm x 12,7 mm (1/4 po x 1/2 po)	2	422	116967	RESSORT, compression	1
234	25A255	ARBRE, flexible, commande hydraulique	1	423	240997	CONDUCTEUR, terre	1
235	112303	VIS, ensemble, douille avec patch	3	424	120726	CAPUCHON, évent de remplissage	1
236	15C958	GARDE, régulation de la pression	1	425	198841	DISPOSITIF DE RETENUE, bille, dérivation de la pression	1
237	112166	VIS, capuchon, tête creuse	7	426	15M057	COUVERCLE, réservoir	1
239	15C364	FLEXIBLE, hydraulique, retour	2	427	15E587	TUBE, aspiration	1
240	15K440	ÉTIQUETTE, marque, refroidissement GH/EH	1	428	15E476	SUPPORT, fixation, moteur	1
243	15B314	MANCHON, arbre du moteur	1	429	117471	VIS, méca., tête hexagonale plate	4
244	15E758	POULIE, 14 cm (5,5 po.)	1	430	116919	FILTRE, grille, aspiration	1
245	112717	RONDELLE	1	431	120604	JOINT, réservoir	1
246	100002	VIS, réglage, sch	1	432	15J513	RÉSERVOIR, cuve	1
247	100023	RONDELLE, plate	4	433	101754	BOUCHON, tuyau, 9,5 mm (3/8 po) npt	1
248	288261	RAIL, carter de courroie, ensemble	1	480	16Y407	ADAPTATEUR	1
249	288734	CARTER, courroie (inclut 136, 250, 254, 255)	1	481	127596	RACCORD, pivot (200CC)	1
250	119434	VIS, à épaulement, à douille	1	482	120184	RACCORD, hydraulique	1
251	802277	VIS, usinée	2	▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			
252	100527	RONDELLE, plate	2				

Vue éclatée - LineLazer V 200HS / 200cc



consultez la page 10



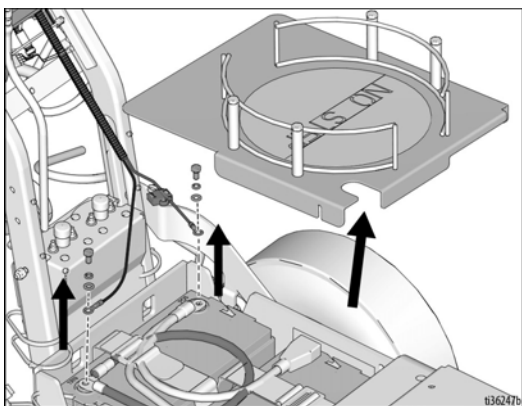
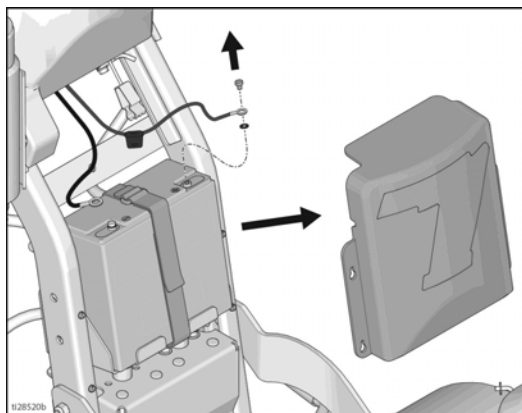
1128048b

Liste des pièces - LineLazer V 200HS / 200cc

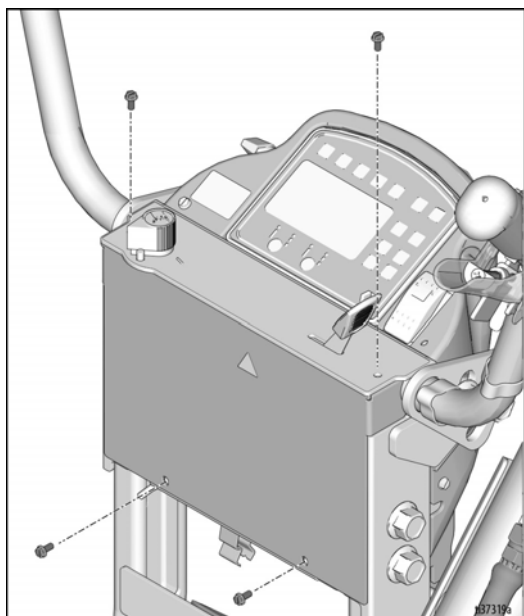
Réf.	Pièce	Désignation	Qté	Réf.	Pièce	Désignation	Qté
6	101566	CONTRE-ÉCROU	2	484*‡	110754	VIS, capuchon, tête creuse	2
15	112960	VIS, à tête, à bride	3	485*‡	193662	ARRÊT, blocage	1
16	111040	ÉCROU, blocage, insertion, nylon, 7,93 mm (5/16)	3	487*‡	15J603	ENTRETOISE, ronde	1
18*‡	112405	CONTRE-ÉCROU	2	488*‡	120476	BOULON, épaulement	1
19*‡	112825	RONDELLE	4	489*‡	17H486	DISQUE, régulateur, ensemble	1
20*‡	114648	CAPUCHON, protection poussière	1	490*‡	17G762	VIS, régulateur de disque	2
24	108868	COLLIER, fil	1	491*‡	113962	RONDELLE	1
28‡	15F910	SUPPORT, câble	1	492*	114681	VIS, capuchon, tête hexagonale	1
29	240991	SUPPORT, roulette, avant	1	493*‡	17H485	FOURCHE	1
	25N653	KIT, poids, avant	1	494*‡	113484	JOINT, graisse	1
31	114982	VIS, à tête, à bride	2	495*‡	113485	PALIER, coupelle/cône	2
33*‡	193658	ENTRETOISE, joint	2	496*‡	112776	RONDELLE, plate	1
34*	114549	ROUE, pneumatique	1	497*‡	181818	BOUTON, à 4 ailettes	1
35*	113471	VIS, capuchon, tête hexagonale	1	498*‡	193661	MÂCHOIRE	1
36‡	241445	CÂBLE	1	499*‡	15G952	ROULETTE	1
38‡	114802	ARRÊT, câble	1	500*‡	108483	VIS, à épaulement	1
168	17H683	ÉTIQUETTE, EZ Align	1	501*‡	193528	BRAS, détente	1
292*‡	17H489	ÉTIQUETTE, réglage disque	1	* Inclus dans le kit 240719 de réparation de la roue pivotante			
372	125626	VIS, tête hex., à bride	2	‡ Inclus dans le kit 241105 de réparation de la roue pivotante			
427	17Y903	SUPPORT, poids	2	† Inclus dans le kit de poids 25N653			
428	17Y900	BLOC, poids	2				
429	100132	RONDELLE, plate	4				
483*‡	114548	PALIER, bronze	2				

Remplacement de la carte de commande principale

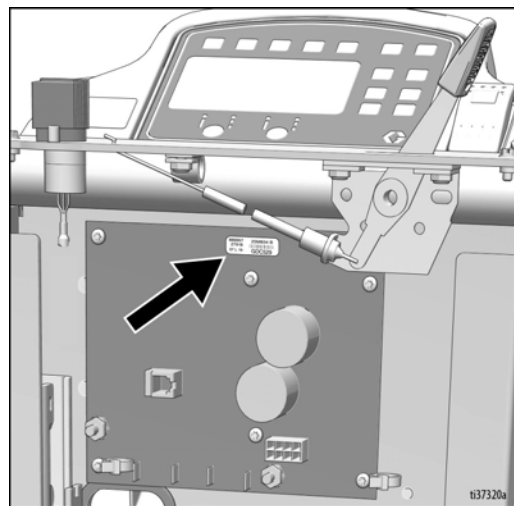
1. Débranchez la batterie.



2. Retirez les vis du capot de la carte de commande.



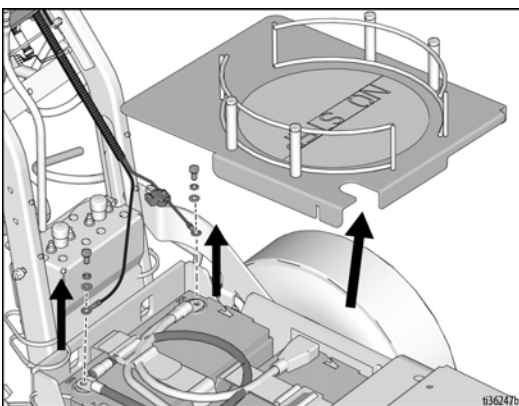
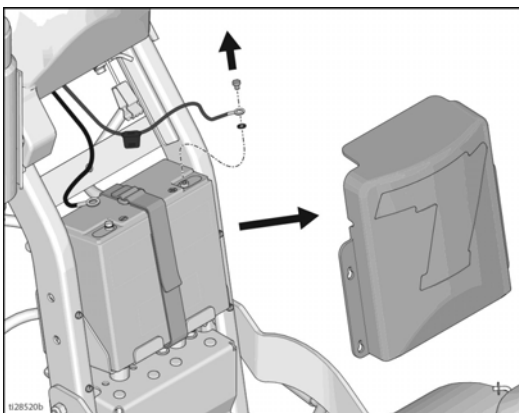
3. Consultez l'étiquette située sur la carte de commande pour trouver le numéro de pièce de la carte de commande. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner le bon kit de remplacement.



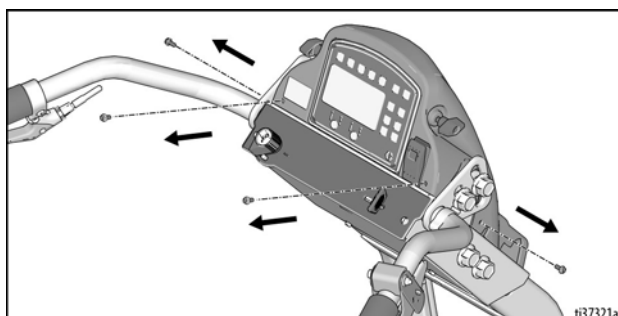
Numéro de pièce de la carte de commande	Kit de remplacement no
24Y310 ou 25M844	25A493
24Y311 ou 25M834	25A494
25N848	25N788
25N849	25N789

Remplacement de l'afficheur

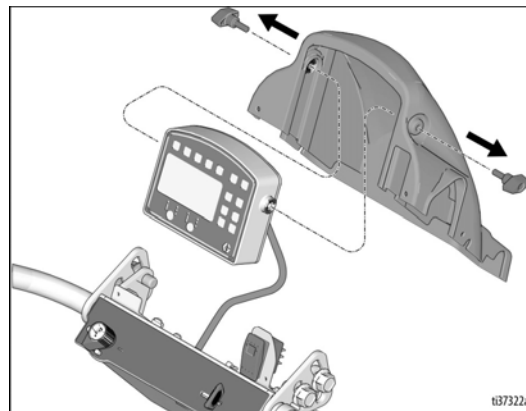
1. Débranchez la batterie.



2. Retirez les vis du capot de la carte de commande.



3. Retirez le capot de l'afficheur du support. Retirez l'afficheur du capot avec précaution en desserrant les écrous de chaque côté.



4. Retirez les quatre vis situées à l'arrière de l'afficheur. Desserrez l'écrou du presse-étoupe. Faites glisser le panneau arrière sur le côté, en faisant attention à ne pas endommager les fils reliant l'afficheur à la carte.
5. Consultez l'étiquette située sur la carte de d'affichage pour trouver le numéro de pièce de la carte d'affichage. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner le bon kit de remplacement.

Numéro de pièce de la carte de commande	Kit de remplacement no
24Y644	25A498
17V686	17W550
17Z168	25N791

Schéma de câblage 200HS (série Standard)

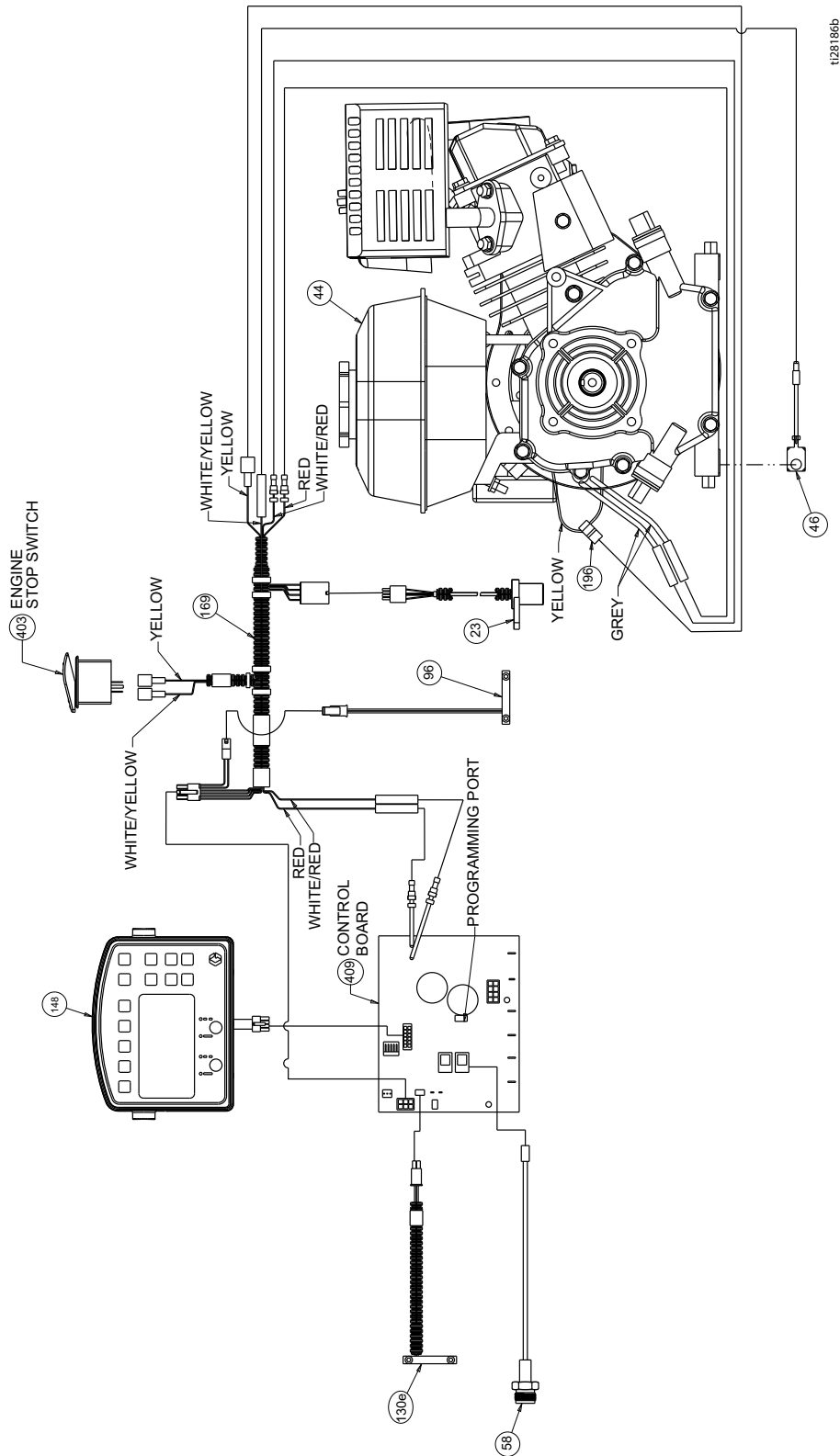


Schéma de câblage 200CC (série Standard)

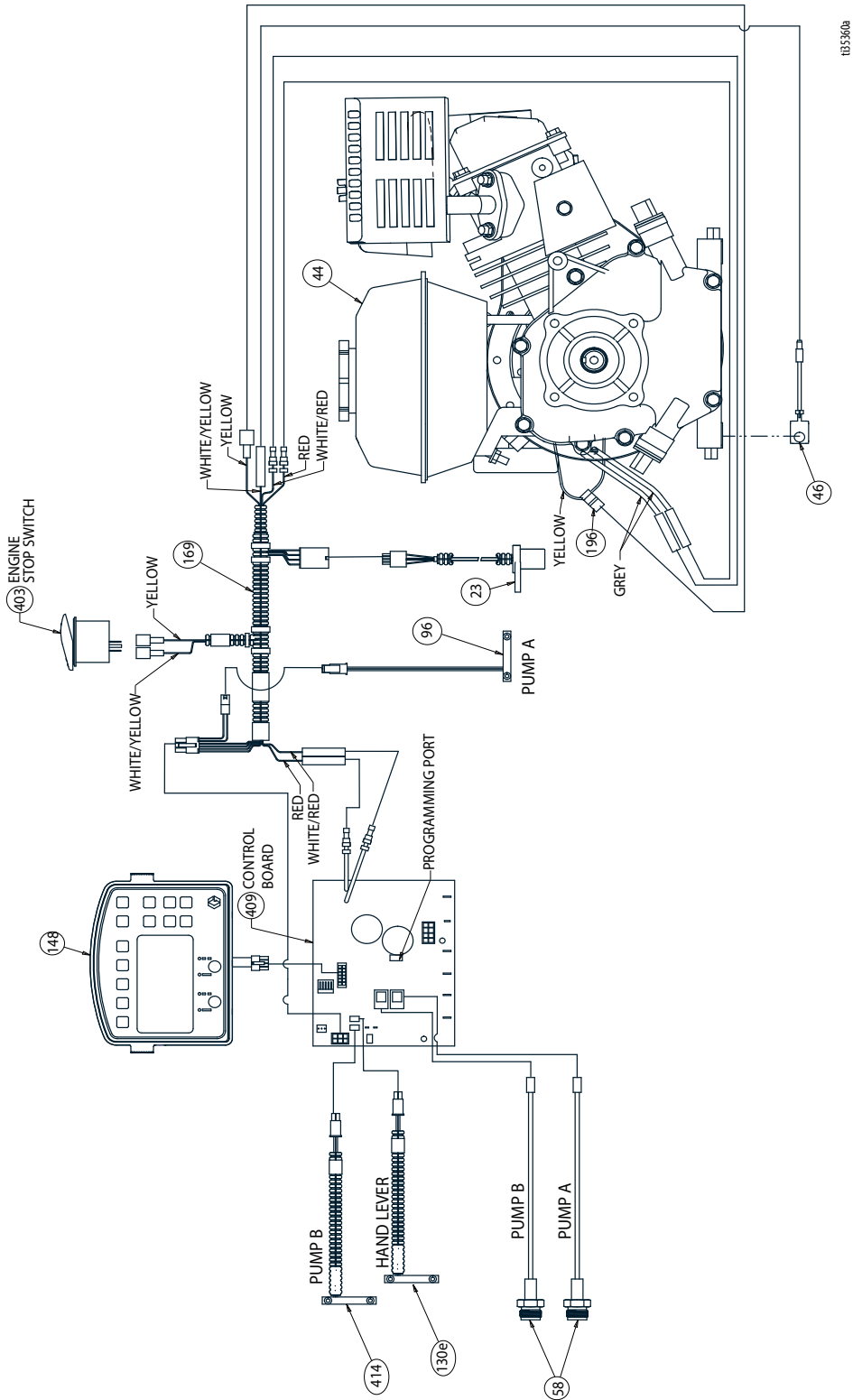


Schéma de câblage 200HS (série Réfléchissante HP/série HP Auto)

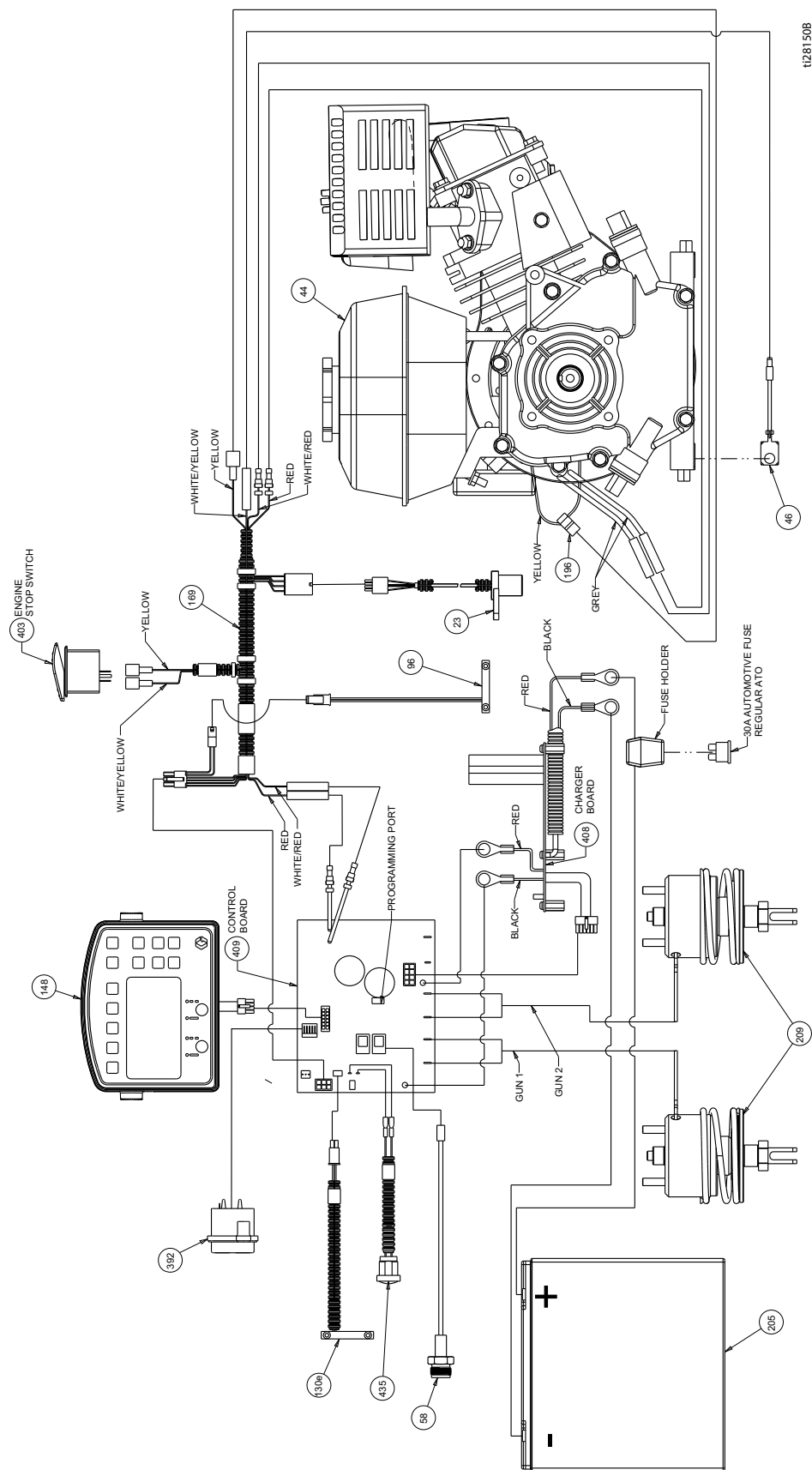
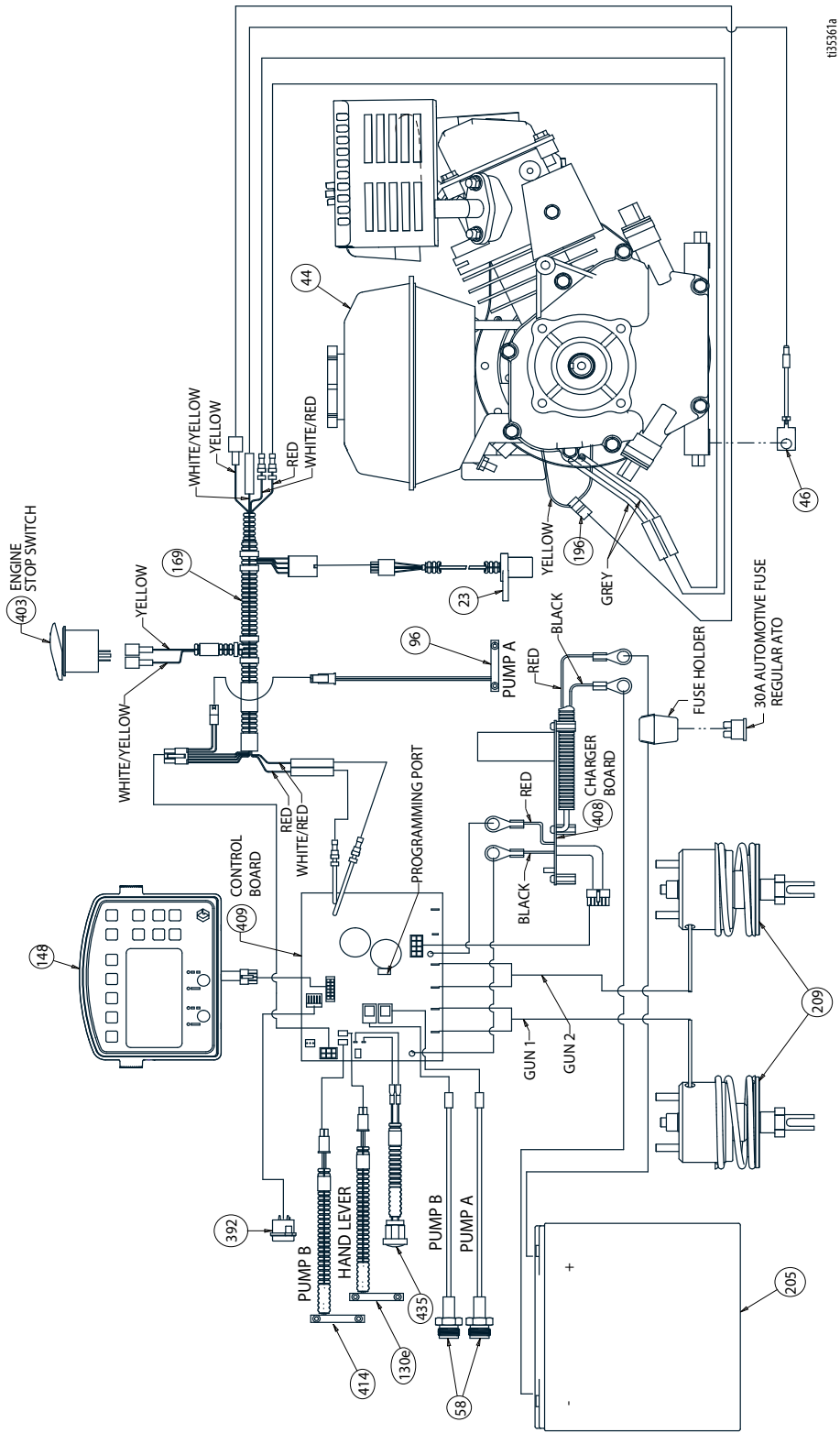


Schéma de câblage 200CC (série HP Auto/Réfléchissante HP)



Caractéristiques techniques

LineLazer V 200HS Série Standard (modèles 17H459, 17H461)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po Avec emballage : 37,0 po	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 306 lbs Avec emballage : 373 lbs	Hors emballage : 139 kg Avec emballage : 169 kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103,1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86,5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1,6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	0,047 0,034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1 190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression de service maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de service du fluide maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit libre maximal	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3800 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inox, chromage, acier au carbone nickelé,
céramique

LineLazer V 200CC Série Standard (modèles 17Y231)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po Avec emballage : 37,0 po	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 411 lbs Avec emballage : 477 lbs	Hors emballage : 186 kg Avec emballage : 216 kg
Bruit (dBA)		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103,1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86,5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1,6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	0,047 0,034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1 190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression de service maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de service du fluide maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit libre maximal	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3800 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inox, chromage, acier au carbone nickelé,
céramique

Série HP Auto LineLazer V 200HS (modèles 17K582, 17H462, 17K637, 17H463, 17K583, 17H464)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po Avec emballage : 37,0 po	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 322 lbs Avec emballage : 389 lbs	Hors emballage : 146 kg Avec emballage : 176 kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103,1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86,5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1,6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	0,047 0,034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1 190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression de service maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de service du fluide maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit libre maximal	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inox, chromage, acier au carbone nickelé,
céramique

LineLazer V 200CC Série HP Auto (Modèles 17Y232, 17Y269)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po Avec emballage : 37,0 po	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 427 lbs Avec emballage : 494 lbs	Hors emballage : 194 kg Avec emballage : 224 kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103,1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86,5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1,6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	0,047 0,034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1 190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression de service maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de service du fluide maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit libre maximal	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inox, chromage, acier au carbone nickelé,
céramique

Série Réfléchissante HP LineLazer V 200HS (modèles 17H460, 17J964, 17K585, 17H465)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po Avec emballage : 37,0 po	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 417 lbs Avec emballage : 484 lbs	Hors emballage : 189 kg Avec emballage : 219kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103,1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86,5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1,6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	0,047 0,034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1 190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression de service maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de service du fluide maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit libre maximal	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inox, chromage, acier au carbone nickelé,
céramique

LineLazer V 200CC Série Réfléchissante HP (Modèles 17Y233, 17Y270, 17Y648)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po Avec emballage : 37,0 po	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 522 lbs Avec emballage : 589 lbs	Hors emballage : 237 kg Avec emballage : 267 kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103,1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86,5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1,6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	0,047 0,034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1 190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression de service maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de service du fluide maximale	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit libre maximal	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inoxydable, chromage, acier au carbone nickelé,
céramique

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales, ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou des composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou maintenance desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs relatifs au manque à gagner, à la perte de marché, aux dommages corporels ou matériels ou à tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, LES ÉQUIPEMENTS, LES MATÉRIAUX OU LES COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs, les flexibles, etc.) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de la garniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

POUR LES CLIENTS DE GRACO PARLANT FRANCAIS

Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite des procédures concernées ou en rapport, directement ou indirectement, avec celles-ci, sera effectuée en anglais.

GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE

Graco propose une garantie étendue et une garantie contre l'usure pour les produits décrits dans le « Programme de garantie des équipements pour professionnels Graco ».

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consultez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou appelez le +1 800 690 2894 pour connaître le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A3390

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Corée, Japon

GRACO INC. ET FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • USA
Copyright 2016, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.

www.graco.com

Révision G, avril 2020

Traceurs de lignes airless

LineLazer™ V 200HS et 200cc séries Standard et Haute Production (HP)

3A3864H
FR

Pour l'application de produits de traçage de lignes.

Pour un usage professionnel uniquement.

Uniquement pour un usage en extérieur.

N'utilisez pas dans des atmosphères explosives et des zones dangereuses.

Pression maximum de service : 3 300 psi (22,8 MPa, 228 bars)



Instructions de sécurité importantes

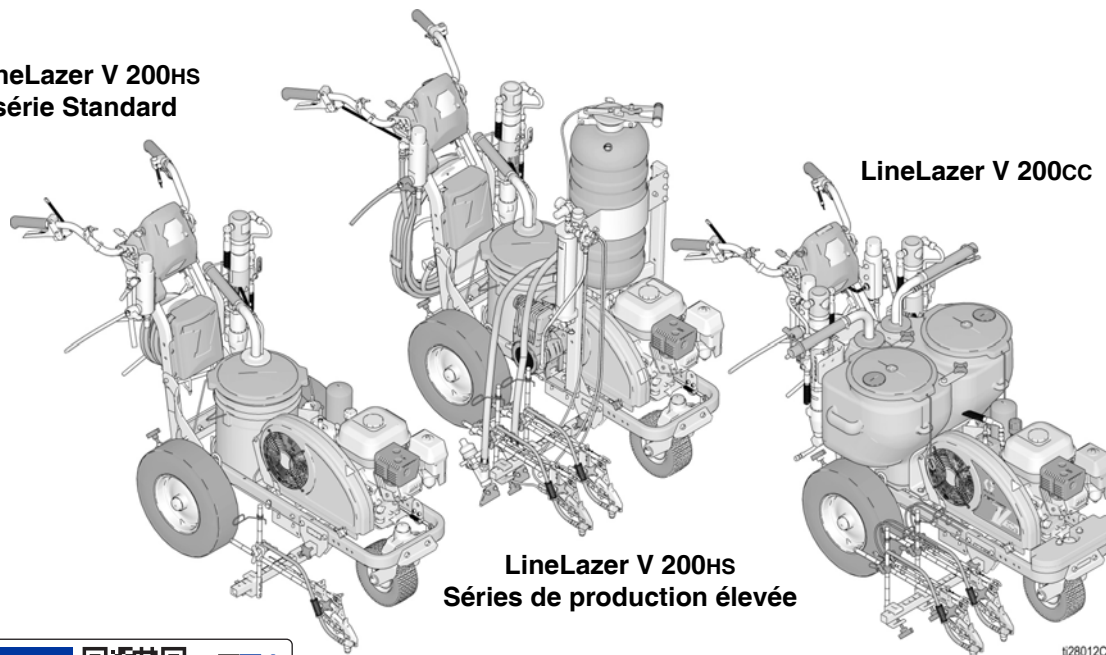
Lire tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel et des manuels connexes avant d'utiliser l'équipement.

Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement.

Conserver ces instructions.

Manuels afférents :			
3A3390	Pièces	309277	Pompe
311254	Pistolet	3A3428	Méthodes d'applications Auto-Layout

LineLazer V 200HS
série Standard



LineLazer V 200HS
Séries de production élevée



N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Graco.

L'utilisation de pièces de rechange d'origine autre que Graco peut annuler la garantie.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Contenu

Modèles	3
Avertissements	4
Informations importantes relatives aux unités équipées d'un laser	7
Sélection des buses	8
Identification des composants (LLV 200HS)	9
Identification des composants (LLV 200CC)	10
Procédure de mise à la terre	
(Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)	11
Procédure de décompression	11
Installation/Démarrage	12
Ensemble buse SwitchTip et garde	15
Mise en place du pistolet	16
Montage des pistolets	16
Positionnement du pistolet	16
Sélection des pistolets (série Standard)	16
Sélection des pistolets (série Auto HP)	17
Schéma des positions du pistolet	18
Montages du bras du pistolet	19
Changement de position du pistolet (avant et arrière)	19
Changement de position du pistolet (gauche et droite)	19
Installation	20
Réglage de sensibilité de la gâchette	20
Réglage du câble du pistolet	21
Réglage de ligne droite	22
Réglage du guidon	22
Pointage laser (le cas échéant)	23
Nettoyage	24
Affichage LiveLook du LineLazer V	26
Série Standard	26
Installation initiale (série Standard)	27
Mode traçage (série Standard)	29
Mode mesure (série Standard)	30
Configuration/Informations	31
Paramètres	32
Information	33
Série Réfléchissante HP et série HP Auto	34

Affichage LiveLook du LineLazer V	35
Série HP Auto	35
Installation initiale (série HP Auto)	36
Mode traçage (série HP Auto)	38
Mode mesure (série HP Auto)	39
Mode agencement	40
Calculateur de place	41
Calculateur d'angle	42
Configuration/Informations	44
Paramètres	45
Information	46
Journal des données	48
Maintenance	49
Recyclage et mise au rebut	50
Mise au rebut des batteries rechargeables	50
Fin de vie du produit	50
Dépannage	51
Changement d'huile hydraulique/filtre	56
Démontage	56
Installation	56
Schéma de câblage 200HS (série Standard)	57
Schéma de câblage 200HS (série Réfléchissante HP/série HP Auto)	58
Schéma de câblage 200CC (série Standard)	59
Schéma de câblage 200CC (série Réfléchissante HP/série HP Auto)	60
Touche des symboles internationaux	61
Caractéristiques techniques	62
PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE	68
Garantie standard de Graco	69
Informations Graco	70

Modèles

LineLazer V 200HS & 200DC											
	Modèle :	Série	Standard 1 pistolet manuel	Standard 2 pistolets manuels	Auto HP 1 pistolet auto	Auto HP 1 pistolet manuel 1 pistolet auto	Auto HP 2 pistolets auto	Réfléchissante HP 1 pistolet manuel 1 cuve à billes	Réfléchissante HP 1 pistolet auto 1 cuve à billes	Réfléchissante HP 2 pistolets auto 1 cuve à billes	Réfléchissante HP 2 pistolets manuels 1 cuve à billes
200HS	17H459	B	✓ CE								
	17H461	B		✓ CE							
	17K582	B			✓ CE						
	17H462	B			✓ avec laser						
	17K637	B				✓ CE					
	17H463	B				✓ avec laser					
	17K583	B					✓ CE				
	17H464	B					✓ avec laser				
	17H460	B						✓ CE			
	17J964	B							✓ CE		
	17K585	B								✓ CE	
	17H465	B								✓ avec laser	
200DC	17Y269	A					✓ avec laser				
	17Y270	A								✓ avec laser	
	17Y231	A		✓ CE							
	17Y232	A					✓ CE				
	17Y233	A								✓ CE	
	17Y648	A									✓ CE

***Tous les pistolets automatiques peuvent être actionnés manuellement.**

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.



AVERTISSEMENTS



DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur la **zone de travail** peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou du solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique et des étincelles. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :



- Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.
- Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude.
- Supprimer toutes les sources potentielles d'incendie, telles que les flammes pilotes, cigarettes, torches électriques portables et bâches en plastique (risque de décharge d'électricité statique).
- Mettre à la terre tous les appareils de la zone de travail Voir le chapitre **Instructions pour la mise à la terre**.
- Ne jamais pulvériser ou rincer du solvant sous haute pression.
- Veillez à toujours garder la zone de travail propre et exempte de déchets, comme les solvants, chiffons et l'essence.
- En présence de vapeurs inflammables, ne branchez pas ou débranchez des cordons d'alimentation électrique et n'allumez ou n'éteignez pas des lampes ou interrupteurs électriques.
- Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre.
- Tenir fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans ce dernier. N'utiliser en aucun cas des garnitures pour seaux, sauf si elles sont antistatiques ou conductrices.
- **Arrêtez immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. Ne pas utiliser cet équipement tant que le problème n'a pas été déterminé et corrigé.
- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.



RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale**.



- Ne pointez pas le pistolet ni ne pulvérisez sur une personne ou un animal.
- Ne pas placer les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, ne jamais essayer d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Toujours utiliser le garde-buse de la buse. Ne pas pulvériser si le garde-buse n'est pas en place.
- Utiliser les buses Graco.
- Nettoyer et changer les buses avec la plus grande attention. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement restera sous pression même une fois hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Inspecter les tuyaux et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacer tous les flexibles et pièces endommagés.
- Ce système est capable de produire une pression de 3300 psi. Utiliser les pièces de remplacement ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 3 300 psi (228 bar).
- Verrouiller toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. S'assurer que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifier si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- S'assurer de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Familiarisez-vous avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.



AVERTISSEMENTS



RISQUES EN LIEN AVEC LE MONOXYDE DE CARBONE

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel.

- Ne travaillez jamais dans une zone fermée.



RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Voir le chapitre **Données techniques** présent dans tous les manuels des équipements.
- Utiliser des liquides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les Données techniques dans tous les manuels d'équipement. Lire les avertissements du fabricant de liquides et solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, demandez les fiches signalétiques (FTSS) à son distributeur ou revendeur.
- Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteignez tous les équipements et effectuez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifier l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne jamais modifier cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques de sécurité.
- Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel on souhaite l'utiliser.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Maintenir les tuyaux et câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Éviter de tordre ou de trop plier les tuyaux. Ne pas soulever l'équipement par les flexibles.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Respecter toutes les consignes de sécurité en vigueur.



RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation de produits non compatibles avec l'aluminium peut déclencher une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- De nombreux autres produits peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité des produits auprès du fournisseur du produit.



RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles risquent de pincer, couper ou amputer des doigts et d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des couvercles ont été enlevés.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



RISQUES D'ÉTRANGLEMENT

Des pièces en mouvement peuvent provoquer de sérieuses blessures

- Rester à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des couvercles ont été enlevés.
- Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux et ne laissez jamais vos cheveux détachés lorsque vous utilisez cet équipement.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



AVERTISSEMENTS



RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures, voire la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez la fiche signalétique (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux produits utilisés.
- Conservez les liquides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.



RISQUES DE BRÛLURE

Les surfaces de l'appareil et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Pour éviter de se brûler grièvement :

- Ne pas toucher le fluide ou l'équipement lorsqu'ils sont brûlants.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :

- des lunettes de protection et une protection auditive ;
- Les masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.



RISQUES RELATIFS AUX BATTERIES

Une mauvaise manipulation de la batterie peut entraîner une fuite, une explosion ou des brûlures.

Le contenu d'une batterie ouverte peut causer de graves irritations et/ou des brûlures chimiques.

En cas de contact avec la peau, nettoyer avec du savon et de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin.



- N'utilisez que le type de batterie recommandé pour l'équipement utilisé. Voir **Données techniques**.
- Ne remplacez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.
- Ne jetez pas la batterie dans le feu ; ne l'exposez pas à une température supérieure à 50 °C (122 °F). La batterie peut exploser.
- Ne la jetez pas dans le feu.
- N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.
- Ne démontez pas, n'écrasez pas ou ne percez pas la batterie.
- N'utilisez pas et ne chargez pas une batterie qui est fissurée ou endommagée.
- Respectez les réglementations locales en vigueur pour sa mise au rebut.



RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le boîtier de commande est sous une tension dangereuse lorsque le moteur est en marche.

- Coupez le moteur avant toute intervention sur l'équipement.

Informations importantes relatives aux unités équipées d'un laser



AVERTISSEMENTS



RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DE LA LUMIÈRE DU LASER : ÉVITEZ TOUT CONTACT DIRECT AVEC LES YEUX

Une exposition des yeux à une lumière de laser de catégorie IIIa3/3R peut entraîner une lésion de l'œil (rétine), notamment une tâche aveugle ou toute autre lésion de la rétine. Pour éviter le contact direct avec les yeux :

- Ne regardez jamais directement dans un faisceau laser et ne pointez pas le faisceau dans les yeux d'autrui, même sur de longues distances.
- Ne pointez jamais le laser vers des surfaces réfléchissantes pouvant causer des réflexions spéculaires du faisceau.
- Réglez toujours le laser à une hauteur et à un angle où le faisceau ne peut entrer en contact avec les yeux.
- Coupez immédiatement le laser si du personnel, des animaux ou des objets réfléchissants approchent du faisceau.
- Coupez toujours le laser s'il n'est pas surveillé.
- Ne retirez pas les étiquettes de mise en garde présentes sur le laser.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des utilisateurs correctement formés à l'utilisation d'un laser.
- Ne pointez jamais le faisceau vers la circulation, vers des véhicules, ou des équipements lourds. Même si la distance réduit les dégâts, la forte luminosité du laser peut distraire ou perturber l'utilisation de véhicules.
- Ne pointez jamais le laser vers un aéronef ou un représentant des forces de l'ordre. Un tel acte est considéré comme un délit dans la plupart des pays et peut entraîner des peines d'emprisonnement et/ou des amendes lourdes.
- Ne démontez pas le laser. Toutes les réparations doivent être effectuées en usine.
- Le laser doit être ÉTEINT lorsque vous nettoyez la lentille, pour ne pas créer de reflets indésirables.



RISQUE DE RAYONNEMENT LASER

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'accomplissement de procédures autres que ceux spécifiés dans le présent manuel peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

- N'ouvrez ou ne démontez le boîtier du laser en aucun cas. Un tel acte peut entraîner une exposition à des niveaux potentiellement dangereux de rayonnement laser.
- L'équipement ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. L'unité a été scellée en usine.

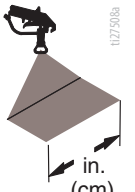
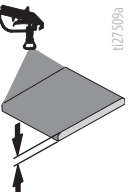
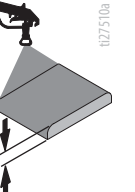
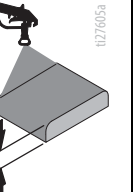


RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Dans certaines conditions, le raccord direct à une source d'alimentation peut entraîner un court-circuit ou des étincelles.

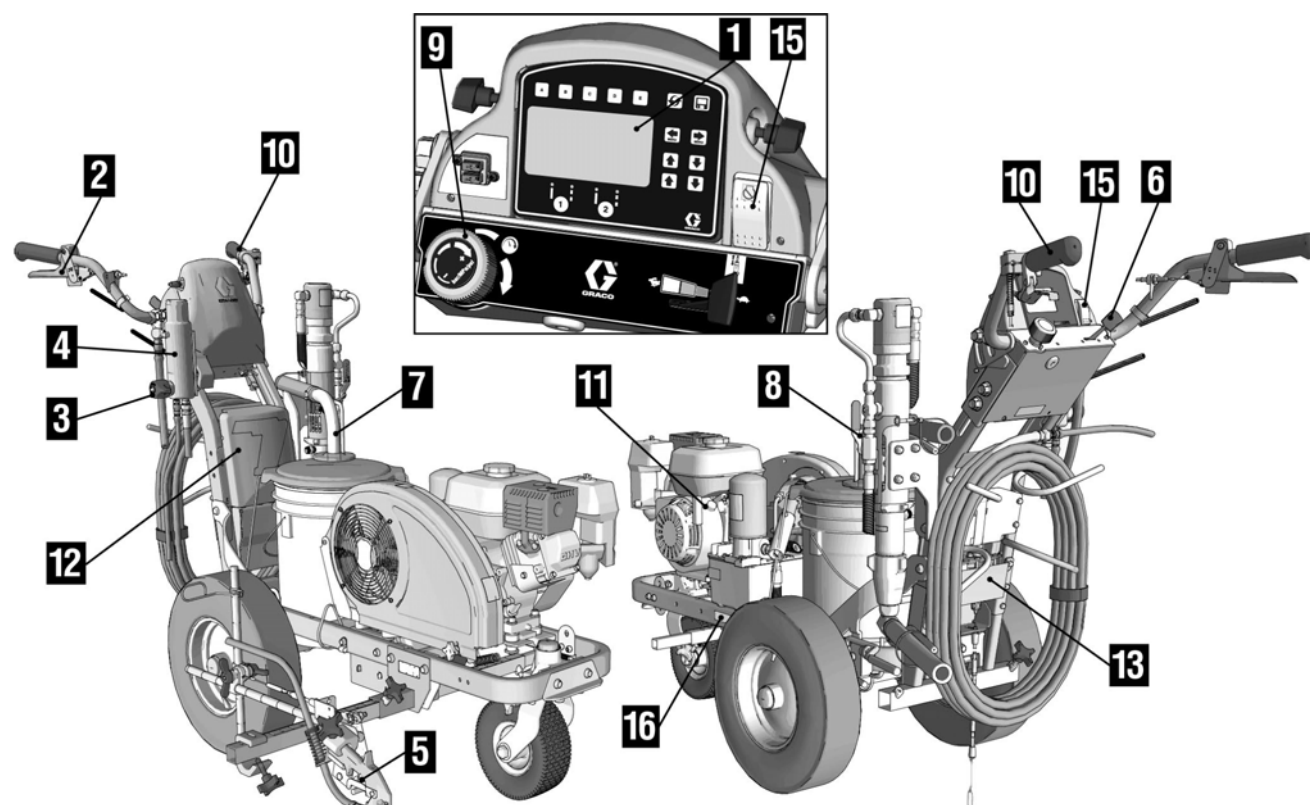
- Raccordez uniquement le GL1700 à une source d'alimentation CC 12 V.

Sélection des buses

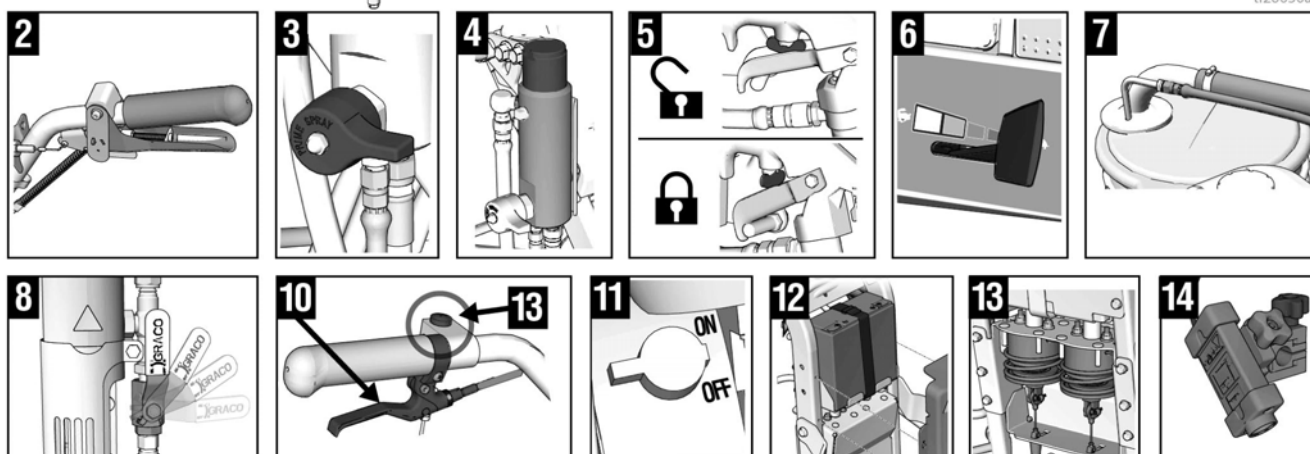
 1127606a	 1127505a in. (cm)	 1127506a in. (cm)	 1127507a in. (cm)	 1127508a in. (cm)	 1127509a	 1127510a	 1127605a
LL5213*	2 (5)				✓		
LL5215*	2 (5)					✓	
LL5217		4 (10)				✓	
LL5219		4 (10)					✓
LL5315		4 (10)			✓		
LL5317		4 (10)			✓		
LL5319		4 (10)				✓	
LL5321		4 (10)				✓	
LL5323		4 (10)				✓	
LL5325		4 (10)					✓
LL5327		4 (10)					✓
LL5329		4 (10)					✓
LL5331		4 (10)					✓
LL5333		4 (10)					✓
LL5335		4 (10)					✓
LL5355		4 (10)					✓
LL5417			6 (15)		✓		
LL5419			6 (15)		✓		
LL5421			6 (15)		✓		
LL5423			6 (15)			✓	
LL5425			6 (15)			✓	
LL5427			6 (15)			✓	
LL5429			6 (15)			✓	
LL5431			6 (15)				✓
LL5435			6 (15)				✓
LL5621				12 (30)	✓		
LL5623				12 (30)	✓		
LL5625				12 (30)	✓		
LL5627				12 (30)	✓		
LL5629				12 (30)	✓		
LL5631				12 (30)		✓	
LL5635				12 (30)		✓	
LL5639				12 (30)			✓

* Utilisez un filtre de 100 mesh pour diminuer les bouchages de la buse.

Identification des composants (LLV 200HS)



ti28030a

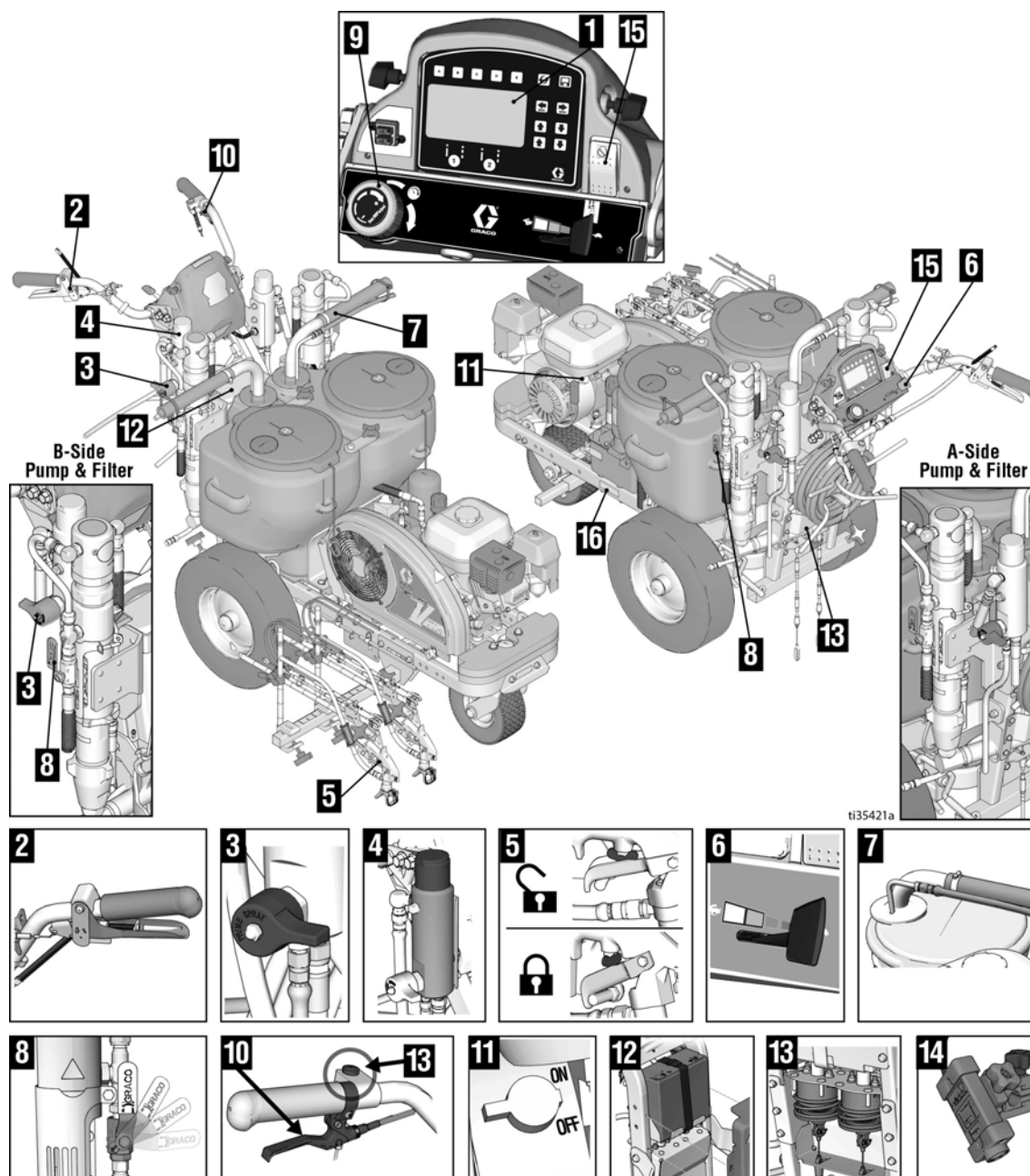


1	Affichage
2	Gâchette du pistolet pulvérisateur manuel
3	Vanne d'amorçage/de pulvérisation
4	Filtre
5	Verrou de la gâchette
6	Moteur/commandes
7	Tuyaux de vidange et de siphon
8	Levier M/A de la pompe
9	Commande de pression

10	Commande de direction
11	Arrêt du moteur
*12	Batterie 12 V
*13	Actionneurs du pistolet/Électrovannes
*14	Laser de présentation
15	Interrupteur d'arrêt du moteur
16	Étiquette d'identification
*17	Bouton de commande du pistolet pulvérisateur auto

* série HP Auto uniquement.

Identification des composants (LLV 200cc)



1	Affichage
2	Gâchette du pistolet pulvérisateur manuel
3	Vanne d'amorçage/de pulvérisation
4	Filtre
5	Verrou de la gâchette
6	Moteur/commandes
7	Tuyaux de vidange et de siphon
8	Levier M/A de la pompe
9	Commande de pression

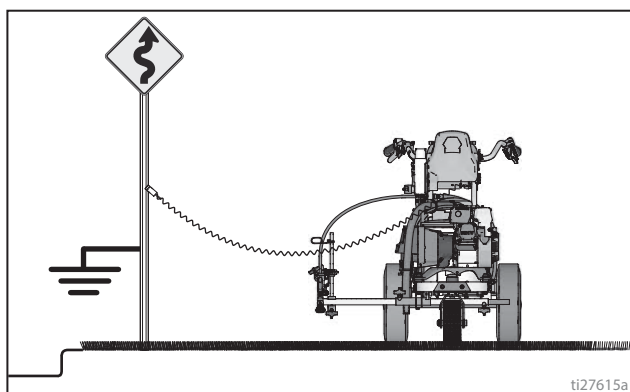
10	Commande de direction
11	Arrêt du moteur
*12	Batterie 12 V
*13	Actionneurs du pistolet/Électrovannes
*14	Laser de présentation
15	Commutateur d'arrêt du moteur
16	Étiquette d'identification
*17	Bouton de commande du pistolet pulvérisateur auto

* série HP Auto uniquement.

Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)

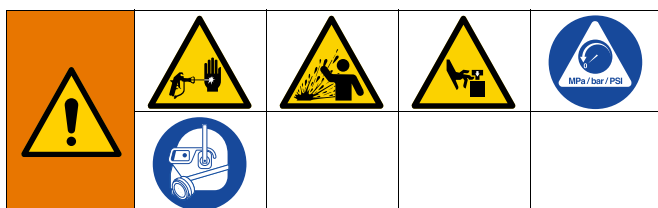


1. Positionnez le traceur de sorte qu'aucun pneu ne se trouve sur la chaussée.
2. Le traceur est livré avec un collier de mise à la terre. Le collier de mise à la terre peut être attaché à n'importe quel objet lui-même relié à la terre (comme un poteau de signalisation métallique).



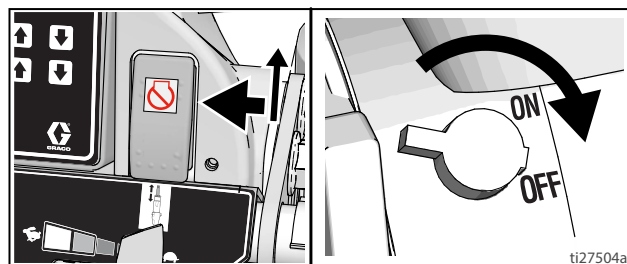
3. Débranchez la pince de mise à la terre une fois que le rinçage est effectué.

Procédure de décompression

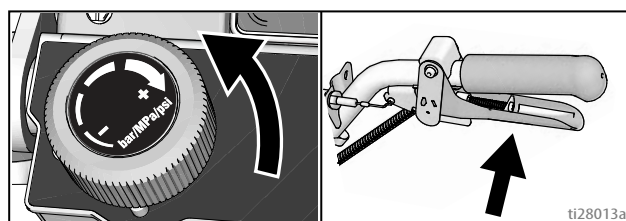


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

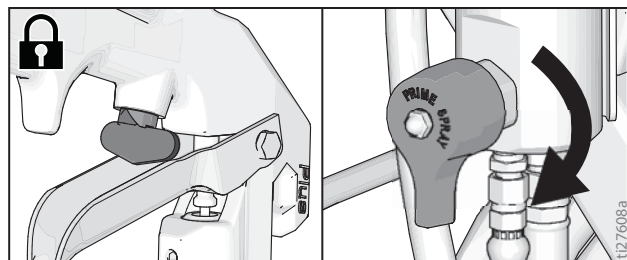
1. Exécutez **Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)**, page 11.
2. Mettez l'interrupteur de la pompe sur **OFF**. Coupez le moteur.



3. Réglez la commande de la pression sur la plus petite valeur. Actionnez tous les pistolets pour évacuer la pression.

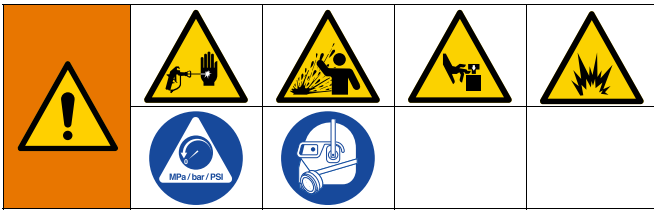


4. Enclencher tous les verrous de gâchette du pistolet. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas.



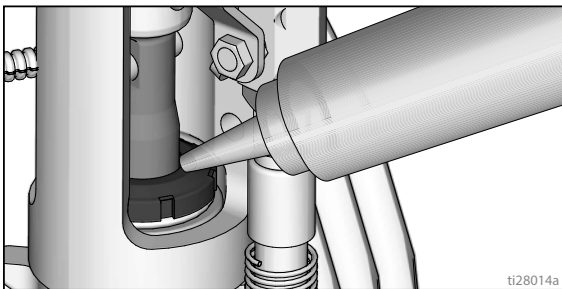
5. Si la buse ou le tuyau de pulvérisation semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
 - a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du protège-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
 - b. Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
 - c. Débouchez le flexible ou la buse.

Installation/Démarrage

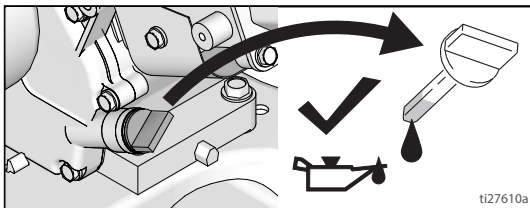


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 11.
2. Si vous utilisez des produits inflammables, exécutez **Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)**, page 11.
3. Remplissez l'écrou de joint de presse-étoupe de liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) afin de limiter son usure. Les deux sont pour 200cc.

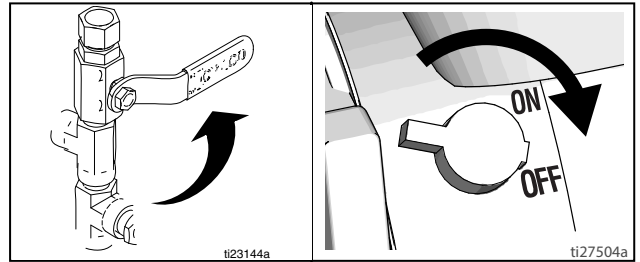


4. Vérifiez le niveau de l'huile du moteur. Ajoutez de l'huile SAE 10W-30 (en été) ou 5W-30 (en hiver). Consultez le manuel du moteur.

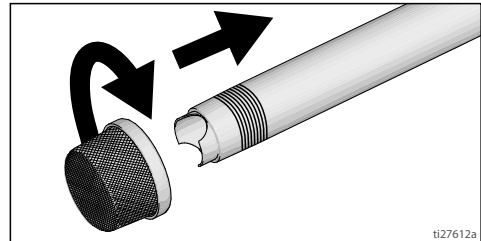


5. Remplissez le réservoir de carburant.

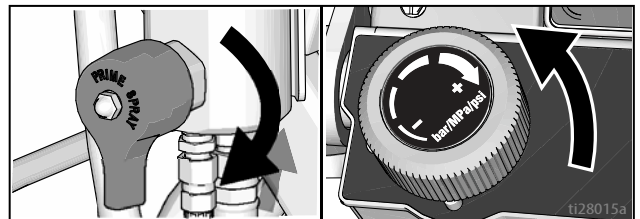
6. Mettez l'interrupteur de la pompe sur **OFF**. Les deux sont pour 200cc



7. Remettez la crépine en place si elle a été enlevée. Les deux sont pour 200cc

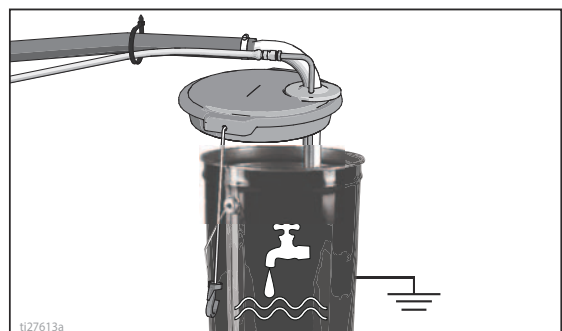


8. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas (les deux pour 200cc). Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens antihoraire jusqu'à la pression minimum.



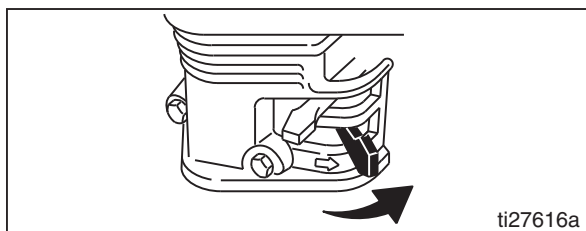
REMARQUE : Pour un bon fonctionnement du pulvérisateur, le tuyau doit répondre aux cotes minimales suivantes : un 3/8 po x 22 pi pour le LL200HS, ou deux 3/8 po x 11' 10" pour LL200DC.

9. Placez l'ensemble du tuyau d'aspiration dans un seau métallique relié à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage. Raccordez le câble de mise à la terre à une vraie prise de terre. Rincez à l'eau pour éliminer la peinture à base aqueuse et au white spirit pour éliminer la peinture à l'huile et l'huile d'entreposage. Pour 200cc, exécutez cette étape pour que la première couleur/pompe puisse être amorcée.

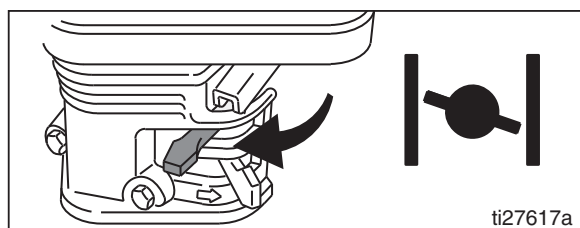


10. Démarrer le moteur :

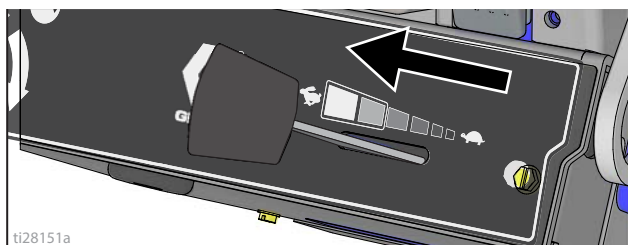
- a. Ouvrir la vanne de carburant.



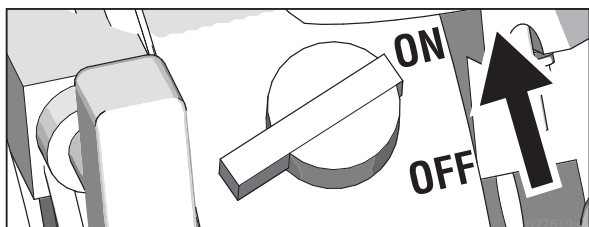
- b. Fermer le volet du starter.



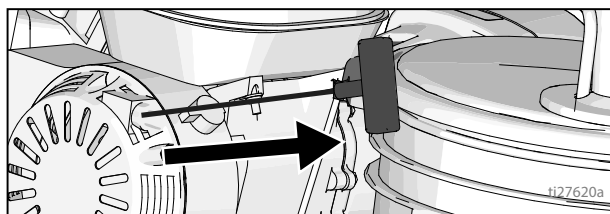
- c. Régler l'accélérateur sur rapide.



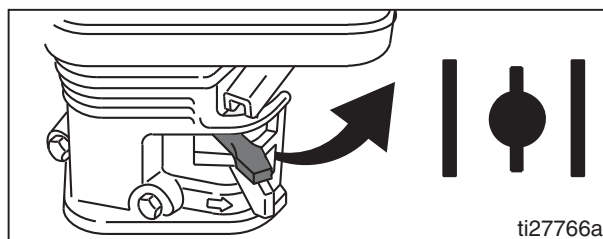
- d. Mettre le bouton moteur sur MARCHÉ.



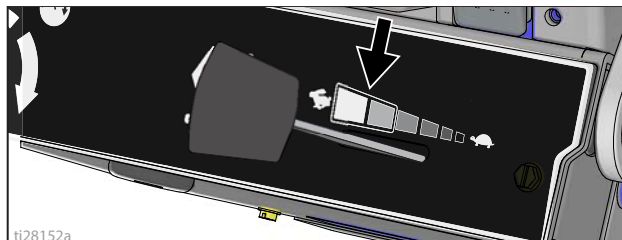
- e. Tirez sur le cordon du démarreur.



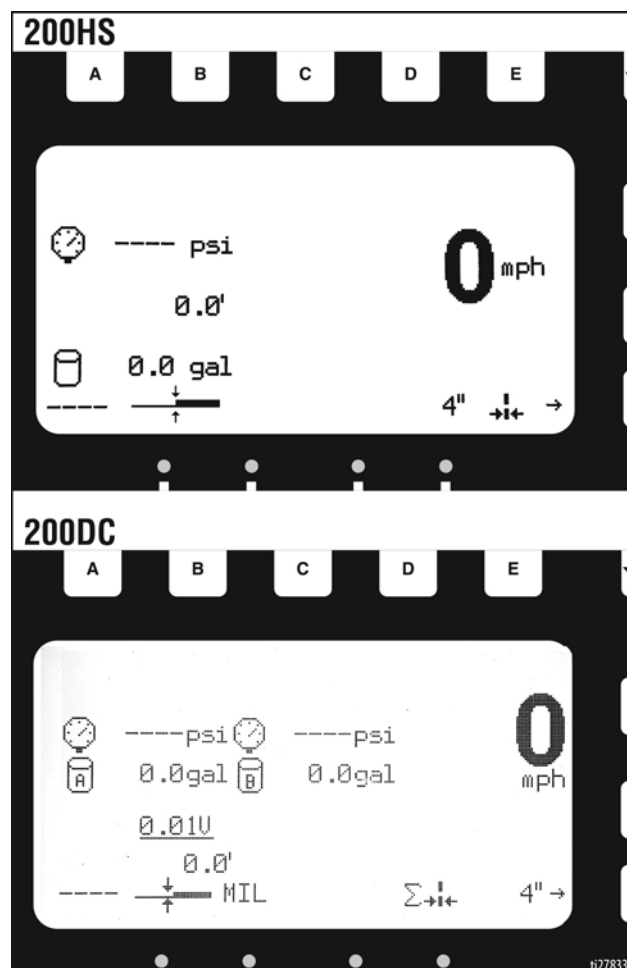
11. Dès que le moteur tourne, ouvrez le volet du starter.



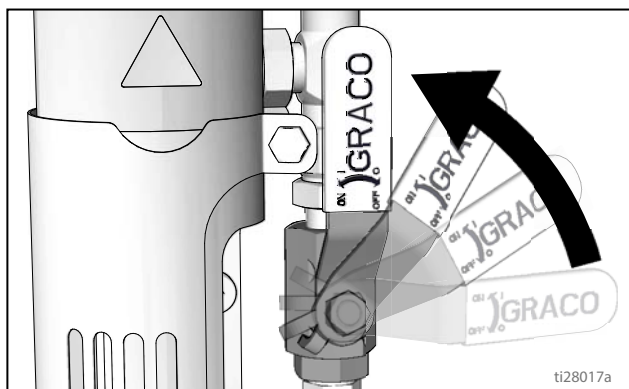
12. Régler l'accélérateur en position désirée.



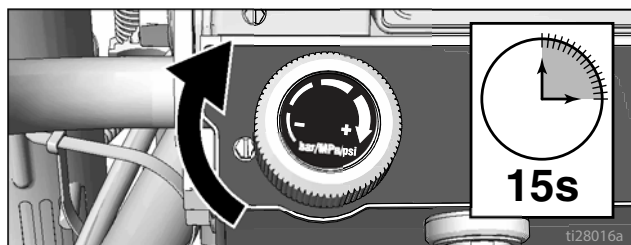
13. L'affichage numérique fonctionne dès que le moteur tourne.



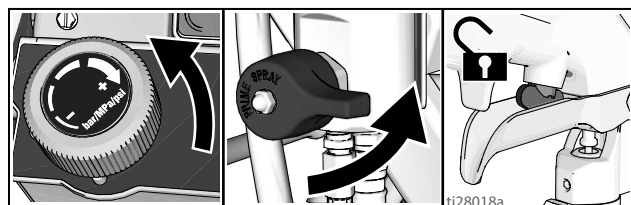
14. Mettez l'interrupteur de la pompe en position **ON** (« **Marche** ») (la pompe est maintenant active).
Pour 200cc, exécutez cette étape pour que la première couleur/pompe puisse être amorcée.



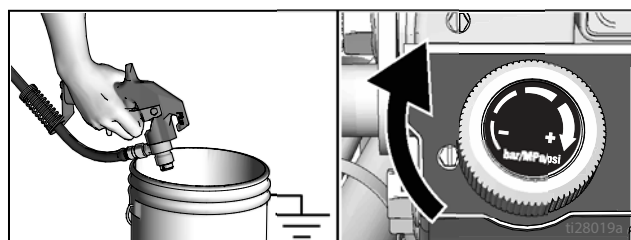
15. Augmentez suffisamment la régulation de la pression pour démarrer la pompe. Laissez le fluide circuler pendant 15 secondes.



16. Réduisez la pression, tournez la vanne d'amorçage à l'horizontale. Débloquez le verrou de gâchette du pistolet.



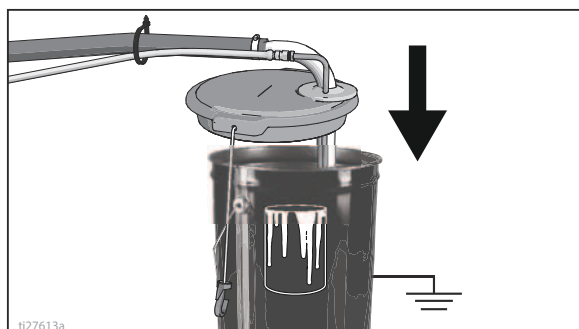
17. Appuyez tous les pistolets contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionnez les pistolets et augmentez lentement la pression du produit jusqu'à ce que la pompe démarre en douceur.



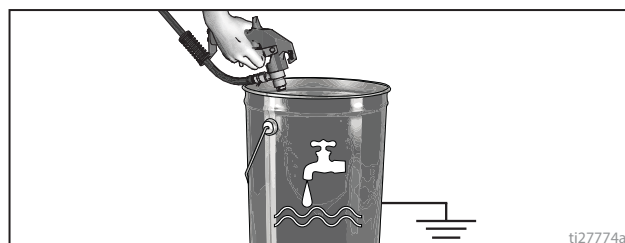
La pulvérisation à haute pression est susceptible d'injecter des substances toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

18. Vérifiez l'étanchéité des raccords. En cas de fuite, arrêtez le pulvérisateur immédiatement. Exécutez la **Procédure de décompression**. Resserrez les raccords non étanches. Répétez les étapes de **démarrage**, de 1 à 17. S'il n'y a plus de fuite, continuez d'actionner le pistolet jusqu'à ce que le pulvérisateur soit bien rincé. Passez à l'étape 19.

19. Mettez le tuyau de succion dans un seau de peinture.



20. Actionnez à nouveau tous les pistolets en dirigeant le jet dans le seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule. Montez les buses et les gardes.



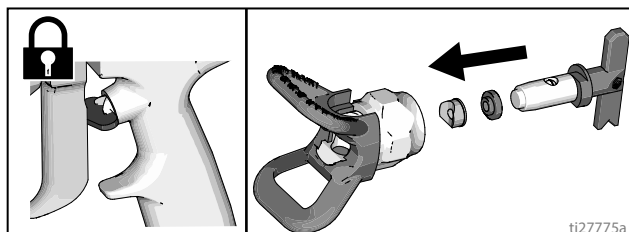
21. Pour 200cc, répétez les étapes 8 et 9, et de 14 à 20 pour que la deuxième couleur/pompe puisse être amorcée.

Ensemble buse SwitchTip et garde

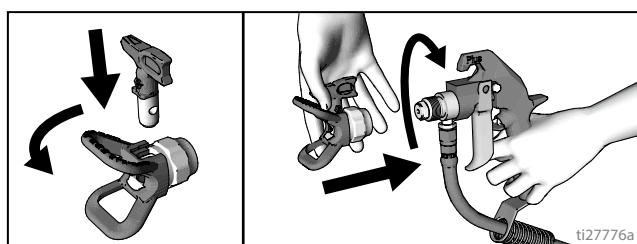


Pour éviter les blessures, comme des injections sous-cutanées, ne pas mettre la main devant la buse de pulvérisation lors de l'installation ou du retrait de la buse de pulvérisation et du garde-buse.

1. Verrouillez la gâchette. À l'aide de la buse SwitchTip, enfoncez le joint OneSeal dans le garde-buse, en orientant le côté incurvé vers l'alésage de buse.



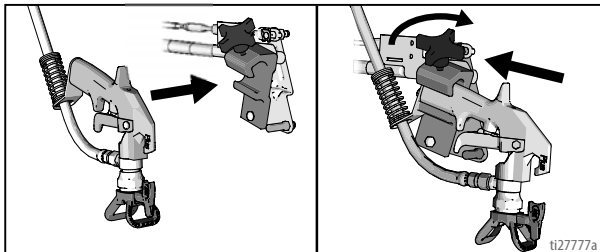
2. Introduisez la buse SwitchTip dans l'alésage de la buse et vissez-la à fond dans le pistolet.



Mise en place du pistolet

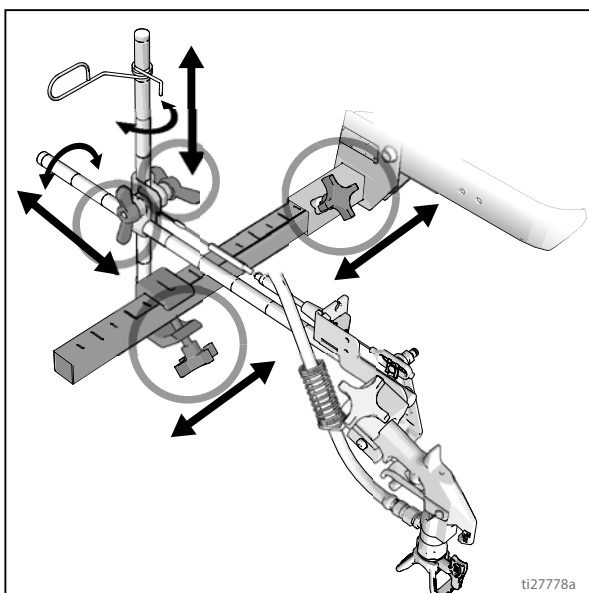
Montage des pistolets

1. Introduisez les pistolets dans le support de pistolets. Serrez les colliers.

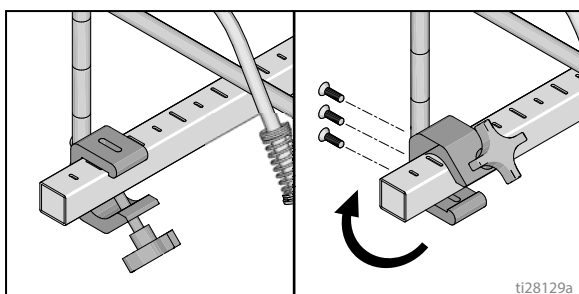


Positionnement du pistolet

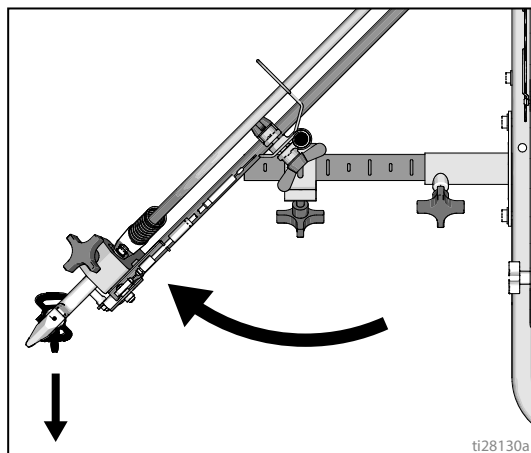
2. Positionnement du pistolet : haut/bas, avant/arrière, gauche/droite. Consultez les sections **Schéma des positions du pistolet** et page 18 pour avoir quelques exemples.



REMARQUE : Si vous devez tracer par-dessus une bordure, faites tourner le collier de montage pour obtenir un dégagement suffisant.

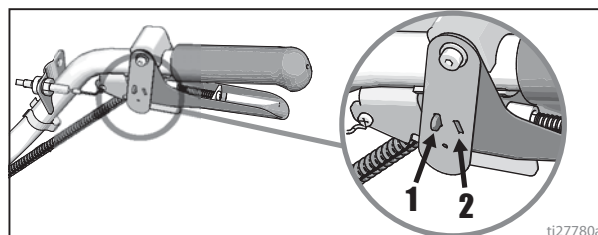


Une autre possibilité est de faire balancer le pistolet en angle et de pivoter le garde-buse. L'utilisateur pourra ainsi profiter d'une meilleure visibilité.



Sélection des pistolets (série Standard)

3. Raccordez les câbles des pistolets aux sélecteurs de pistolets gauche ou droite.



- a. Un pistolet : Débranchez un sélecteur de pistolet de la gâchette.



- b. Les deux pistolets simultanément : Réglez les deux sélecteurs de pistolets sur la même position.

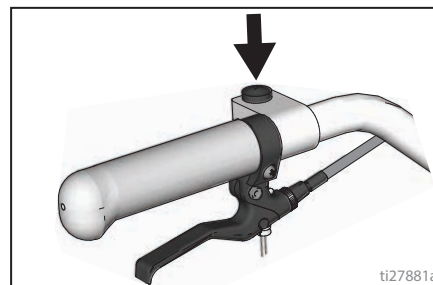
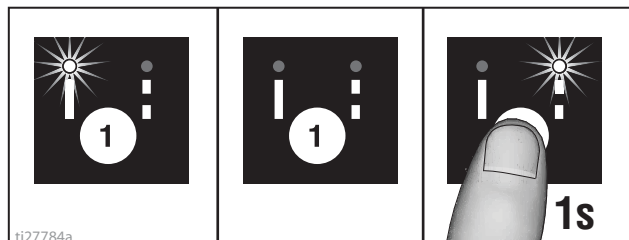


- c. Continu-pointillé et pointillé-continu : Réglez le pistolet pour ligne continue en position 1 et celui pour ligne discontinue en position 2.



Sélection des pistolets (série Auto HP)

1. Utilisez les sélecteurs de pistolet pour déterminer quels sont les pistolets actifs. Chaque sélecteur de pistolet offre 3 positions : traçage d'une ligne continue, OFF et jet d'une ligne programmée.



4 exemples :

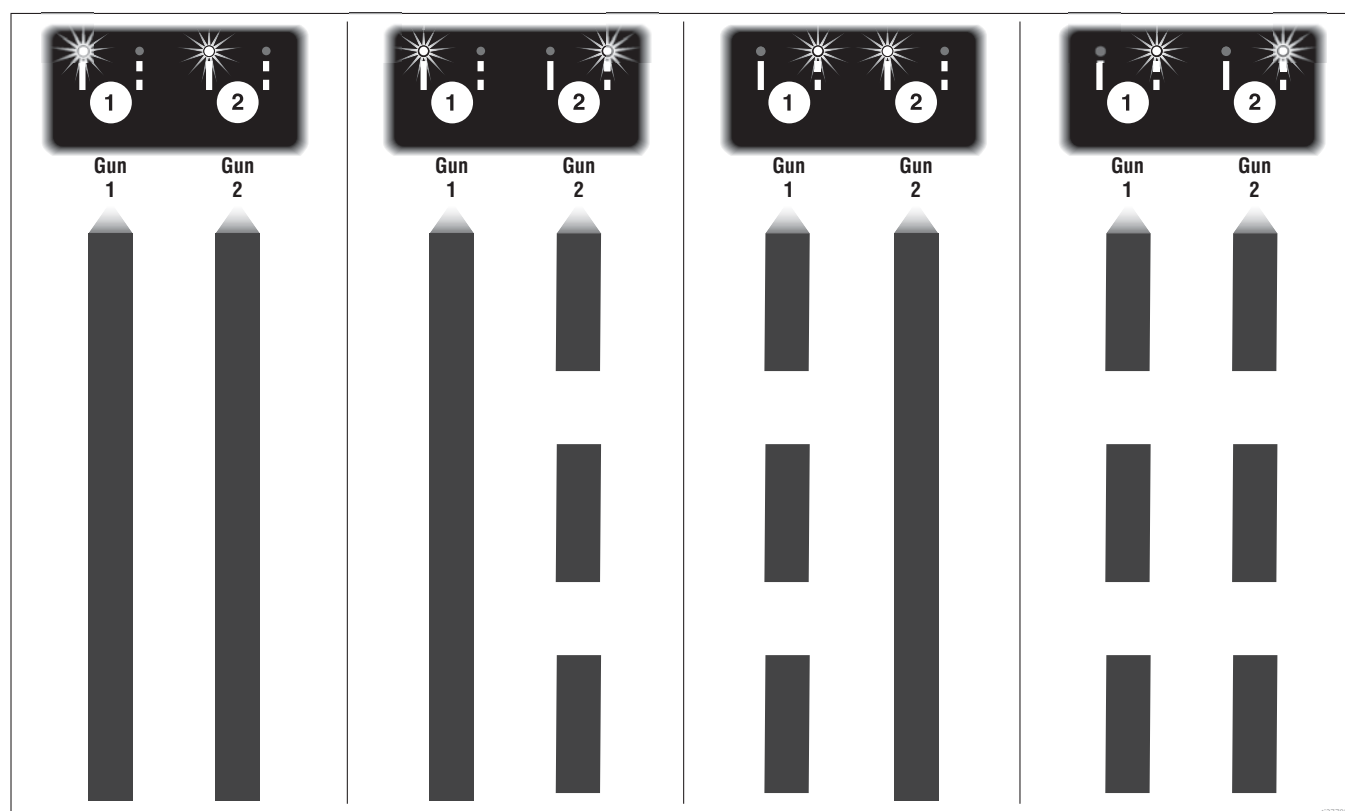
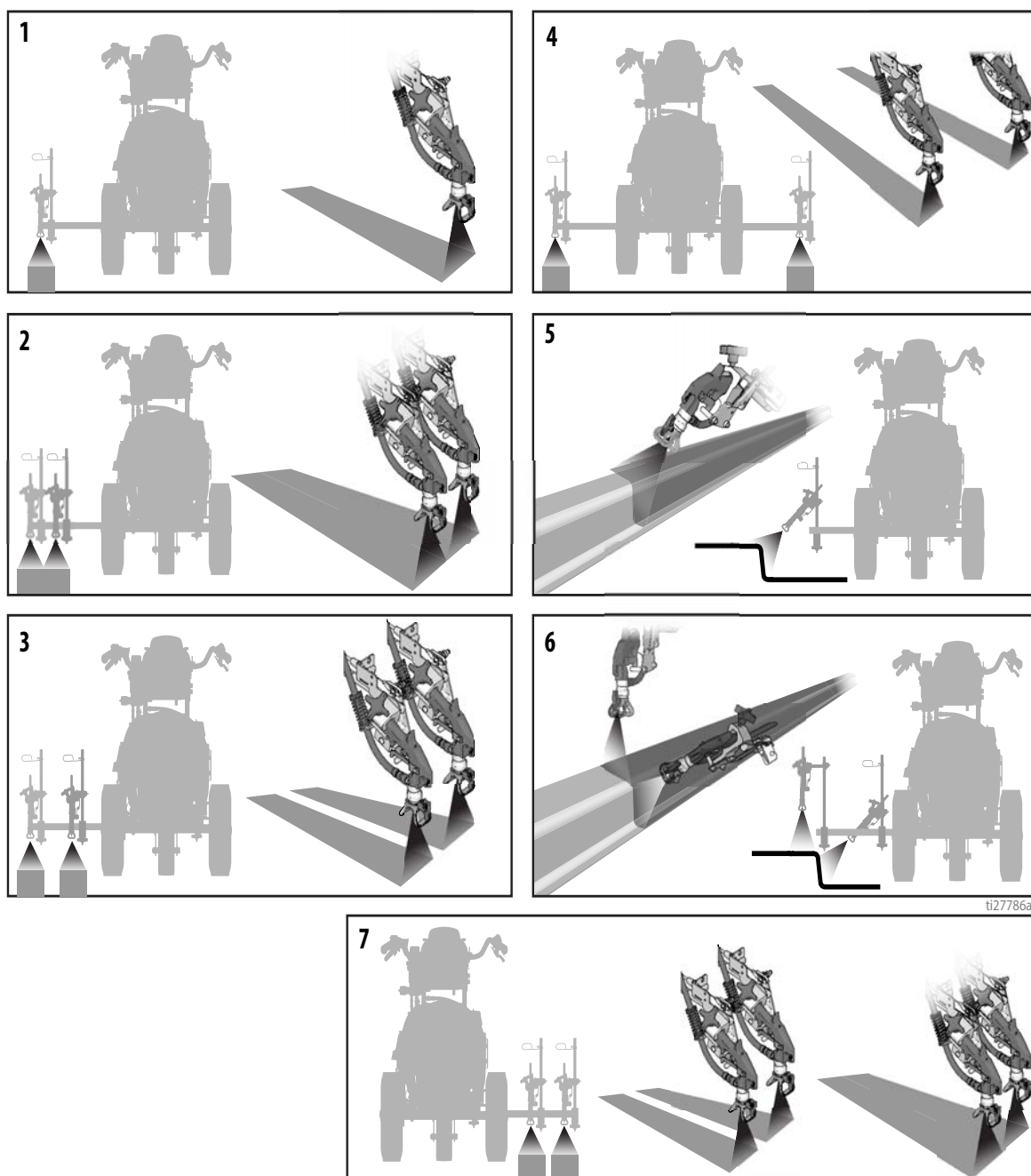


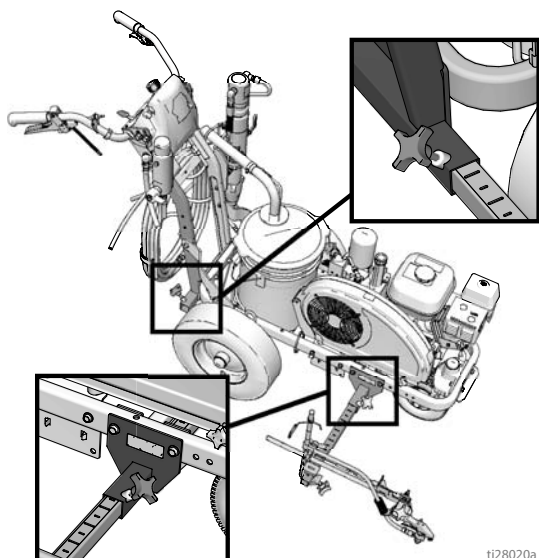
Schéma des positions du pistolet



1	Une ligne
2	Une ligne faisant jusqu'à 61 cm (24 po.) de large
3	Deux lignes
4	Une ou deux lignes à pulvériser autour des obstacles
5	Bordure avec un pistolet
6	Bordure avec deux pistolets
7	Deux lignes ou une ligne jusqu'à 61 cm (24 po.) de large

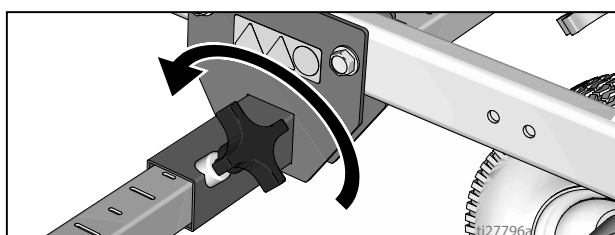
Montages du bras du pistolet

Cet appareil est doté de supports de bras de pistolet avant et arrière.

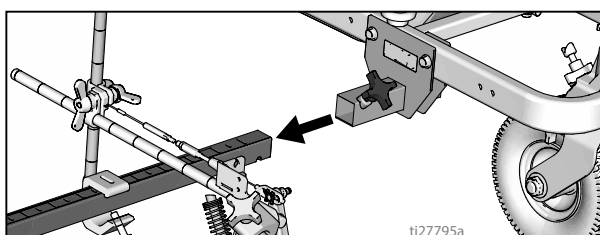


Changement de position du pistolet (avant et arrière)

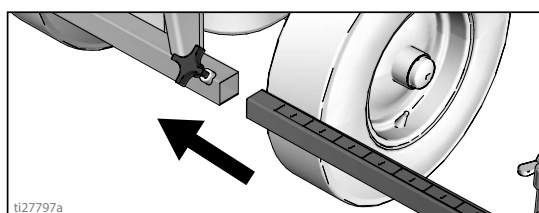
1. Desserrez le bouton de bras de pistolet et retirez-le de la fente de montage du bras du pistolet.



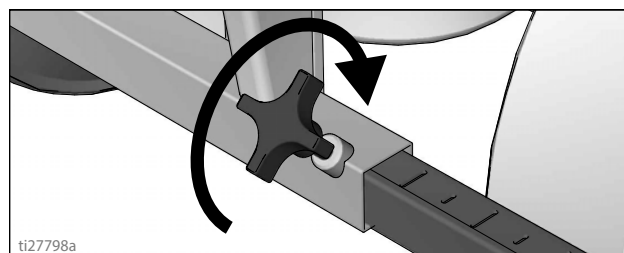
2. Faites glisser l'ensemble de bras du pistolet (y compris le pistolet et les flexibles) pour les sortir de la fente de montage du bras du pistolet.



3. Faites glisser l'ensemble de bras du pistolet dans la fente de montage du bras du pistolet souhaitée.



4. Serrez le bouton de bras de pistolet dans la fente de montage du bras du pistolet.



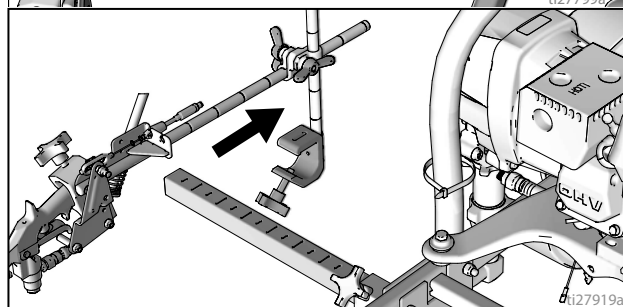
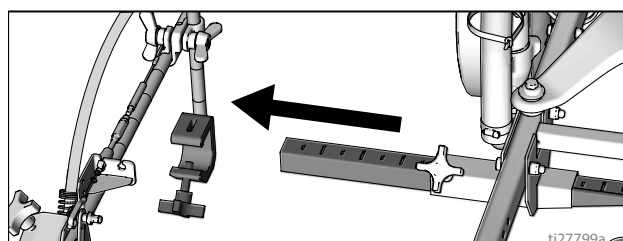
AVIS

Assurez-vous que tous les flexibles, câbles et autres fils passent correctement dans les supports et qu'AUCUNE friction n'intervient au niveau du pneu. Un contact avec le pneu peut endommager les flexibles, câbles et autres fils.

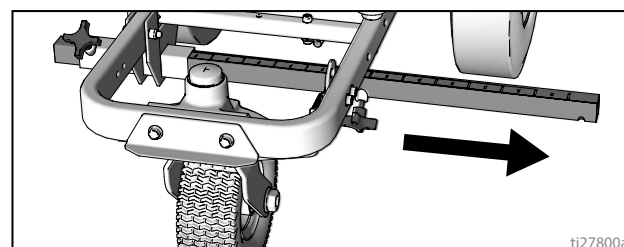
Changement de position du pistolet (gauche et droite)

Démontage

1. Desserrez le bouton de bras vertical du pistolet contre la barre de montage du bras du pistolet et retirez-le.

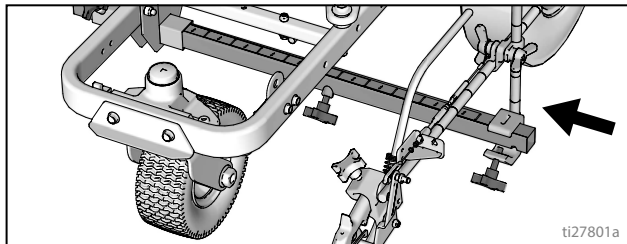


2. Déployez la barre de support de l'autre côté de l'appareil.



Installation

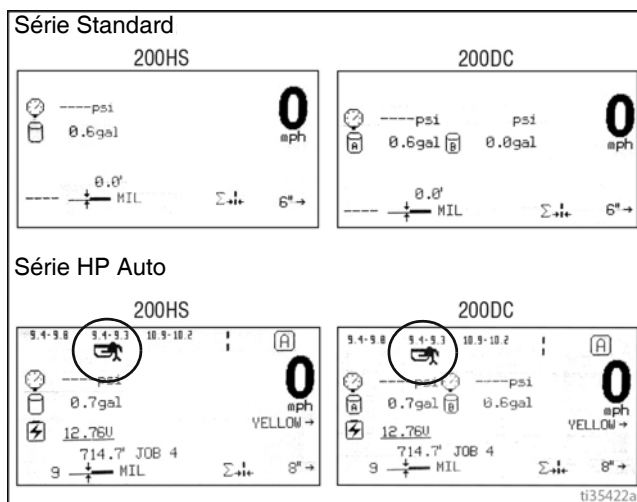
1. Installez le montage vertical du pistolet sur la barre de pistolet.



REMARQUE : Assurez-vous que tous les flexibles, câbles et autres fils passent correctement dans les supports.

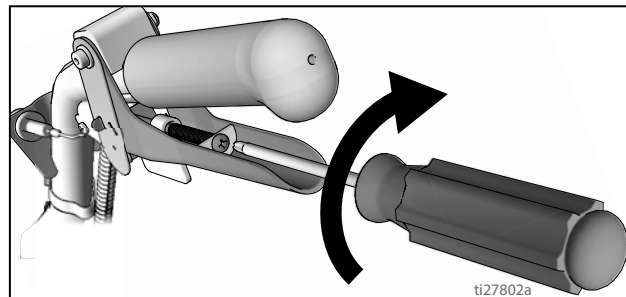
Réglage de sensibilité de la gâchette

1. Démarrez le moteur du traceur. Appuyez sur la gâchette. L'icône de pulvérisation doit s'afficher dès que vous commencez à pulvériser le produit.



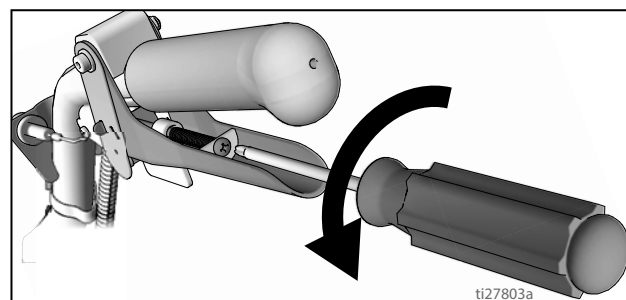
Pas de jet

2. Si l'icône de pulvérisation s'affiche alors que vous n'avez pas encore commencé à pulvériser le produit, tournez la vis de la poignée en sens horaire.

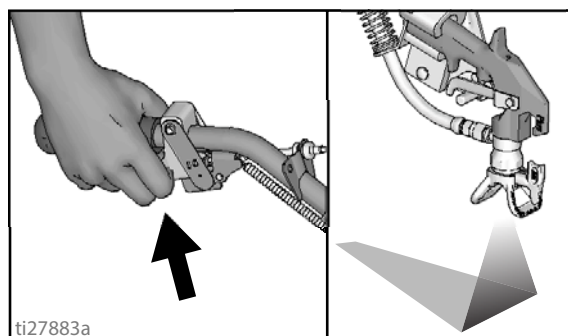


Aucune icône de pulvérisation ne s'affiche

3. Tourner la vis de la poignée dans le sens antihoraire si le jet jaillit avant l'affichage de l'icône de pulvérisation.

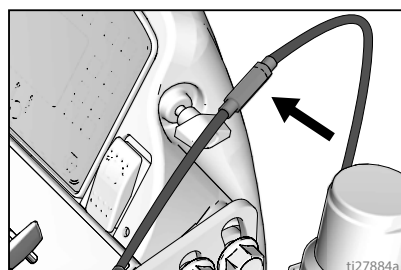


4. Continuer à tourner la gâchette jusqu'à ce que l'affichage de l'icône et le jet soient synchronisés.



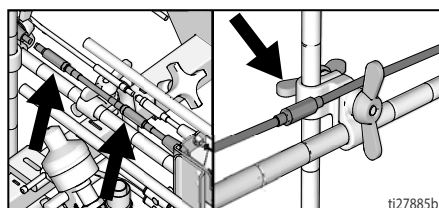
Réglage du câble du pistolet

Le réglage du câble du pistolet va augmenter ou diminuer le jeu entre le plateau de la gâchette et la gâchette du pistolet lui-même. Pour régler le jeu de la gâchette, appliquez la procédure suivante.

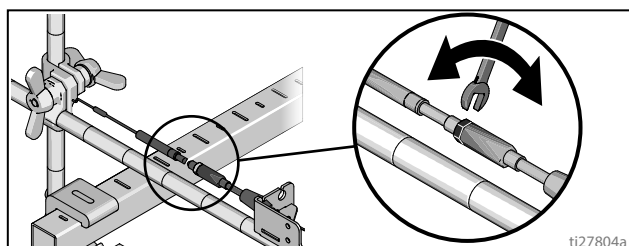


Série Standard

Série HP Auto (dispose de deux emplacements)



1. Utilisez une clé pour desserrer l'écrou du dispositif de réglage du câble.

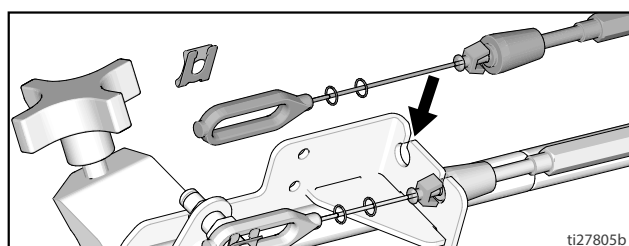


2. Desserrez ou serrez le dispositif de réglage jusqu'à obtenir le résultat souhaité. **REMARQUE** : Plus le filetage est exposé, plus le jeu entre la gâchette du pistolet et le plateau de la gâchette est réduit.
3. À l'aide d'une clé, resserrez le contre-écrou du dispositif de réglage du câble.

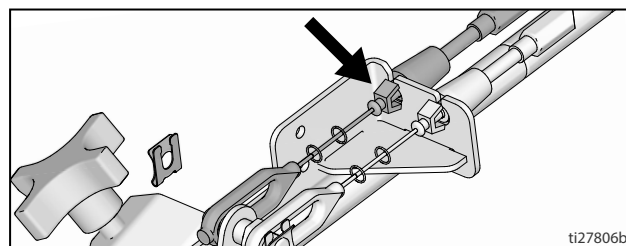
Ajouter un câble de pistolet (série HP Auto)

La série HP Auto peut être équipée de deux actionneurs de pistolets. Chaque actionneur de pistolet peut recevoir un câble.

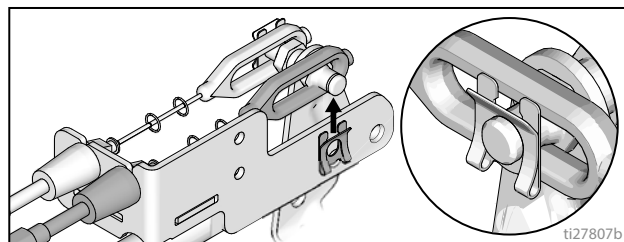
1. Sélectionnez l'extrémité du câble avec régulateur.
2. Installez le câble exposé via la fente du support de câble.



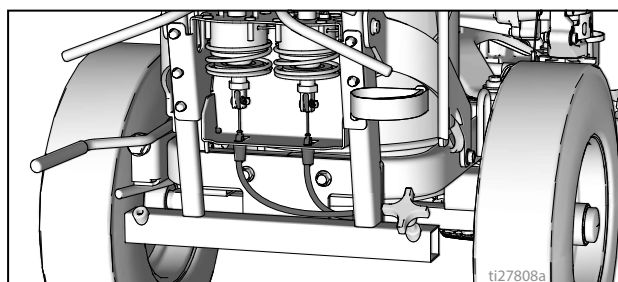
3. Insérez un arrêtoir de câble en plastique dans l'orifice du support de câble.



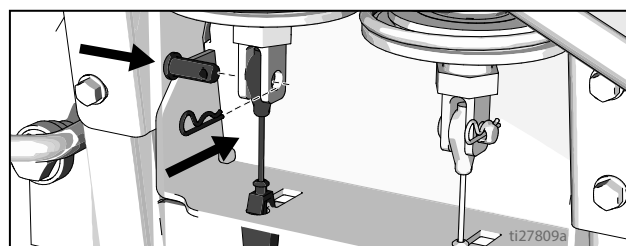
4. Installez l'extrémité du câble sur la broche du plateau de la gâchette puis installez le clip.



5. Faites passer le câble autour de l'unité puis vers le haut dans les orifices pour câble derrière le support de flexibles.



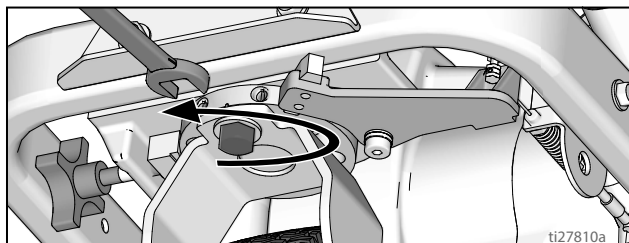
6. Faites passer la boucle d'extrémité du câble dans l'orifice rectangulaire du support puis introduisez l'arrêtoir de câble en plastique dans le support d'actionneur. Installez l'extrémité du câble sur la tige d'actionneur puis installez la goupille.



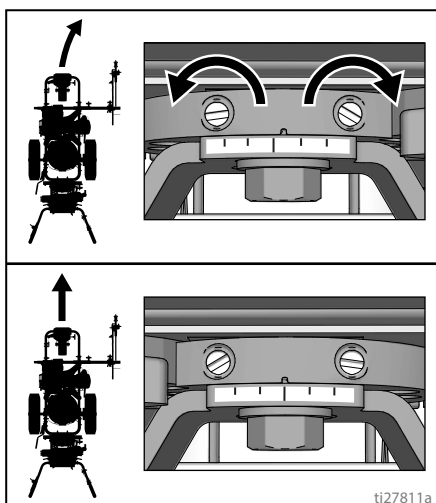
Réglage de ligne droite

La roue avant est placée au centre de l'appareil et permet à l'opérateur de tracer des lignes droites. Au fil du temps, la roue risque de se décaler et doit donc être réajustée. Pour recentrer la roue avant, suivez les étapes suivantes :

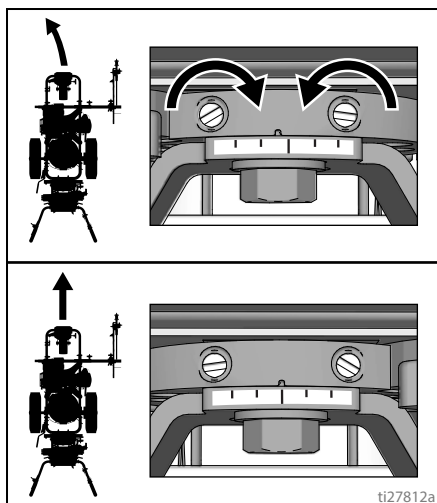
1. Desserrez le boulon sur le support de roue avant.



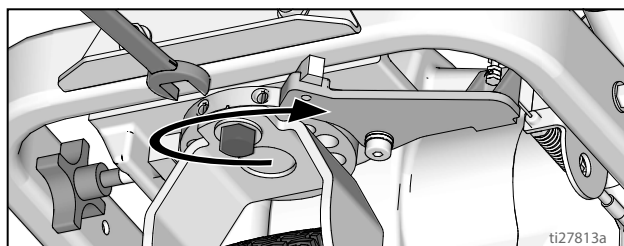
2. Si les arcs du traceur sont sur la droite, desserrez la vis sans tête de gauche et serrez celle de droite pour un réglage précis.



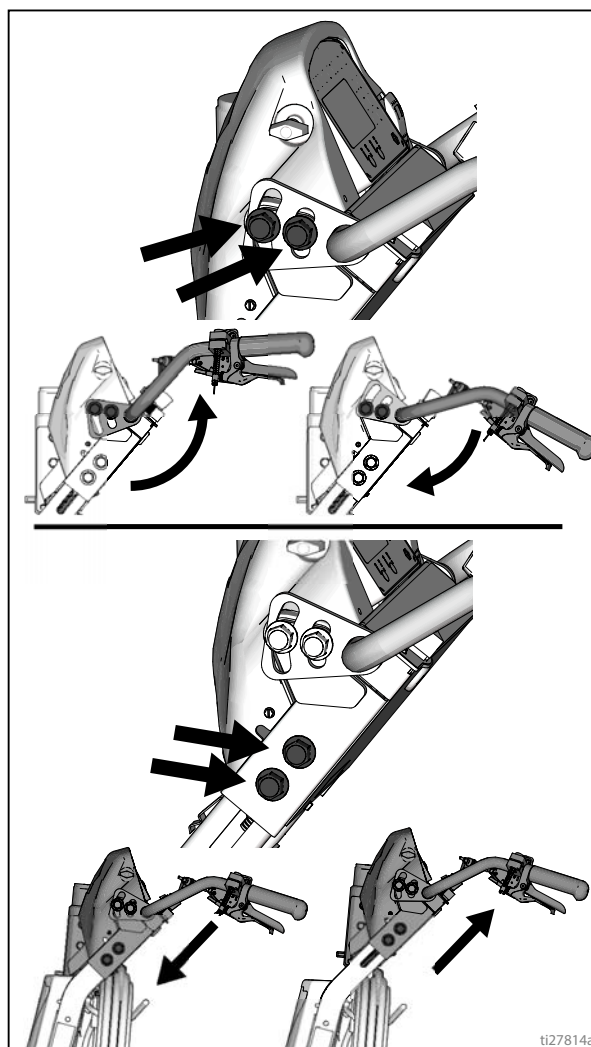
3. Si les arcs du traceur sont sur la gauche, desserrez la vis sans tête de droite et serrez celle de gauche.



4. Faites rouler le traceur. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le traceur aille tout droit. Serrez le boulon du plateau d'alignement de la roue pour verrouiller la nouvelle position de la roue.



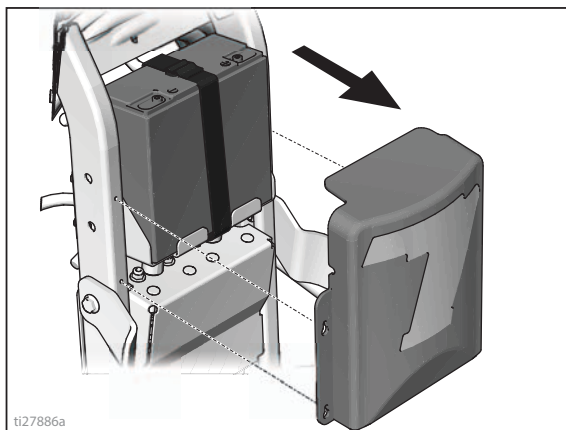
Réglage du guidon



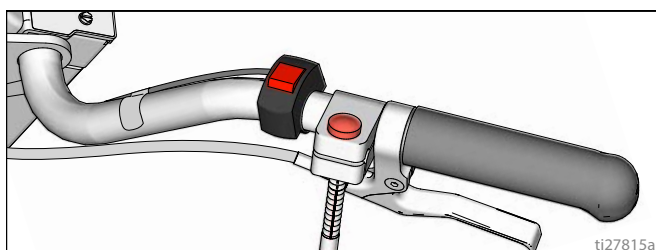
Pointage laser (le cas échéant)



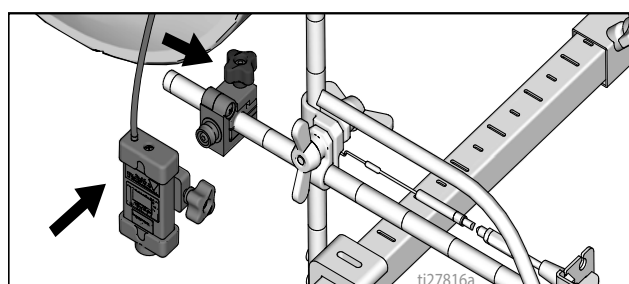
1. Enlevez le capot de la batterie.



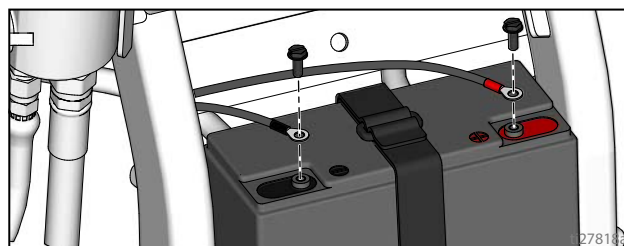
2. Fixez le commutateur MARCHÉ/ARRÊT à l'emplacement souhaité sur le guidon.



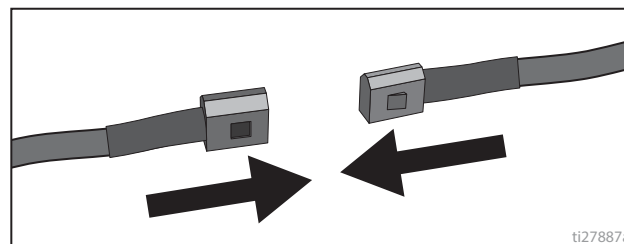
3. Fixez le laser à l'emplacement souhaité sur le bras du pistolet.



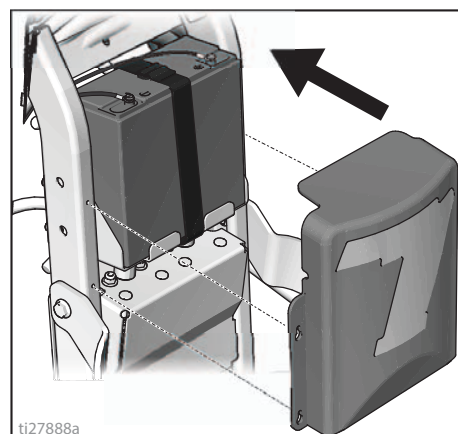
4. Acheminez les câbles du commutateur à la batterie et raccordez les bornes (+) et (-).



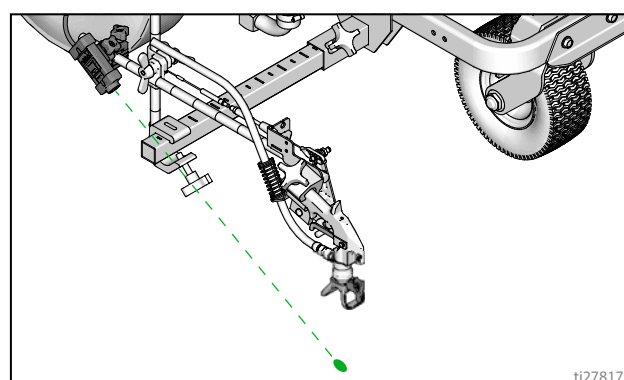
5. Raccordez les fils conducteurs du commutateur au faisceau.



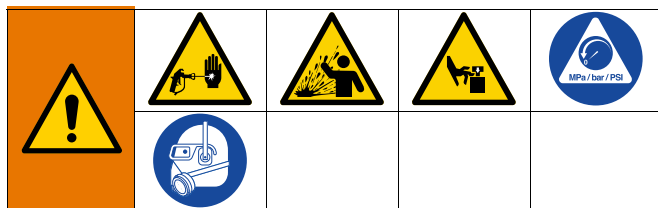
6. Remettez le capot de la batterie.



7. Allumez le laser et positionnez le point sous la tête du pistolet.

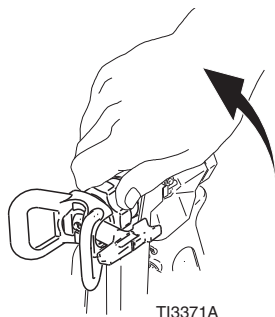


Nettoyage

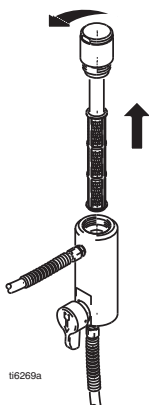


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

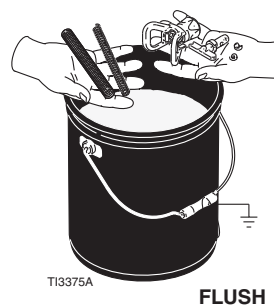
1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 11.
2. Démontez la garde et la buse SwitchTip de tous les pistolets.



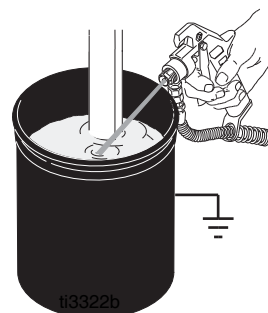
3. Dévissez le capuchon et retirez le filtre. Remontez sans le filtre. Les deux sont pour 200cc.



4. Nettoyez le filtre, la garde et la buse SwitchTip avec un produit de rinçage.

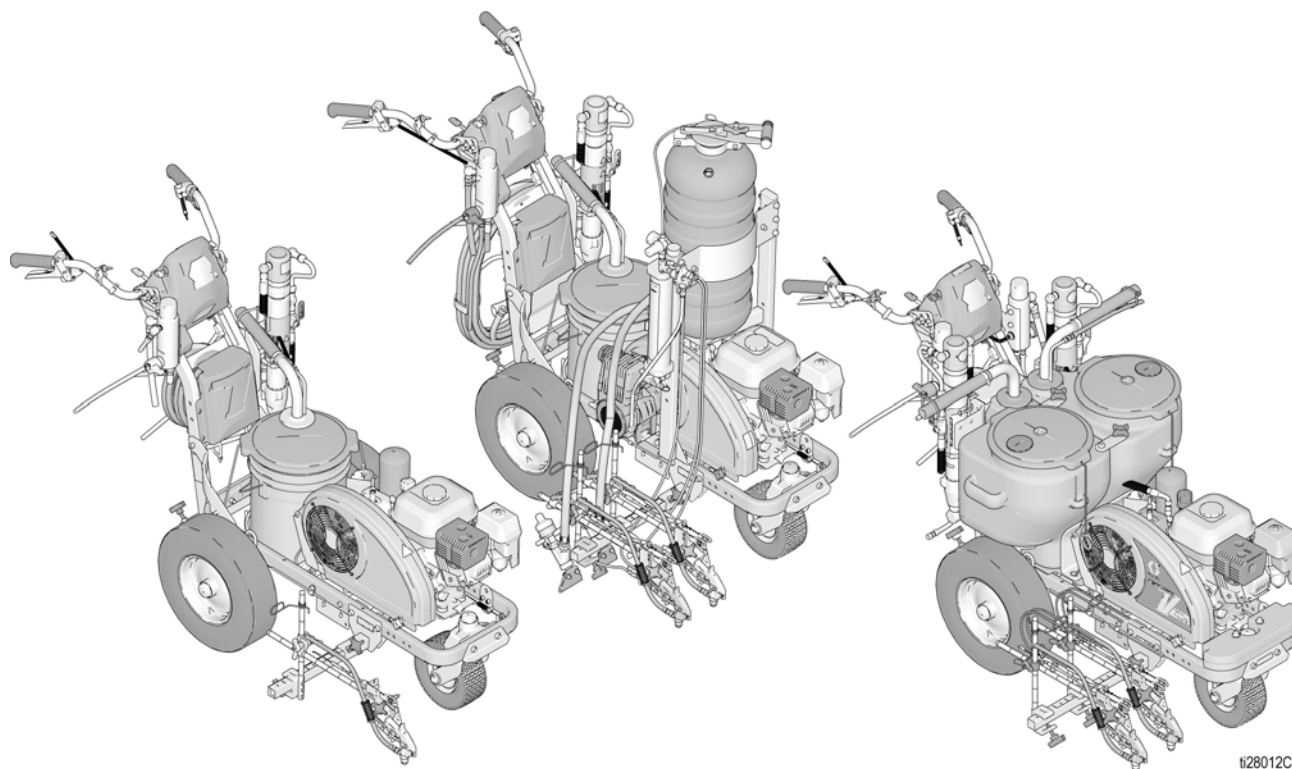


5. Placez l'ensemble du tuyau d'aspiration dans un seau métallique relié à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage. Raccordez le câble de mise à la terre à une vraie prise de terre. Exécutez les **étapes** de démarrage 10 - 17 (consultez la page 13) afin de rincer la peinture du pulvérisateur. Utilisez de l'eau pour rincer une peinture à base d'eau et du white spirit (ou un solvant équivalent) pour rincer une peinture à base d'huile. Exécutez cette étape pour les deux pompes pour les pulvérisateurs 200en CC.
6. Maintenez le pistolet contre le récipient de peinture et actionnez la gâchette jusqu'à ce que de l'eau ou du solvant s'écoule. Répétez ces opérations pour les pistolets supplémentaires.



7. Mettez le pistolet dans le récipient de solvant ou d'eau. Maintenez le pistolet contre le récipient et actionnez la gâchette jusqu'à ce que le système soit parfaitement rincé. Répétez ces opérations pour les pistolets supplémentaires.
8. Remplissez la pompe de Pump Armor, exécutez **Procédure de décompression**, page 11, puis remontez le filtre, la protection et la buse SwitchTip.
9. À chaque pulvérisation et entreposage, remplissez l'écrou de joint du presse-étoupe de liquide TSL afin de réduire l'usure des joints.

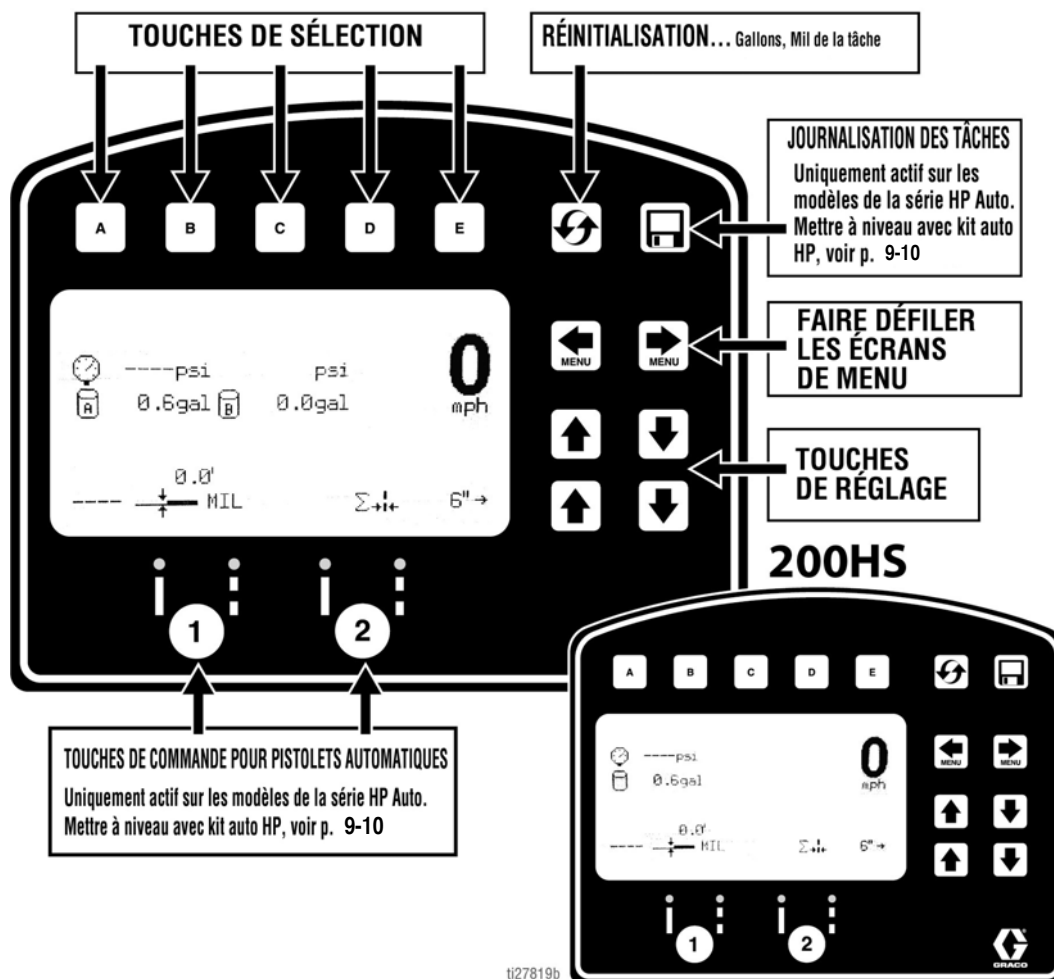
Série Standard



Affichage LiveLook du LineLazer V

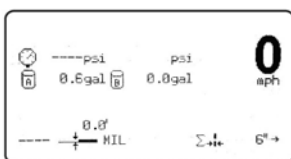
Série Standard

200DC

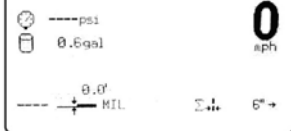


ÉCRAN DE TRAÇAGE DE LIGNES

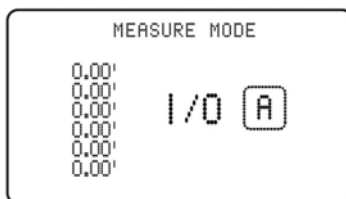
200DC



200HS

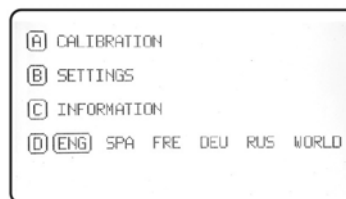


MODE MESURE



- Prenez jusqu'à 6 mesures en appuyant sur la touche **A** pour commencer la mesure et appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour terminer la mesure.

PARAMÈTRE/INFO



- Cet écran permet d'accéder aux paramètres et aux informations.
- Pour obtenir des calculs de distance précis, l'appareil doit être étalonné. Appuyez sur la touche A pour étalonner l'appareil. Utilisez une distance de 25 pieds (7,62 m) ou plus.

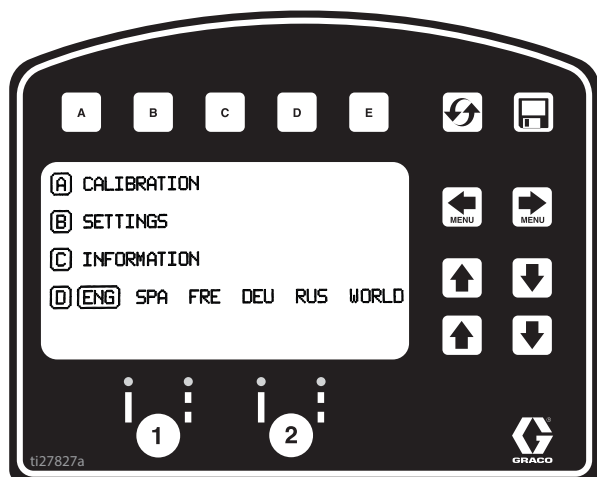
ti27820b

Installation initiale (série Standard)

La configuration initiale prépare la traceuse pour qu'elle fonctionne en fonction d'un certain nombre de paramètres saisis par l'utilisateur. Les sélections de langue et les unités de mesure peuvent être définies avant de commencer ou modifiées ultérieurement.

Langue

Dans le menu Installation/Informations, sélectionnez la langue appropriée en appuyant sur **D**, jusqu'à ce que la langue soit soulignée.



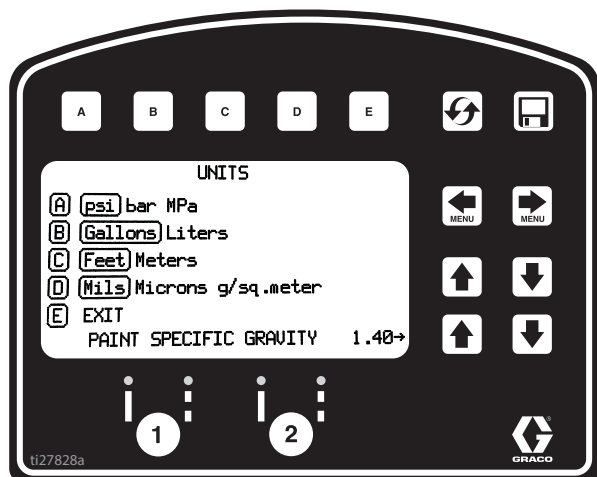
ENG = Anglais
SPA = Espagnol
FRE = Français
DEU = Allemand
RUS = Russe

MONDE = Symboles voir **Touche des symboles internationaux**, page 61.

REMARQUE : la langue peut être modifiée ultérieurement.

Unités

Appuyez sur **B** pour entrer dans les paramètres et de nouveau sur **B** pour entrer dans les unités. Sélectionnez les unités de mesure appropriées.



Unités impériales

Pression = psi
Volume = gallons
Distance = pieds
Épaisseur du trait = mils

Unités du système international

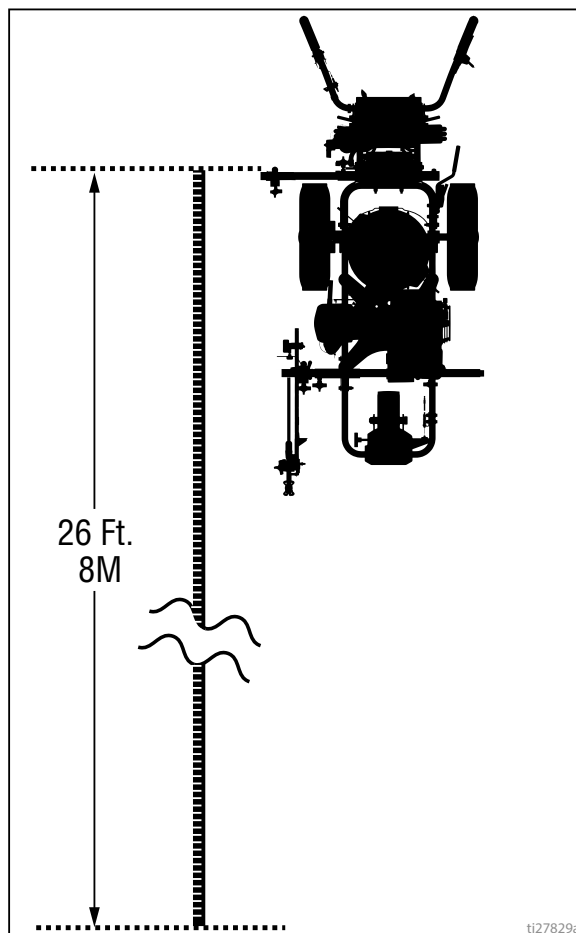
Pression = bar (MPa également disponible)
Volume = litres
Distance = mètres
Épaisseur de ligne = micron (g/m² disponible)

Gravité spécifique de la peinture = utilisez les flèches HAUT et BAS pour définir la densité. Nécessaire à la détermination de l'épaisseur de la peinture.

REMARQUE : Toutes les unités peuvent être individuellement modifiées à tout moment.

Étalonnage

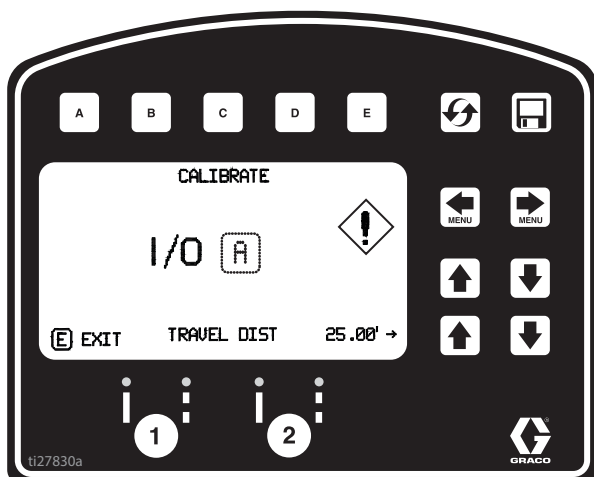
1. Vérifiez la pression des pneus arrière 55 ± 5 psi (379 ± 34 kpa) et ajustez si cela est nécessaire.
2. Déployez un ruban en acier mesurant plus de 8 m (26 pi.).



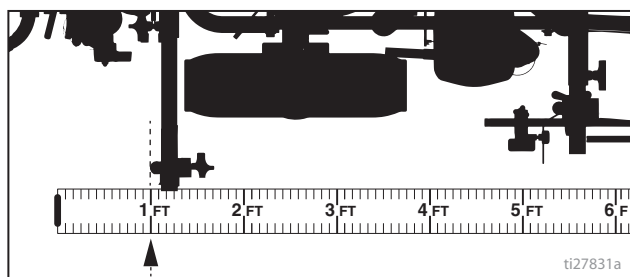
3. Appuyez sur   pour sélectionner Installation/Informations.



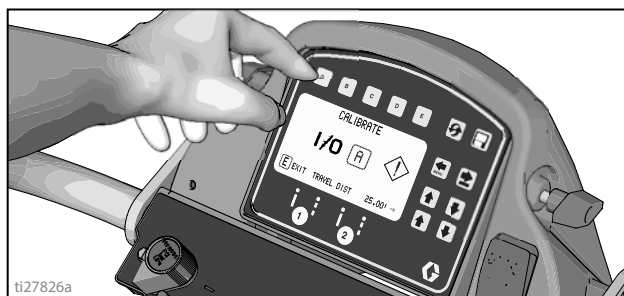
4. Appuyez sur  pour Étalonnage. Réglez la distance de trajet à 7,6 m (25 pieds) ou plus. Des distances plus longues garantissent une meilleure précision, selon les conditions.



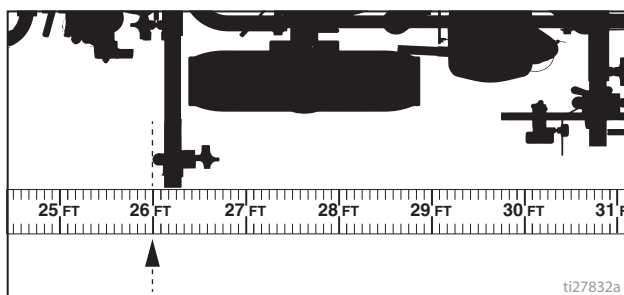
5. Alignez une partie de l'appareil à 30,5 cm (1 pi) du ruban en acier.



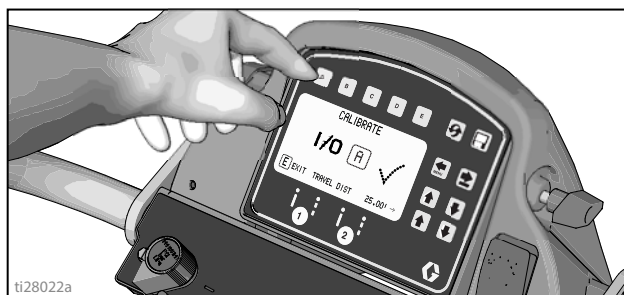
6. Appuyez sur  pour lancer l'étalonnage.



7. Faites bouger la traceuse vers l'avant. Gardez l'appareil bien aligné avec le ruban en acier.
8. Arrêtez l'appareil lorsque une partie de votre choix de ce dernier arrive au bout des 8 m (26 pieds), ou de la distance indiquée sur le ruban en acier, soit 7,6 m (25 pieds).



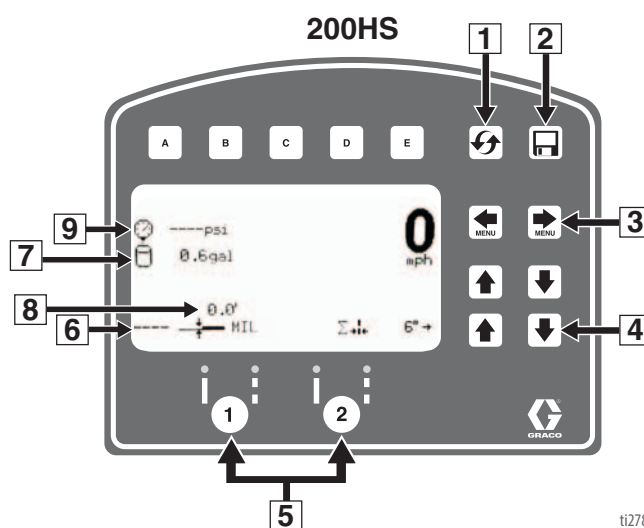
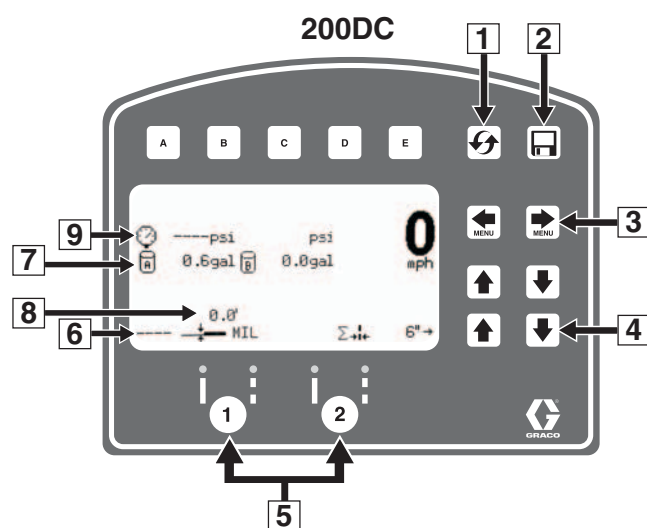
9. Appuyez sur  pour terminer l'étalonnage.



- Tant que le point d'exclamation  apparaît, l'étalonnage n'est pas terminé.
 - L'étalonnage est terminé lorsque le symbole coche  apparaît.
10. L'étalonnage est maintenant terminé.

Rendez-vous sur **Mode mesure (série Standard)**, page 30, et vérifiez l'exactitude en mesurant le ruban.

Mode traçage (série Standard)



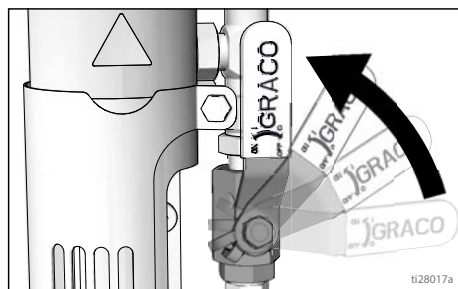
ti27889a

Réf.	Description
1	Permet de réinitialiser la distance, les gallons, les mils
*2	Journal des tâches
3	Permet de faire défiler les écrans de menu
4	Touches de réglage de largeur de la ligne
*5	Touches des pistolets automatiques
6	Épaisseur MIL. Lors de la pulvérisation, « Instant MIL avg » s'affiche. Lors d'un arrêt total, le message « Job MIL avg » s'affiche.
7	Nombre total de gallons (litres) pulvérisés
8	Longueur de ligne totale pulvérisée.
9	Pression

* La série Standard n'active pas cette fonction. Mise à niveau vers la série HP Auto, consultez les pages 9 - 10.

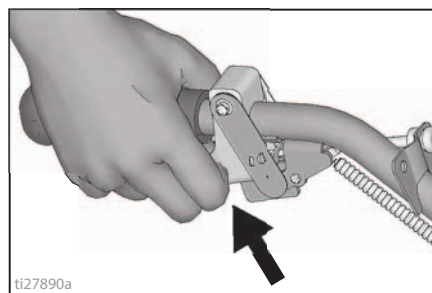
En mode traçage

1. Assurez-vous que le moteur est en marche.
2. Placez l'interrupteur de la pompe en position ON (MARCHE).



ti28017a

3. Appuyez sur la gâchette pour pulvériser.

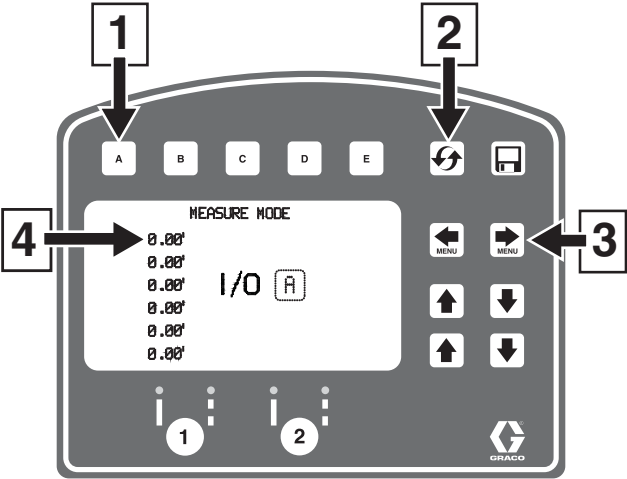


ti27890a

Mode mesure (série Standard)

Le mode mesure remplace une mesure de bande par les distances de mesure lors de la mise en place d'une zone à pulvériser.

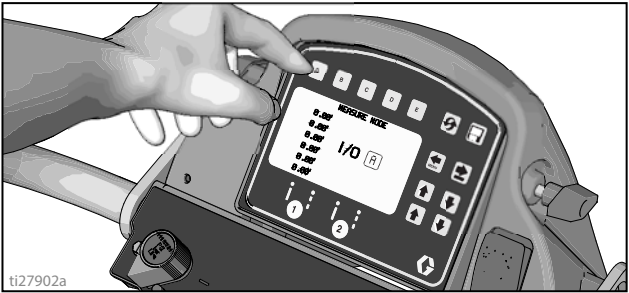
1. Utilisez   pour sélectionner le mode mesure.



ti27834a

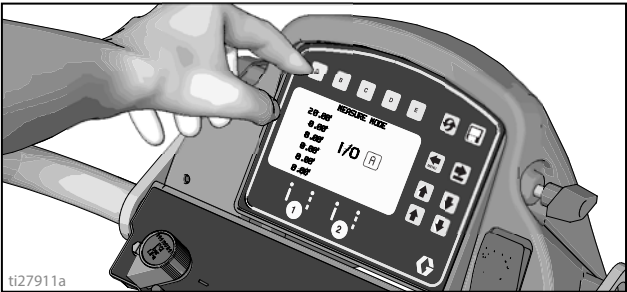
Réf.	Description
1	Appuyez pour commencer à mesurer, et appuyez pour arrêter de mesurer
2	Maintenir enfoncé pour remettre les valeurs à zéro
3	Permet de faire défiler les écrans du menu principal
4	Dernière mesure prise

2. Appuyez sur  puis relâchez le bouton. Déplacez le traceur vers l'avant ou vers l'arrière. (Le déplacement vers l'arrière équivaut à une distance négative).



ti27902a

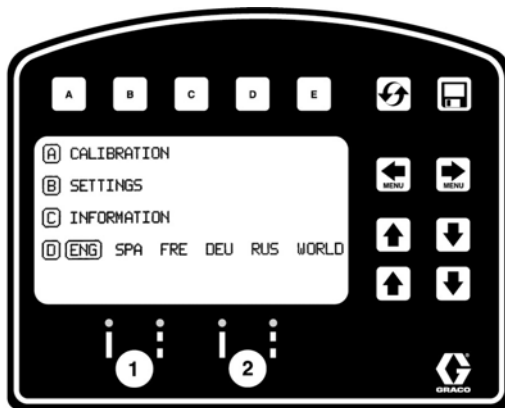
3. Appuyez sur la touche  et relâchez-la pour indiquer la fin de mesure de la longueur. Vous pouvez consulter jusqu'à six longueurs.



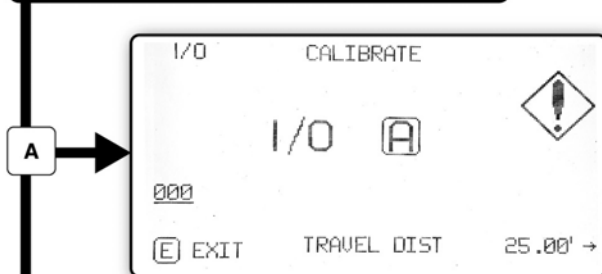
ti27911a

Configuration/Informations

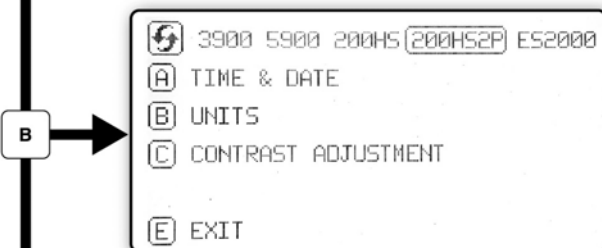
Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations.



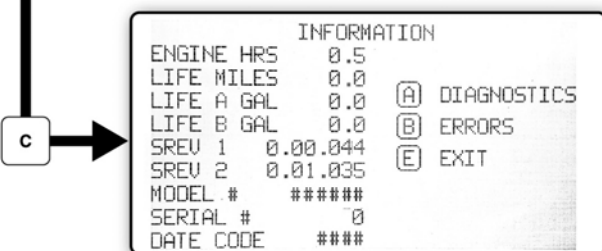
Appuyez sur la touche **D** pour choisir une langue.
Voir **Langue**, page 27.



Voir **Étalonnage**, page 27.



Voir **Paramètres**, page 32.

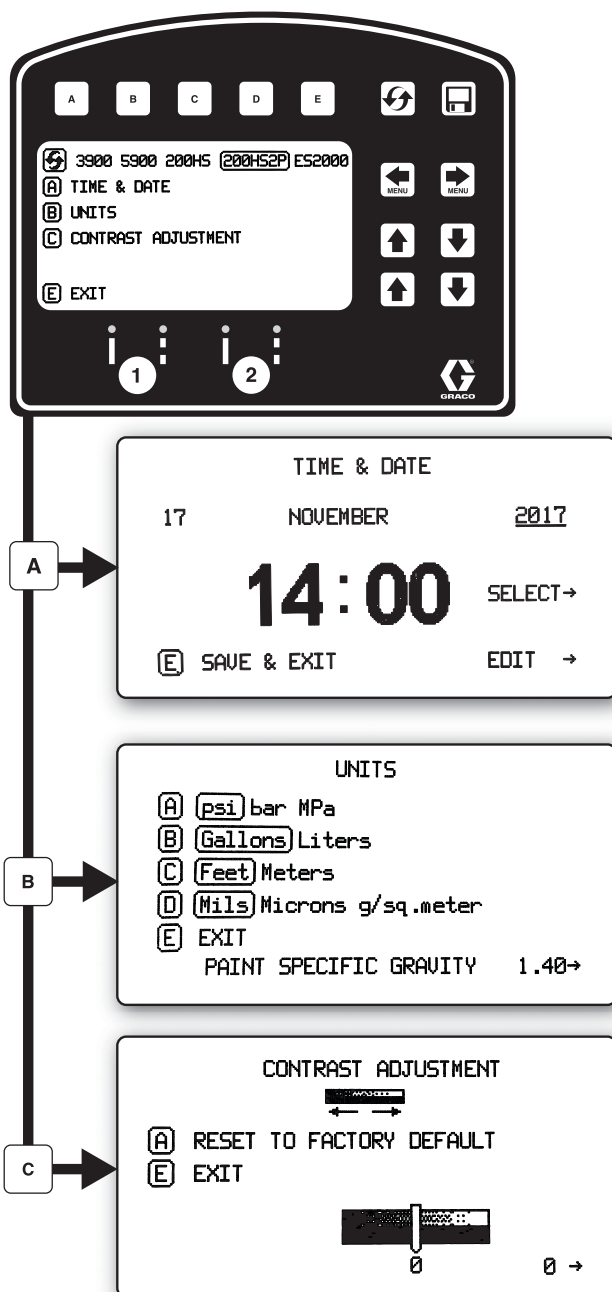


Voir **Information**, page 33.

ti27835b

Paramètres

Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations. Appuyez sur la touche  pour accéder au menu Paramètres.



ti27839b

 Choisissez le type de machine. Nécessaire pour un comptage précis des gallons.

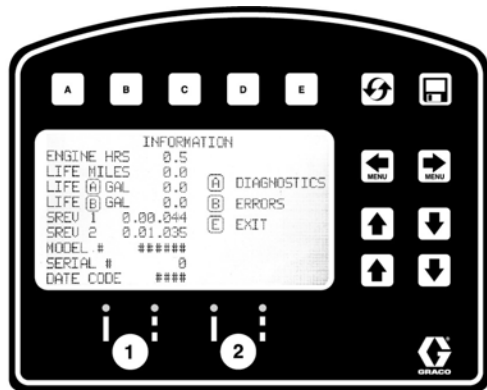
Utilisez   pour définir l'heure et la date.

Réglez les unités à l'aide de la touche    

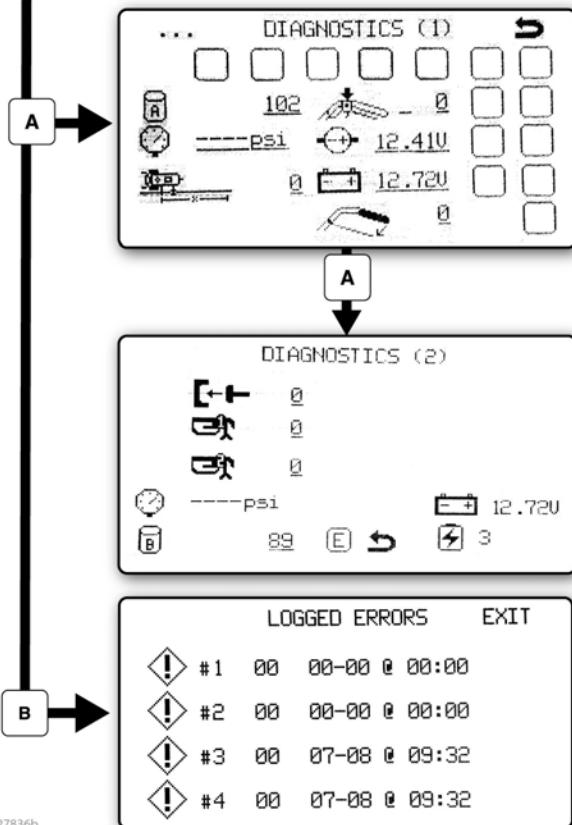
Utilisez la touche   pour régler le contraste de l'écran à la valeur de votre choix.

Information

Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations. Appuyez sur la touche  pour accéder au menu Informations.



Affiche et consigne toutes les données d'utilisation et informations du traceur.



Visualiser et tester la fonctionnalité des composants.

-  Stroke Counter
-  Pressure Transducer
-  Distance Sensor
-  Touch Pad Buttons
-  Engine Voltage
-  Battery Voltage

Enregistre des codes pour les quatre dernières erreurs survenues.

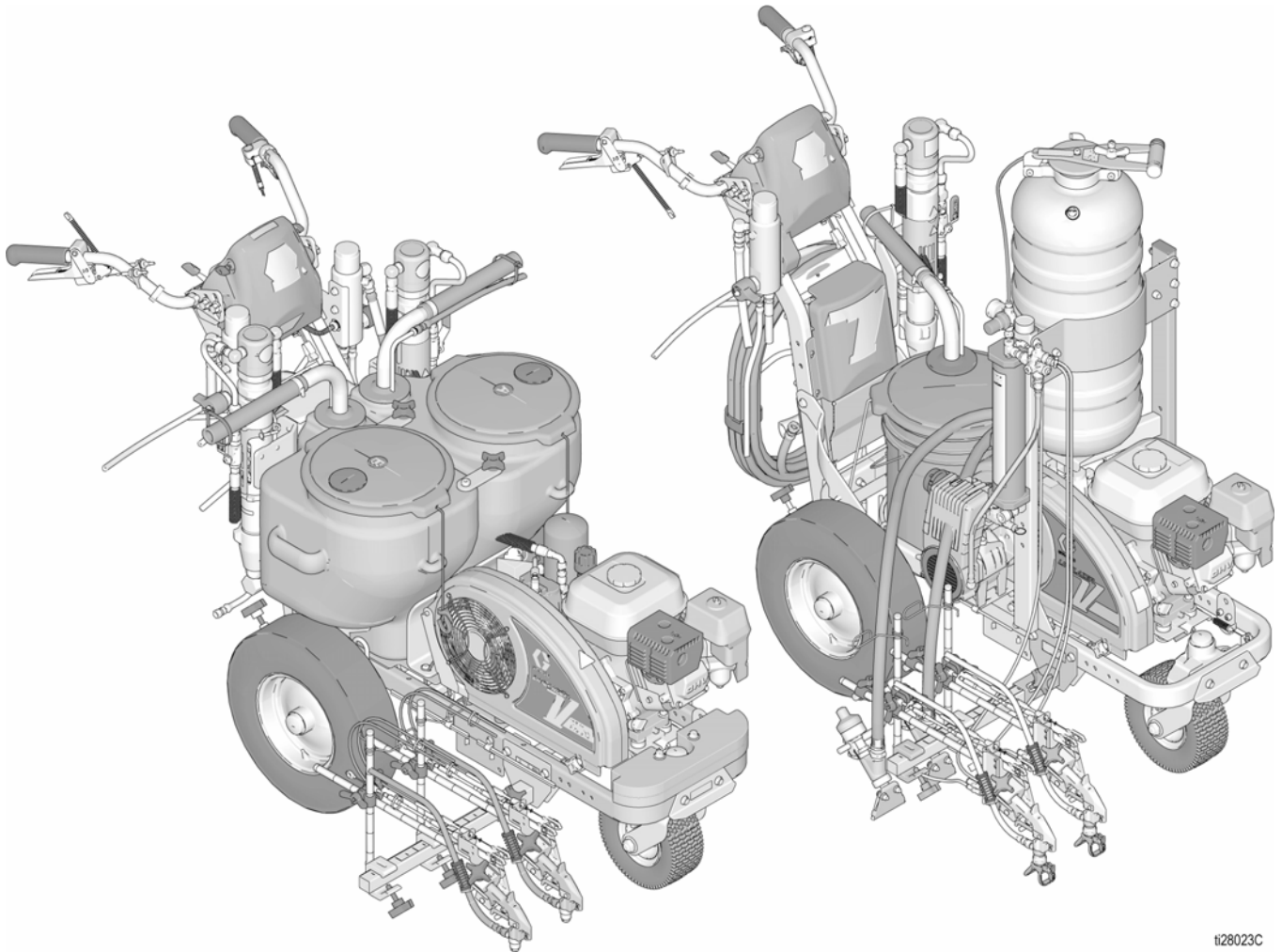
Description des codes

02 = surpression

03 = aucun transducteur de pression détecté

 Réinitialiser les codes d'erreur

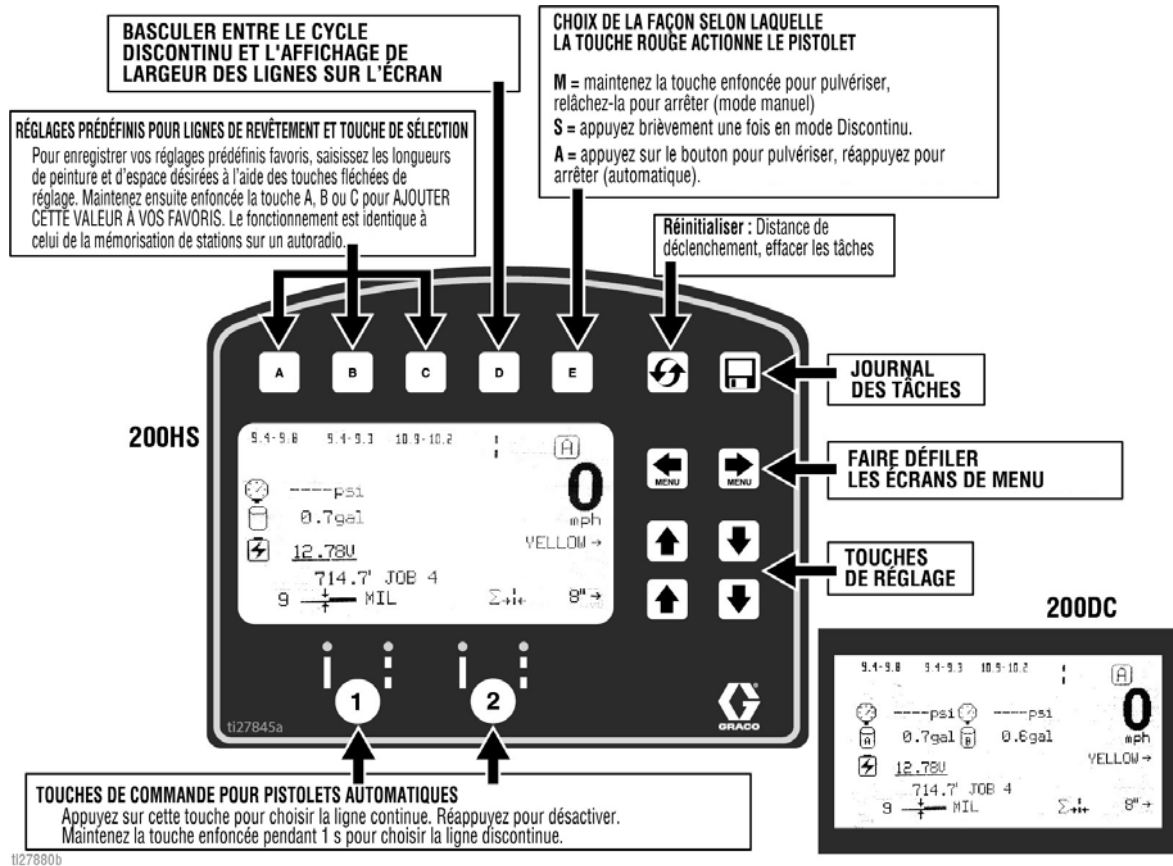
Série Réfléchissante HP et série HP Auto



t28023C

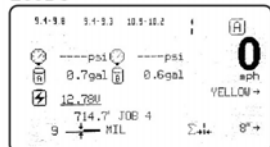
Affichage LiveLook du LineLazer V

Série HP Auto

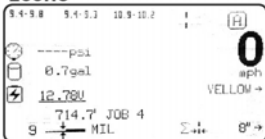


ti27880b

ÉCRAN DE TRAÇAGE DE LIGNES 200DC



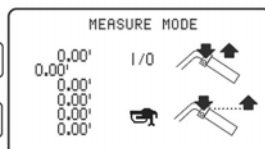
200HS



- **Écran principal de traçage de lignes.** L'actionnement électronique des pistolets n'est possible que si l'appareil est placé dans ce mode.
- Il est possible de pulvériser des cycles discontinus automatiques depuis cet écran. Choisissez la ligne discontinue sur le pistolet que vous souhaitez utiliser. Saisissez la distance de peinture et d'espace souhaitée, et commencez à pulvériser.
- Appuyez sur la touche E pour choisir la méthode d'actionnement des pistolets par le bouton rouge.

M = Tenir pour pulvériser, relâcher pour arrêter
S = appuyez brièvement une fois en mode Discontinu.
A = Appuyer dessus pour commencer, appuyer dessus pour arrêter

MODE MESURE

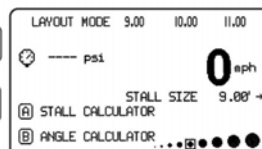


- **Mode mesure.** Possibilité d'effectuer jusqu'à 6 mesures. Appuyez sur le bouton rouge pour commencer la mesure, réappuyez pour terminer la mesure.
- Si un pistolet automatique est sélectionné (voir ci-dessous) et que l'opérateur maintient le bouton rouge enfoncé, l'appareil dépose un point tous les 12" (30,5 cm) jusqu'à ce que l'opérateur relâche le bouton rouge.



ti27879b

PARAMÈTRE/INFO

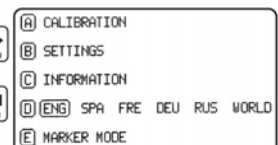


- **Mode agencement** : Permet de déposer un point à une distance souhaitée pour agencer une place de stationnement.
- Saisissez la taille de la place, activez un pistolet automatique, appuyez sur le bouton rouge et faites avancer l'appareil. Pour arrêter de déposer les points, appuyez une nouvelle fois sur le bouton rouge. Les favoris sont mémorisés de la même façon que sur l'écran principal.

(A) STALL CALCULATOR
see page 41

(B) ANGLE CALCULATOR
see page 42

MODE AGENCEMENT



- Cet écran permet d'accéder aux paramètres et aux informations.
- Pour obtenir des calculs de distance précis, l'appareil doit être étalonné. Appuyez sur la touche A pour étalonner l'appareil. Utilisez une distance de 25 pieds (7,62 m) ou plus.

Installation initiale (série HP Auto)

La configuration initiale prépare la traceuse pour qu'elle fonctionne en fonction d'un certain nombre de paramètres saisis par l'utilisateur. Les sélections de langue et les unités de mesure peuvent être définies avant de commencer ou modifiées ultérieurement.

Langue

Dans le menu Installation/Informations, sélectionnez la langue appropriée en appuyant sur **D**, jusqu'à ce que la langue soit soulignée.

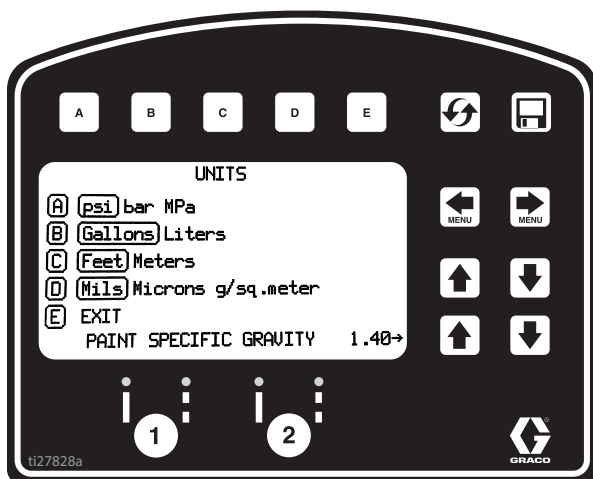


ENG = Anglais
SPA = Espagnol
FRE = Français
DEU = Allemand
RUS = Russe
MONDE = Symboles voir **Touche des symboles internationaux**, page 61.

REMARQUE : la langue peut être modifiée ultérieurement.

Unités

Appuyez sur **B** pour entrer dans les paramètres et de nouveau sur **B** pour entrer dans les unités. Sélectionnez les unités de mesure appropriées.



Unités impériales

Pression = psi
Volume = gallons
Distance = pieds
Épaisseur du trait = mils

Unités du système international

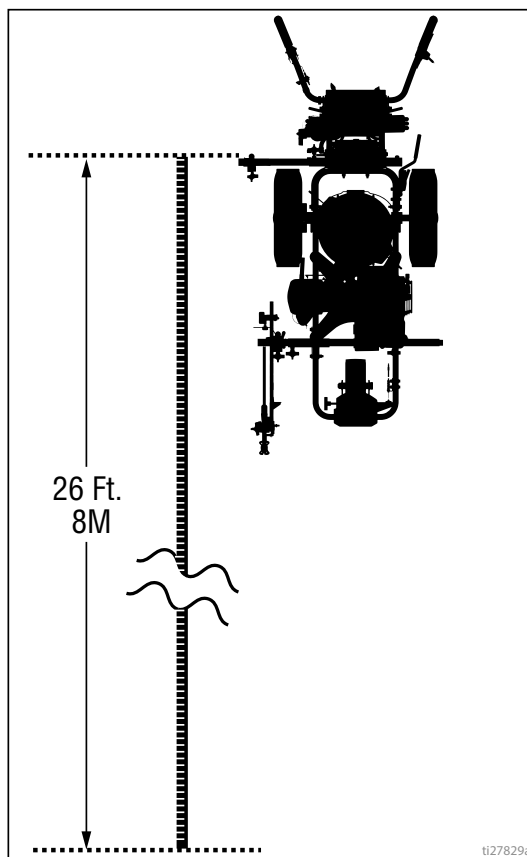
Pression = bar (MPa également disponible)
Volume = litres
Distance = mètres
Épaisseur de ligne = micron (g/m² disponible)

Gravité spécifique de la peinture = utilisez les flèches HAUT et BAS pour définir la densité. Nécessaire à la détermination de l'épaisseur de la peinture.

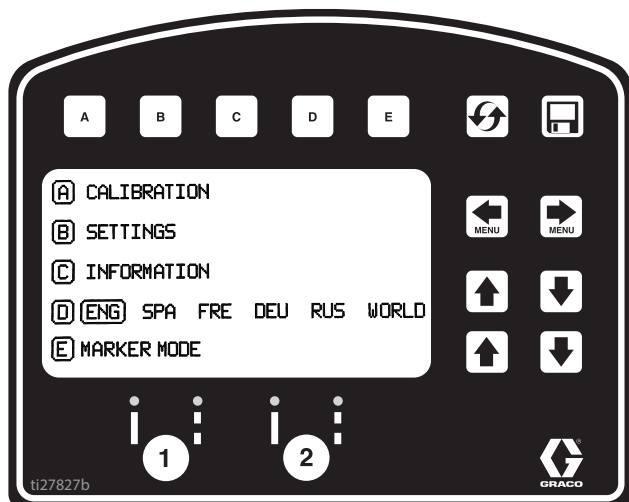
REMARQUE : Toutes les unités peuvent être individuellement modifiées à tout moment.

Étalonnage

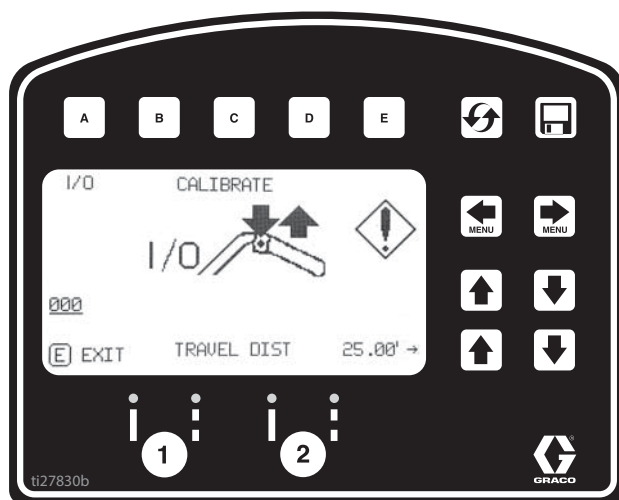
1. Vérifiez la pression des pneus arrière 55 ± 5 psi (379 ± 34 kpa) et ajustez si cela est nécessaire.
2. Déployez un ruban en acier mesurant plus de 8 m (26 pi.).



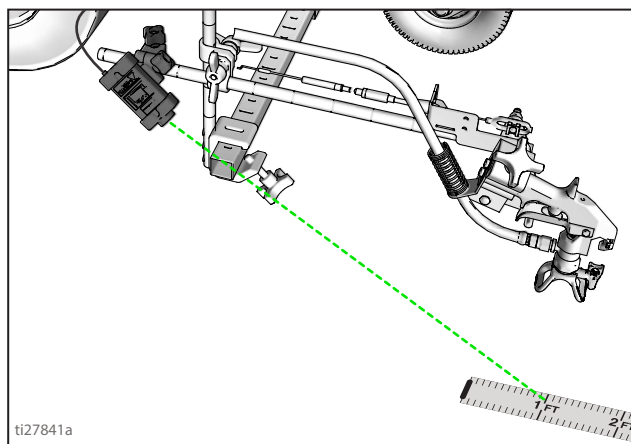
3. Appuyez sur   pour sélectionner Installation/Informations.



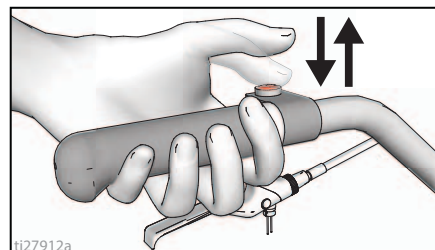
4. Appuyez sur **A** pour Étalonnage. Réglez la distance de trajet à 7,6 m (25 pieds) ou plus. Si les conditions le permettent, utilisez des distances plus longues pour obtenir une meilleure précision.



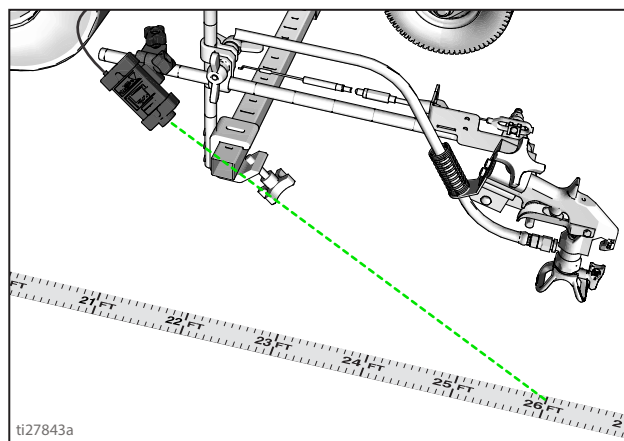
5. Allumez le laser et alignez le point à 30,5 cm (1 pi) sur le ruban d'acier.



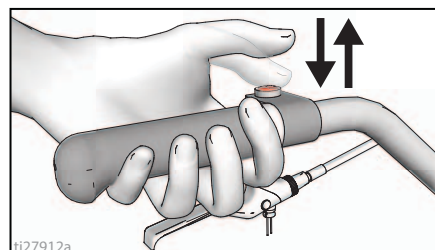
6. Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet automatique pour commencer l'étalonnage.



7. Faites bouger la traceuse vers l'avant. Maintenez le point du laser sur le ruban d'acier.
8. Arrêtez lorsque le laser s'aligne à 8 m (26 pi) ou à la distance saisie sur le ruban d'acier (7,6 m/25 pi de distance).



9. Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet automatique pour terminer l'étalonnage.

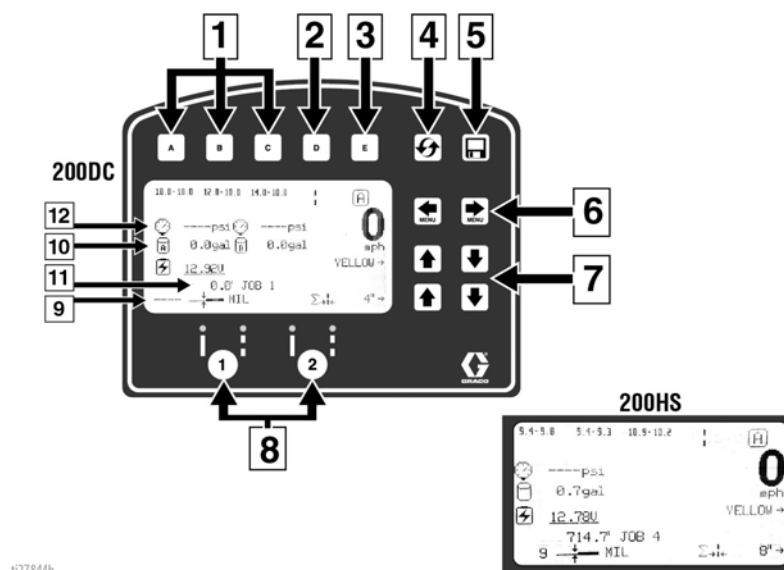


- Tant que le point d'exclamation  apparaît, l'étalonnage n'est pas terminé.
- L'étalonnage est terminé lorsque le symbole coche  apparaît.

10. L'étalonnage est maintenant terminé.

Rendez-vous sur **Mode mesure (série HP Auto)**, page 39, et vérifiez l'exactitude en mesurant le ruban.

Mode traçage (série HP Auto)



Réf.	Description
1	Sélectionnez un « Favori » en appuyant pendant moins d'une seconde. Enregistrez un « Favori » en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant plus de trois secondes.
2	Permet de basculer entre l'affichage de la largeur de la ligne ou de la valeur peinture et espace.
3	Bascule entre le mode manuel, semi-automatique, et automatique. Mode manuel [M] : Appuyez et maintenez la commande de la gâchette du pistolet pour commencer le traçage. Mode semi-automatique [S] : Appuyez et relâchez la gâchette pour tracer la longueur programmée une fois en mode pointillé. Mode automatique [A] : Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet pour commencer le traçage. Appuyez et relâchez le bouton à nouveau pour arrêter.
4	Permet de réinitialiser la distance parcourue.
5	Journal des données de tâches, page 48.
6	Fait défiler les écrans du menu.
7	Permet de régler la longueur peinture et espace OU la largeur et couleur de ligne.
8	Boutons d'activation des pistolets auto.
9	Épaisseur MIL. Lors de la pulvérisation, « Instant MIL avg » s'affiche. Lors d'un arrêt total, le message « Job MIL avg » s'affiche.
10	Nombre total de gallons (litres) pulvérisés.
11	Longueur de ligne totale pulvérisée.
12	Pression

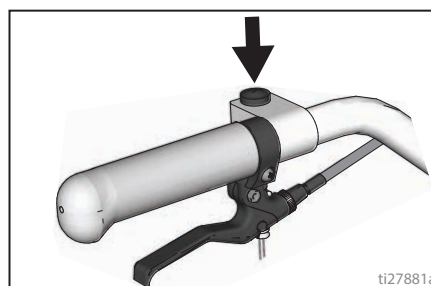
En mode traçage

La traceuse doit être en cours d'exécution pour activer la commande du déclencheur du pistolet.

1. Assurez-vous que le moteur est en marche.
2. Utilisez les boutons d'activation pour sélectionner les pistolets et le type de ligne.



3. Appuyez sur la gâchette du pistolet Auto pour commencer la pulvérisation.

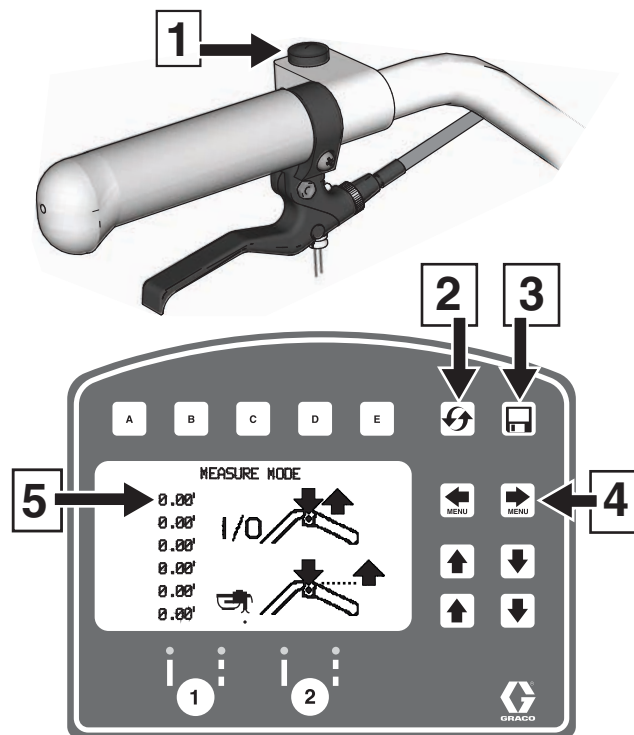


En mode automatique ou semi-automatique, le **[A]** ou le **[S]** clignote lorsque la commande Auto de la gâchette du pistolet est enfoncée, afin d'indiquer que le mode est activé.

Mode mesure (série HP Auto)

Le mode mesure remplace une mesure de bande par les distances de mesure lors de la mise en place d'une zone à pulvériser.

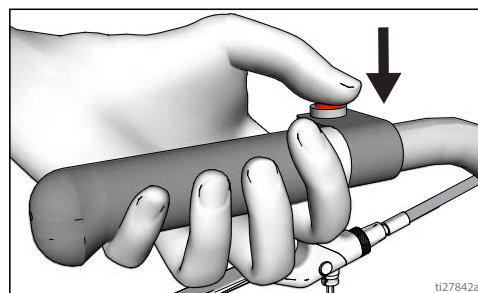
1. Utilisez   pour sélectionner le mode mesure.



ti27914a

Réf.	Description
1	Appuyez pour commencer à mesurer, et appuyez pour arrêter de mesurer.
2	Maintenez enfoncé pour remettre les valeurs à zéro.
3	Journal des données de tâches, page 48.
4	Permet de faire défiler les écrans du menu principal
5	Dernière mesure prise

2. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet automatique et relâchez-la. Déplacez le traceur vers l'avant ou vers l'arrière. (Le déplacement vers l'arrière équivaut à une distance négative).

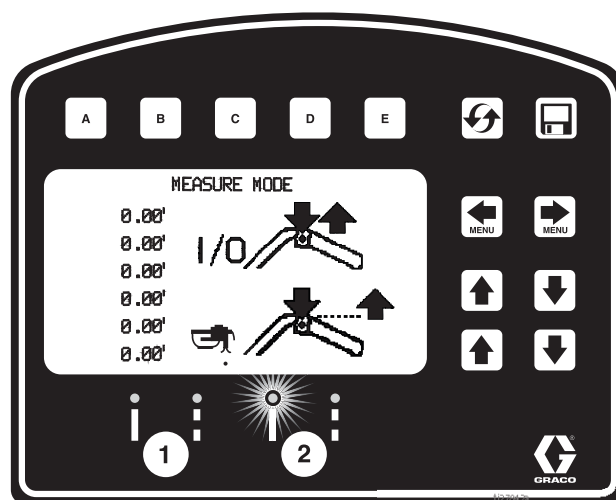


ti27842a

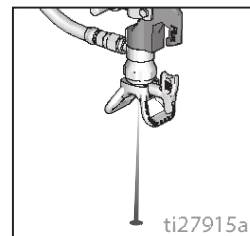
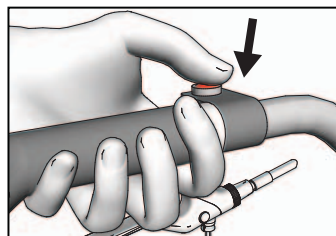
3. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet automatique et relâchez-la pour marquer la fin de la mesure de la longueur. Vous pouvez consulter jusqu'à six longueurs.

La dernière longueur mesurée est également enregistrée en tant que distance mesurée à l'affichage du calculateur de calage. Voir **Calculateur de place**, page 41.

Si un pistolet auto est activé, appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et maintenez-la à tout moment pour tracer un point. Si la gâchette est maintenue lorsque la traceuse se déplace, un point est marqué tous les 30,5 cm (12 po.).



ti27915a

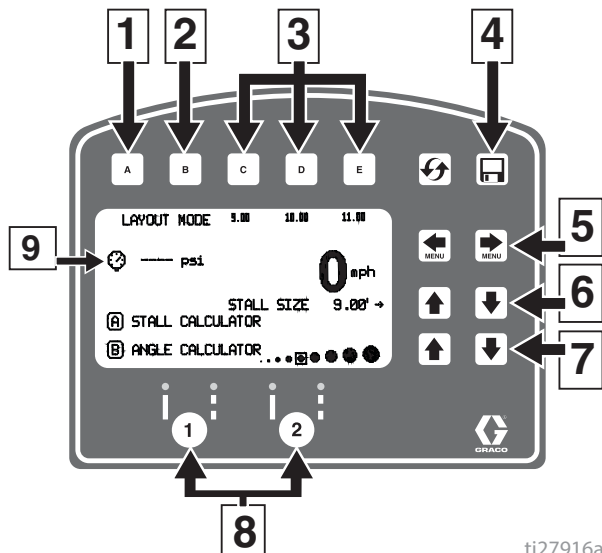


ti27915a

Mode agencement

Le mode agencement permet de calculer et de marquer les arrêts de zones de stationnement.

- Appuyez sur la touche   pour accéder au mode agencement.



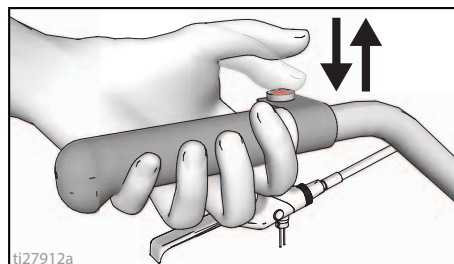
ti27916a

Réf.	Description
1	Ouvre le menu Calculateur de calage. Voir Calculateur de place , page 41.
2	Permet d'accéder au menu Calculateur d'angles. Voir Calculateur d'angle , page 42.
3	Sélectionnez un « Favori » en appuyant pendant moins d'une seconde. Enregistrez un « Favori » en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant plus de trois secondes.
4	Journal des données de tâches, page 48.
5	Faites défiler les écrans du menu.
6	Réglez la taille de place/la largeur d'espacement des points.
7	Ajustez la taille des points.
8	Boutons d'activation du pistolet auto.
9	Pression.

- Utilisez les boutons d'activation pour sélectionner les pistolets.



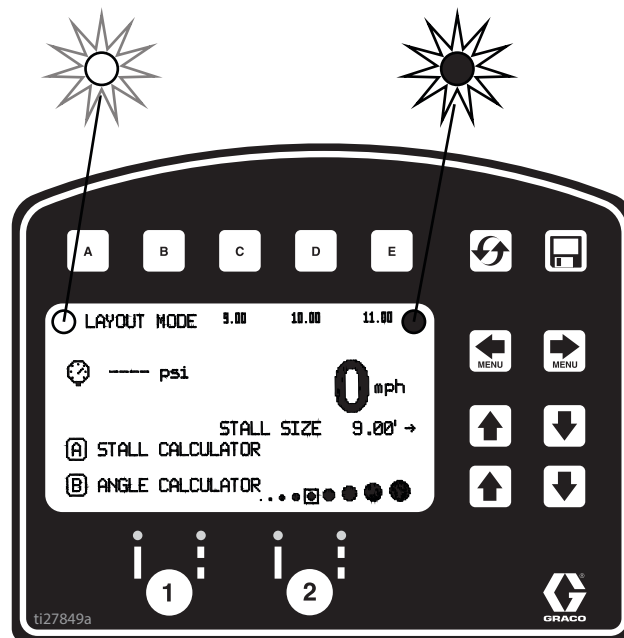
- Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet automatique et faites avancer la traceuse.



ti27912a

- Le paramètre par défaut de la traceuse place un point tous les 2,7 m (9 pi) pour marquer la taille du calage. La taille de la place est réglable.
- Les points sont disposés jusqu'à ce que la commande de la gâchette du pistolet soit enfoncée et relâchée à nouveau.

Un indicateur sur l'écran clignotera lorsque la commande du déclencheur du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.

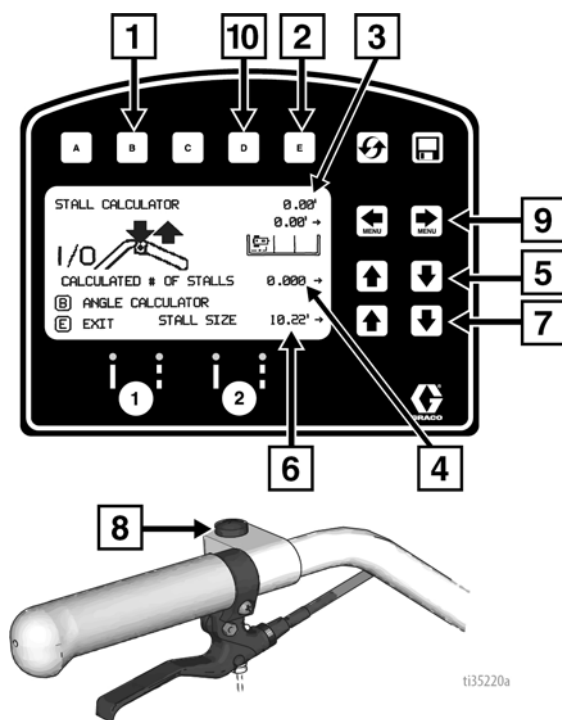


ti27849a

Calculateur de place

Le calculateur de place permet de définir la taille de la place. La traceuse divise la longueur mesurée par la taille de la place pour déterminer le nombre de places qui s'adapteront à la longueur mesurée. L'utilisateur peut régler le nombre de places sur un nombre rond et la largeur de place sera calculée.

1. Appuyez sur la touche   pour accéder au mode agencement. Appuyez sur **A** pour ouvrir le menu Calculateur de place.



Réf.	Description
1	Permet d'accéder au menu Calculateur d'angles. Voir Calculateur d'angle , page 42.
2	Quitte la page et renvoie la taille de place en mode agencement.
3	Distance mesurée.
4	Nombre de places calculées. Changer le nombre de places modifiera la taille de la place.
5	Ajuste le nombre de places.
6	Taille de la place. Modifier la taille de la place modifie le nombre de places calculées.
7	Ajuste la taille des places.
8	Appuyez pour commencer à mesurer, et appuyez pour arrêter de mesurer.
9	Permet de régler le décalage (x).
10	Permet de mémoriser le décalage (x). Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes pour mémoriser la valeur.

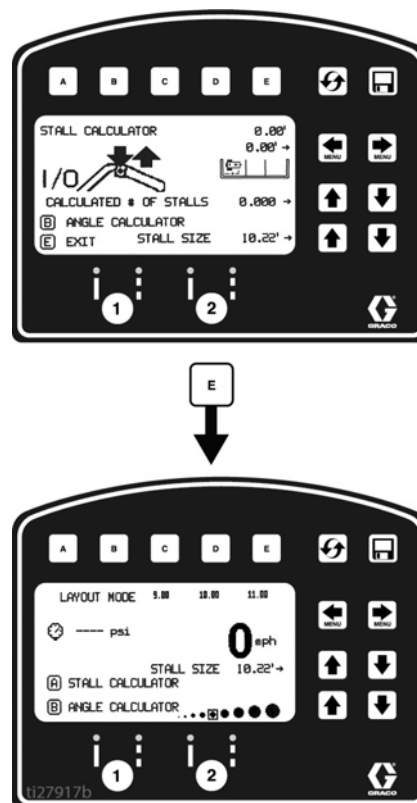
2. La longueur la plus récente mesurée en mode mesure s'affiche automatiquement. Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet pour commencer une nouvelle mesure. Appuyez à nouveau pour arrêter la mesure.

Dans le cas des mesures entre des bords, la distance entre le pneu arrière/bord et le pistolet/point laser peut être prise en compte en réglant la valeur de décalage (x).

- Faites reculer le traceur jusqu'au bord, puis utilisez un mètre pour mesurer la distance entre le point au niveau duquel les pneus touchent le bord, et le point laser marqué au sol.
- Utilisez la touche   pour saisir la valeur de décalage (x).
- Enfoncez la touche **D** pendant 2 secondes pour mémoriser cette valeur.
- La valeur mémorisée à l'aide de la touche **D** peut être ajoutée à la distance mesurée avant ou après la mesure effectuée entre les bords.
- La valeur de décalage (x) peut également être modifiée avant ou après la mesure effectuée, à l'aide des touches  .

La taille de la place et le nombre de places calculées sont tous deux réglables.

3. Appuyer sur **E** pour revenir au mode de présentation. La taille de la place est enregistrée et affichée sur l'écran du mode agencement.

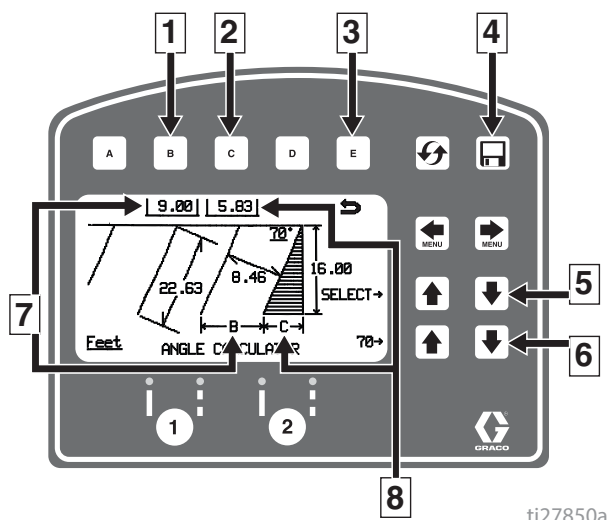


4. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la pour commencer à marquer les points. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la de nouveau pour l'arrêter.

Calculateur d'angle

Le calculateur d'angle permet de déterminer la valeur de décalage et la valeur de l'espacement des points pour une disposition.

- Appuyez sur la touche   pour accéder au mode agencement. Appuyez sur **B** pour ouvrir le menu Calculateur d'angle.

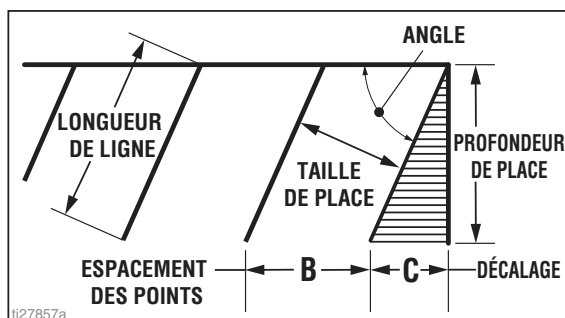


ti27850a

Réf.	Description
1	Transfère l'espacement des points calculés, B, au mode présentation.
2	Permet de transférer le décalage calculé, C, au mode agencement.
3	Permet de quitter l'écran et de revenir au mode agencement sans transférer aucune valeur.
4	Journal des données.
5	Sélectionnez les variables à saisir.
6	Régalez la variable sélectionnée.
7	Espacement des points calculé, B.
8	Décalage calculé, C.

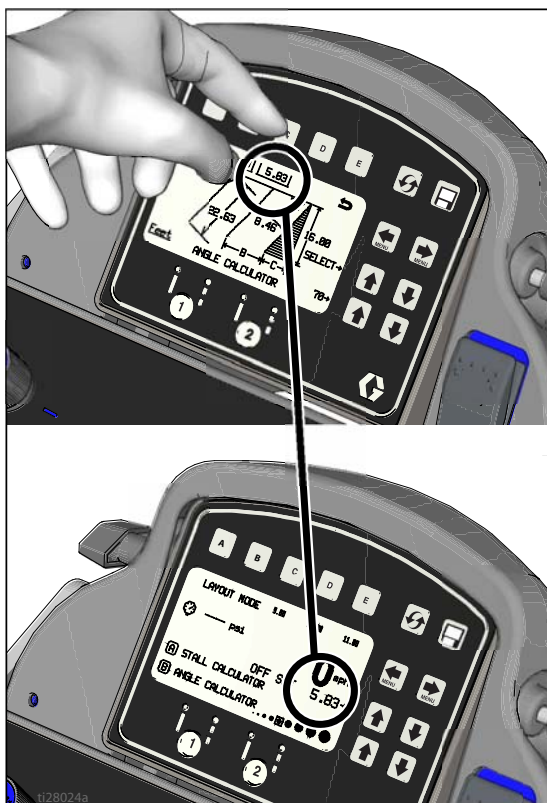
- L'espacement des points (B) et le décalage (C) sont calculés sur la base des paramètres saisis :

Angle de place
Profondeur de place
Taille de la place (largeur)
Longueur de ligne



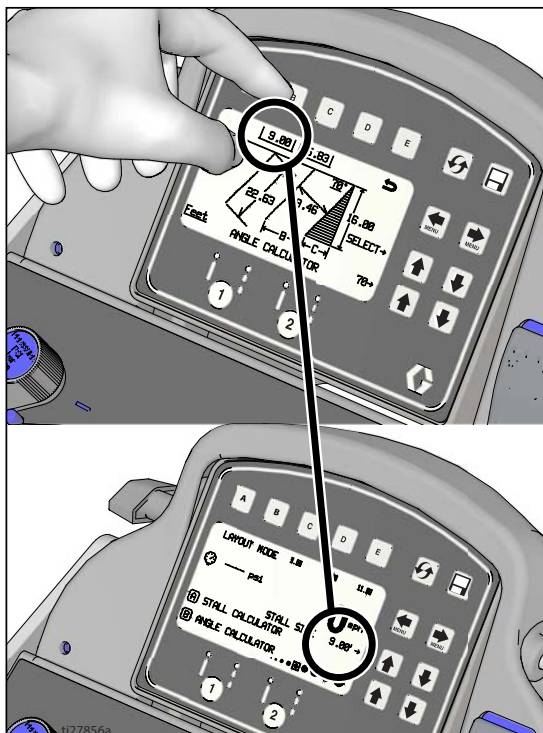
ti27857a

- Appuyez sur **C** pour transférer la distance de décalage calculée en mode présentation. Enregistrez cette valeur dans vos favoris si vous le souhaitez.

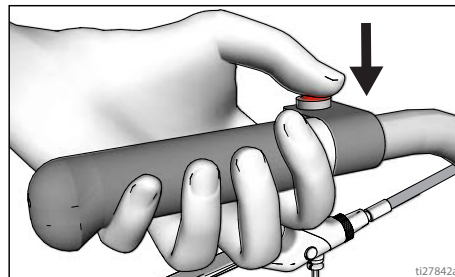


ti28024a

4. Appuyez sur **B** pour transférer la distance d'espacement des points calculée en mode agencement. Enregistrez cette valeur dans vos favoris si vous le souhaitez.

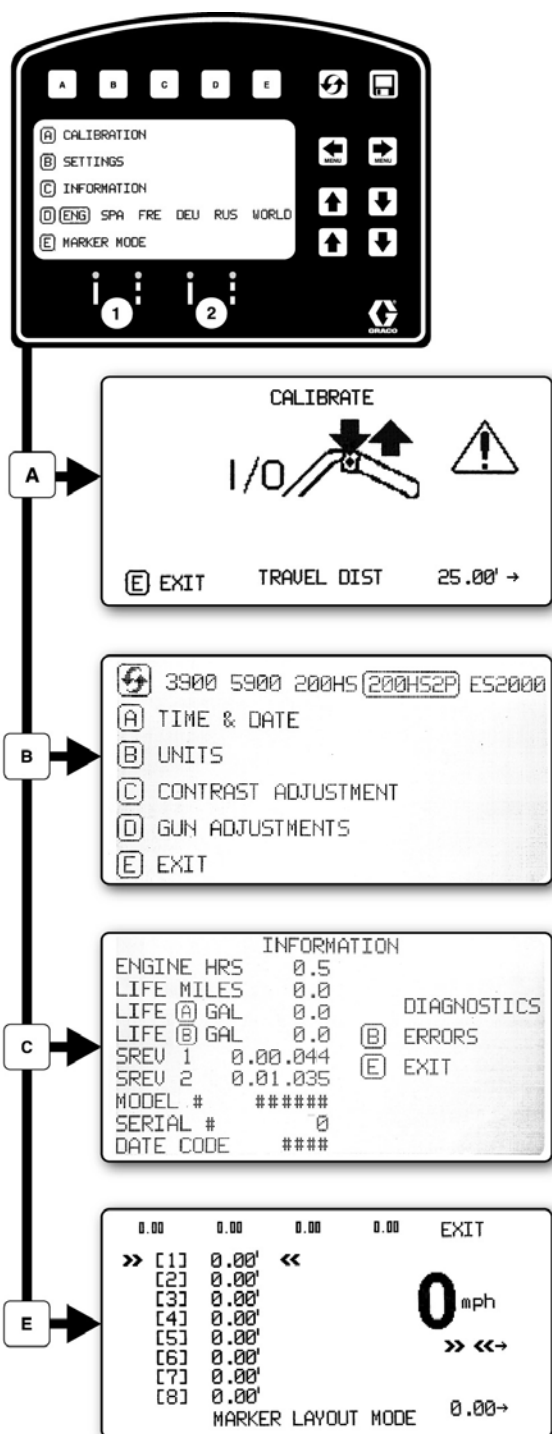


5. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet automatique et relâchez-la pour lancer le marquage des points de la taille du calage. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la pour arrêter le marquage.



Configuration/Informations

Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations.



ti27858b

Appuyez sur la touche **D** pour choisir une langue.
Voir **Langue**, page 36.

Voir **Étalonnage**, page 36.

Voir **Paramètres**, page 45.

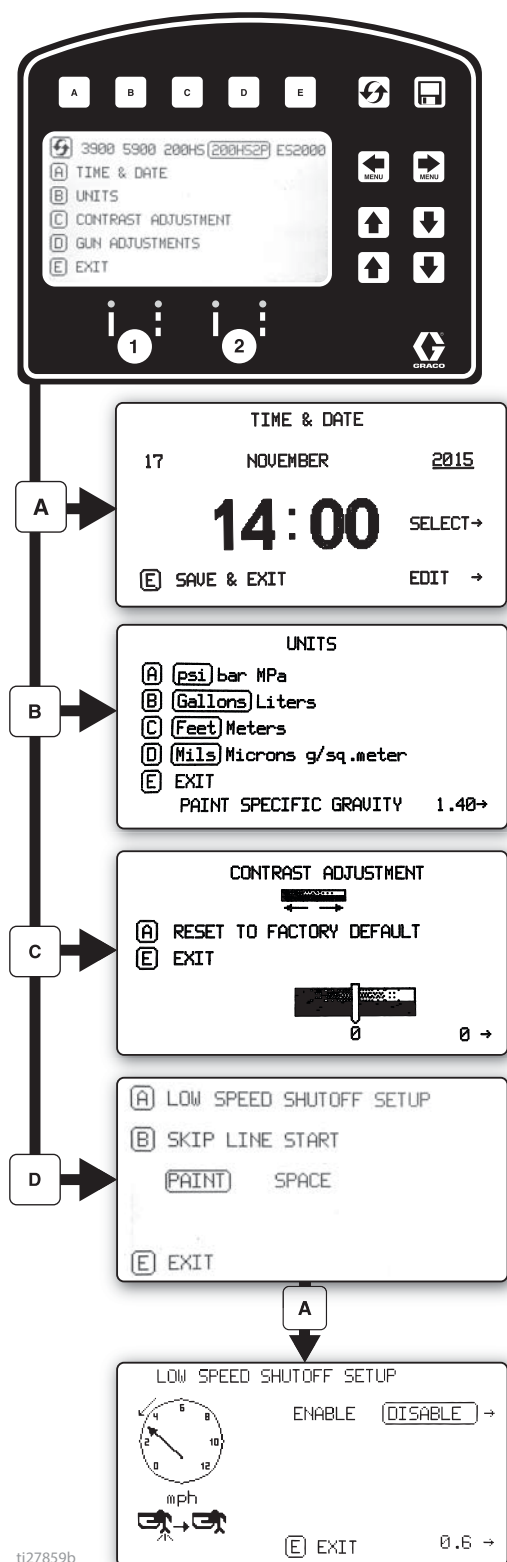
Voir **Information**, page 46.

Voir **Mode agencement marqueur**, page 47.

Paramètres

Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations.

Appuyez sur la touche  pour accéder au menu Paramètres.



 Choisissez le type de machine. Nécessaire pour un comptage précis des gallons.

Utilisez les touches   pour régler la date et l'heure.

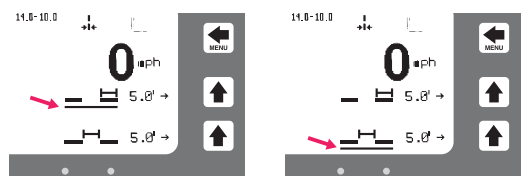


Nécessaire pour la justesse du journal des données.

Réglez les unités à l'aide de la touche    

Utilisez la touche   pour régler le contraste de l'écran à la valeur de votre choix.

Pour les lignes pointillées programmées, appuyez sur  pour choisir :
Peinture en premier ou Espace en premier



En mode auto, les pistolets ne fonctionnent pas ou s'éteignent si la vitesse est en-dessous de la valeur paramétrée.



Activer ou désactiver la coupure en cas de vitesse faible

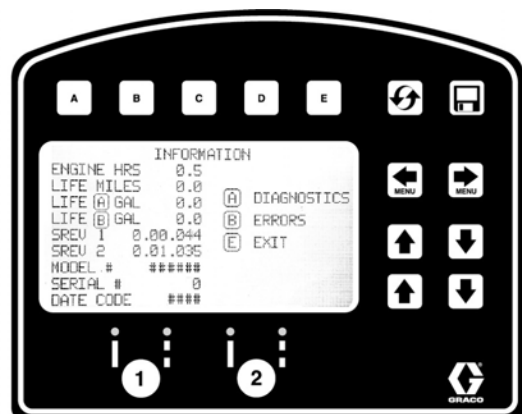


Régler le paramètre de vitesse faible.

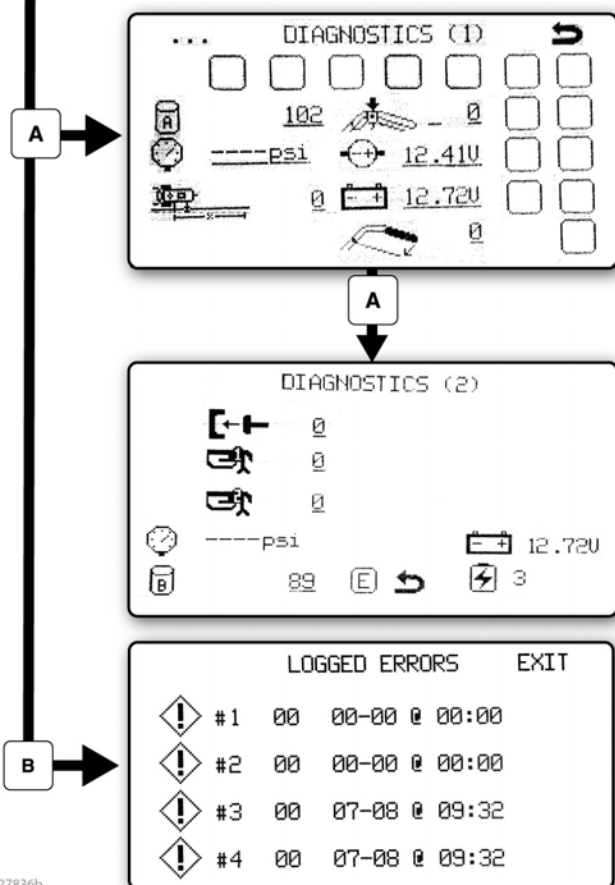
Information

Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations.

Appuyez sur  pour accéder au menu Informations.



Affiche et consigne toutes les données d'utilisation et informations du traceur.



Visualiser et tester la fonctionnalité du composant

-  Stroke Counter
-  Touch Pad Buttons
-  Pressure Transducer
-  Engine Voltage
-  Distance Sensor
-  Battery Voltage

-  Embrayage
-  Électrovanne 1
-  Électrovanne 2
-  État du chargeur de batterie

Enregistre des codes pour les quatre dernières erreurs survenues.

Description des codes

02 = suppression

03 = aucun transducteur de pression détecté

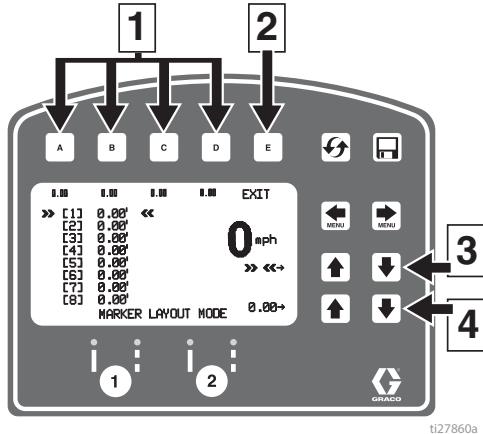
-  Réinitialiser les codes d'erreur

ti27836b

Mode agencement marqueur

La fonction Mode Agencement marqueur pulvérise un point ou une série de points pour marquer une zone.

- Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations. Appuyez sur  pour ouvrir le mode Agencement marqueur.

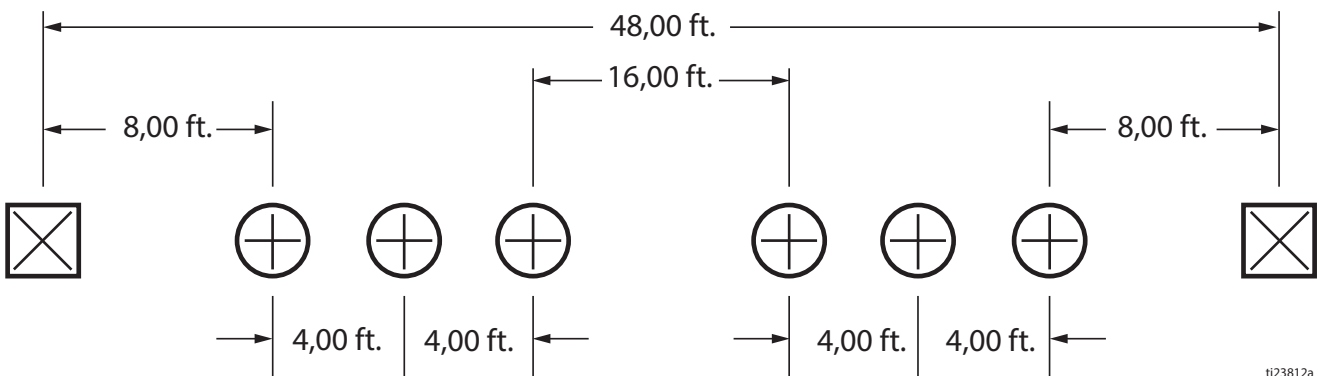


Réf.	Description
1	Sélectionnez un « Favori » en appuyant pendant moins d'une seconde.
	Enregistrez un « Favori » en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant plus de trois secondes.
2	Quitte la page et revient au menu Informations.
3	Sélectionnez une valeur à modifier.
4	Réglez la valeur de l'espacement.

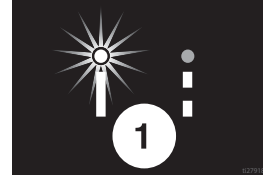
- Utilisez les touches fléchées pour définir une séquence de marqueur.
- L'exemple d'agencement de marqueur présente un agencement de ligne classique pour les marqueurs réfléchissants. Définissez la taille des espaces pour 8 mesures consécutives maximum. En laissant un zéro dans un espace, le mode agencement marqueur va passer à la mesure suivante selon une boucle continue.

Voici d'autres utilisations du mode agencement marqueur :

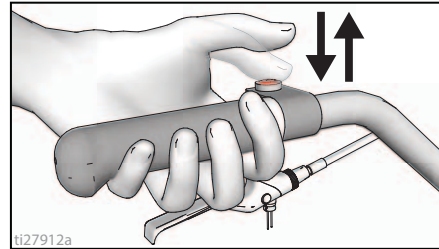
- Schéma de place pour personnes à mobilité réduite plus large
- Places en double ligne



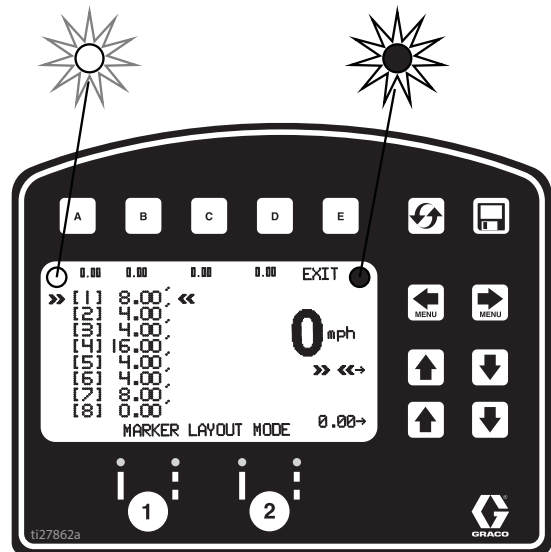
- Définir l'interrupteur du pistolet sur ligne pointillée ou ligne continue.



- Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet automatique et relâchez-la pour commencer à marquer les points. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet automatique et relâchez-la de nouveau pour l'arrêter.



Un indicateur avant et après le mode marqueur clignote par alternance à l'écran, lorsque la commande de la gâchette du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.



Journal des données

Le contrôle du LLV est pourvu d'un enregistrement des données, ce qui permet à l'utilisateur de consulter les données d'une tâche et d'exporter les données d'une machine vers un périphérique USB.

1. Appuyez sur  pour ouvrir la fenêtre Enregistrement des données.
2. Choisissez de commencer l'enregistrement d'une nouvelle tâche ou affichez les tâches effectuées.

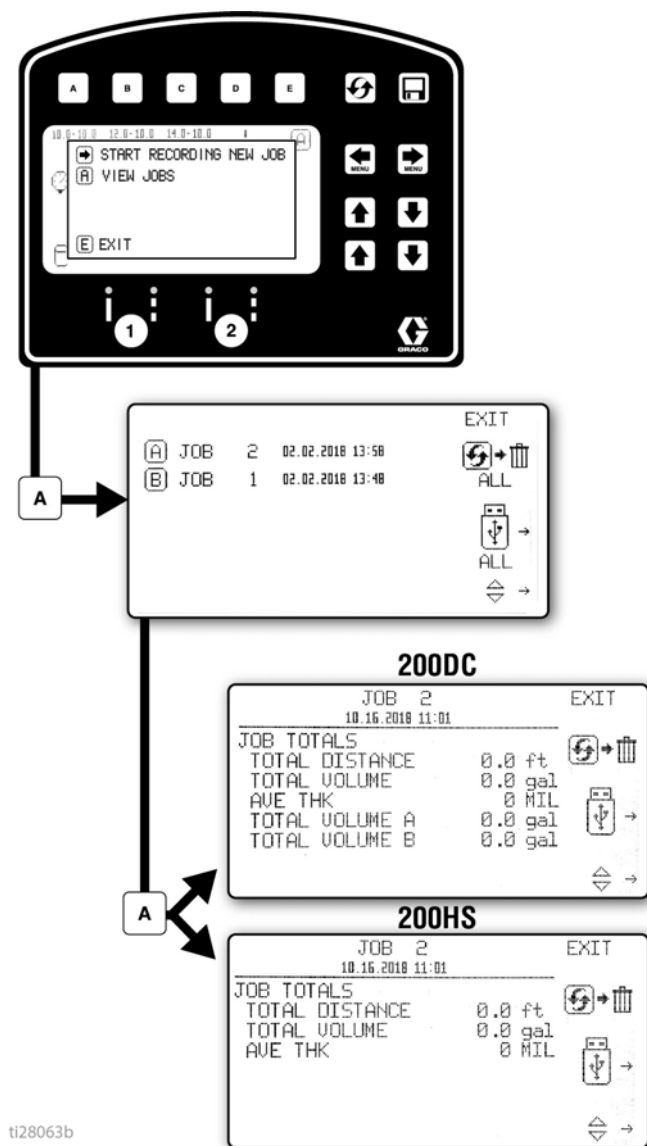
 Lancez l'enregistrement d'une nouvelle tâche.

 Permet d'effacer toutes les tâches

 Permet d'exporter toutes les tâches vers un périphérique USB

 Permet d'effacer les tâches

 Permet d'exporter la tâche vers un périphérique USB



ti28063b

Les données de la tâche sont compilées pendant la pulvérisation. Un résumé du volume pulvérisé, de la distance pulvérisée et de l'épaisseur moyenne en mil est affiché pour l'intégralité de la tâche. La tâche est également divisée en couleurs, en largeurs de ligne et en volume pulvérisé par pochoir.

Maintenance

Maintenance périodique

TOUS LES JOURS : Contrôlez le niveau d'huile du moteur et ajoutez-en au besoin.

TOUS LES JOURS : vérifiez le niveau d'huile hydraulique et refaites le plein si cela est nécessaire.

TOUS LES JOURS : Contrôlez l'état d'usure du flexible et la présence ou non de dommages sur celui-ci.

TOUS LES JOURS : Vérifiez le bon fonctionnement de la sécurité du pistolet.

TOUS LES JOURS : contrôlez le bon fonctionnement de la vanne d'amorçage/de vidange.

TOUS LES JOURS : contrôlez et remplissez le réservoir de carburant

TOUS LES JOURS : Vérifiez le serrage du bas de pompe.

TOUS LES JOURS : faites l'appoint de TSL dans l'écrou de presse-étoupe du bas de pompe pour empêcher tout dépôt de produit sur la tige de piston et une usure précoce des joints.

APRÈS LES 20 PREMIÈRES HEURES DE FONCTIONNEMENT : vidangez l'huile du moteur et remplissez le réservoir d'huile propre. Consultez le manuel d'utilisation des moteurs Honda pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

TOUTES LES SEMAINES : démontez le capot du filtre à air du moteur, nettoyez la cartouche et remplacez-la si nécessaire. Si l'appareil fonctionne dans un environnement particulièrement poussiéreux, contrôlez le filtre tous les jours.

CHAQUE SEMAINE/JOUR : retirez tous les résidus collant à la tige hydraulique.

TOUTES LES 100 HEURES

DE FONCTIONNEMENT : changez l'huile moteur. Consultez le manuel d'utilisation des moteurs Honda pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

TOUS LES SIX MOIS : Vérifiez l'usure de la courroie ; remplacez-la si cela est nécessaire.

UNE FOIS PAR AN OU TOUTES LES 2000 HEURES

: Remplacez la courroie.

TOUTES LES 500 HEURES OU TOUS LES 3 MOIS

: Remplacez le filtre et l'huile hydraulique. Utilisez uniquement de l'huile hydraulique synthétique, ISO 46 avec un indice de viscosité (VI) de 154 ou supérieur et un filtre 246173. Les intervalles de vidange dépendent des conditions environnementales.

BOUGIE D'ALLUMAGE : utilisez uniquement une bougie référence BPR6ES (NGK) ou W20EPR-U (NIPPONDENSO). Écartez les bougies de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po.). Utiliser une clé à bougie pour enlever ou replacer la bougie.

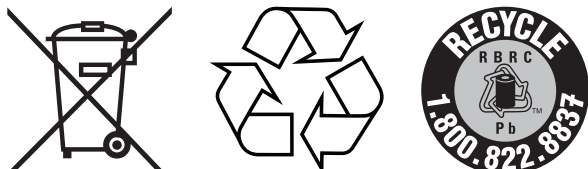
Roulette

1. Une fois par an, serrez l'écrou sous le cache-poussière jusqu'à ce que la rondelle élastique dépasse par en-dessous, puis desserrez l'écrou de 1/2 à 3/4 de tour.
2. Une fois par mois, graissez le roulement de la roue.
3. Contrôlez l'axe pour usure. Si elle est usée, la roulette aura du jeu. Inversez ou remplacez l'axe si nécessaire.
4. Contrôler l'alignement de la roue axiale si nécessaire. Pour aligner ; page 20.

Recyclage et mise au rebut

Mise au rebut des batteries rechargeables

Ne jetez pas les batteries aux ordures. Recyclez les batteries selon la réglementation locale. Aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-822-8837 pour trouver l'emplacement de recyclage ou rendez-vous sur www.call2recycle.org.

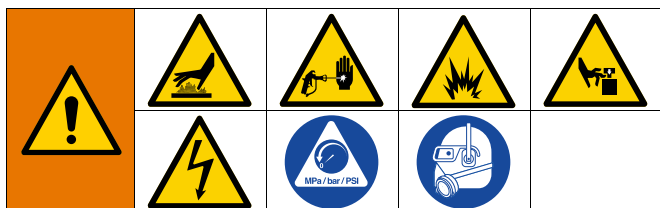


Fin de vie du produit

Une fois le produit arrivé à la fin de sa durée de vie utile, merci de veiller à le démonter et à le recycler de façon responsable.

- Exécutez la **Procédure de décompression**, page 11.
- Vidangez et éliminez tous les fluides, liquides et produits conformément aux réglementations applicables. N'oubliez pas de consulter la fiche technique de santé-sécurité (FTSS) du fabricant des produits.
- Démonter les moteurs, batteries, cartes de circuit imprimé, écrans LCD et autres composants électroniques. Recyclez les déchets électroniques conformément aux réglementations applicables.
- Ne jetez pas les composants électroniques avec les déchets ménagers ou commerciaux. 
- Remettez le reste de l'appareil à un centre de recyclage autorisé.

Dépannage



Problème	Cause	Solution
Le moteur à essence est dur à lancer (ne démarre pas).	La pression hydraulique est trop élevée.	Tournez le bouton de régulation de la pression hydraulique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de réglage minimum.
Le moteur ne veut pas démarrer.	Le commutateur Marche/Arrêt du moteur est sur ARRÊT.	Mettez le commutateur sur MARCHÉ.
	Il manque de l'essence.	Refaites le plein d'essence. Manuel d'utilisation des moteurs Honda.
	Le niveau d'huile est insuffisant.	Essayez de démarrer le moteur. Faites l'appoint d'huile si nécessaire. Manuel d'utilisation des moteurs Honda.
	Le câble d'allumage est débranché ou endommagé.	Rebranchez le câble d'allumage ou remplacez la bougie.
	Le moteur est froid.	Tirez le starter.
	Le bouton de l'arrivée de carburant est sur ARRÊT.	Mettez le levier en position ON.
	De l'huile s'écoule dans la chambre de combustion.	Retirez la bougie. Tirez 3 ou 4 fois le cordon du démarreur. Nettoyez ou remplacez la bougie. Démarrage du moteur. Maintenez le pulvérisateur droit vers le haut pour éviter que l'huile ne s'écoule.
Le moteur fonctionne, mais pas le bas de pompe.	La vanne de la pompe est sur ARRÊT.	Mettez la vanne de la pompe sur MARCHÉ.
	La pression est trop basse.	Tournez le bouton de réglage de la pression en sens horaire pour augmenter la pression.
	Le filtre produit est encrassé.	Nettoyez le filtre.
	La buse ou le filtre de la buse est bouché.	Nettoyez la buse ou le filtre de buse. Consultez le manuel du pistolet pulvérisateur.
	La tige de piston du bas de pompe est collée par la peinture sèche.	Réparez la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	Courroie usée, cassée ou sortie de la poulie.	Remplacer.
	Niveau de produit hydraulique trop bas.	Arrêter le pulvérisateur. Ajoutez du fluide hydraulique.
	Pas d'inversion du moteur hydraulique.	Mettez la vanne de la pompe en position OFF. Réduisez la pression. Mettre le moteur sur OFF. Forcez le mouvement de la tige vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le moteur hydraulique passe.
Le bas de pompe fonctionne mais le débit est faible en course montante.	La bille de la vanne de piston ne joint pas sur le siège.	Intervenez sur la bille du piston. Manuel 309277.
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Manuel 309277.

Problème	Cause	Solution
La pompe volumétrique fonctionne, mais le débit est faible en course descendante et/ou en courses montante et descendante.	La crépine est obstruée.	Nettoyez la crépine.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Consultez le manuel 309277 de la pompe.
	La bille de la soupape d'admission est couverte de produit ou ne joint pas correctement.	Nettoyez la vanne d'admission. Consultez le manuel 309277 de la pompe.
	La vitesse du moteur est trop faible.	Augmentez le réglage de la commande de gaz.
	Le tuyau d'aspiration présente une fuite d'air.	Serrez le tuyau d'aspiration.
	La pression est trop basse.	Augmentez la pression.
	Le filtre à liquide, le filtre de buse ou la buse est bouché(e) ou encrassé(e).	Nettoyez le filtre.
	Le flexible présente une forte chute de pression en raison de produits visqueux.	Utiliser un flexible de plus gros diamètre et/ou réduire la longueur du flexible. L'utilisation d'un flexible de 0,6 cm (1/4 po.) de plus de 30 m (100 pi.) réduit les performances du pulvérisateur de façon significative. Utilisez un flexible de 9,5 mm (3/8 po.) pour optimiser les performances (6,7 m / 22 pi. minimum).
La pompe est difficile à amorcer.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Vérifiez et serrez tous les raccords de produit. Réduisez le régime du moteur et faites tourner la pompe le plus lentement possible lors de l'amorçage.
	La vanne d'admission présente une fuite.	Nettoyer la vanne d'admission. S'assurer que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remontez la vanne.
	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez les joints de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les conseils du fournisseur.
	Le régime du moteur est trop élevé.	Réduisez le régime avant d'amorcer la pompe.
Le moteur tourne à haut régime à vide.	Mauvais réglage de la vitesse moteur.	Réglez la vitesse moteur à vide à 3700 - 3800 tr/mn.
	Limiteur de régime usé.	Remplacez ou réparez le limiteur de régime.
Pression de cale ou de fonctionnement basse indiquée sur l'affichage.	La pompe ou les joints sont neufs.	Le rodage de la pompe nécessite le pompage de près de 100 gallons de produit.
	Le capteur est défectueux.	Remplacez le transducteur.
Fuite de peinture excessive pénétrant dans l'écrou du presse-étoupe.	L'écrou de presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise de l'écrou du presse-étoupe. Serrez l'écrou de joint du presse-étoupe juste assez pour arrêter la fuite.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel 309277 de la pompe.
	La tige de débattement de pompe est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Consultez le manuel 309277 de la pompe.
Le pistolet crachote.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Vérifiez et serrez tous les raccords de produit. Réamorcez la pompe.
	La buse est partiellement bouchée.	Débouchez la buse.
	L'alimentation en fluide est basse ou le récipient d'alimentation est vide.	Refaire le plein de produit. Amorcez la pompe. Vérifier régulièrement l'alimentation en produit pour éviter que la pompe ne tourne à vide.

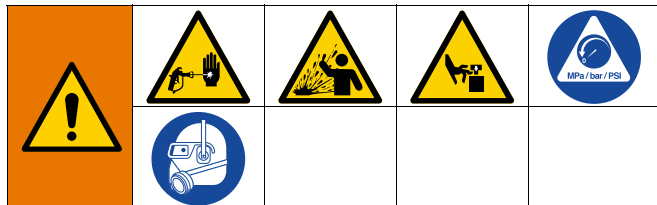
Problème	Cause	Solution
Fuite importante au niveau du racleur de la tige de piston du moteur hydraulique.	Joint de la tige de piston usé ou détérioré.	Remplacer ces pièces.
Débit de produit faible.	Réglage de commande de pression trop faible.	Augmentez la pression.
	Le filtre de sortie du bas de pompe (si existant) est encrassé ou colmaté.	Nettoyez le filtre.
	Conduite d'arrivée à la pompe pas assez serrée.	Serrez.
	Moteur hydraulique usé ou endommagé.	Porter le pulvérisateur chez le distributeur Graco pour réparation.
	Forte chute de pression dans le flexible de produit.	Utilisez un flexible de plus grand diamètre ou plus court.
Surchauffe du pulvérisateur.	Dépôt de peinture sur des éléments hydrauliques.	Nettoyer.
	Niveau d'huile trop bas.	Remplissez avec de l'huile synthétique ISO 46.
Pompe hydraulique très bruyante.	Bas niveau du fluide hydraulique	Arrêtez le pulvérisateur. Ajoutez de l'huile synthétique ISO 46.
Le compteur de gallons (litres) n'ajoute pas le volume de liquide.	La pression du produit n'est pas suffisamment élevée.	La pression du produit doit être supérieure à 55 bars (800 psi) pour augmenter le volume de produit.
	Le fil de comptage de la pompe est déconnecté ou cassé, sur les deux pompes.	Contrôlez les fils et branchements. Remplacez les fils cassés
	Aimant manquant ou défectueux.	Pour replacer ou remplacer l'aimant sur la pompe, consultez le manuel des pièces (pièces de la pompe) pour situer l'aimant.
	Le capteur est défectueux, sur les deux pompes.	Remplacer le capteur.
Le pulvérisateur fonctionne, mais pas l'afficheur.	Mauvais raccord entre la carte de commande et l'afficheur.	Démontez l'écran et rebranchez-le.
	Afficheur endommagé.	Remplacez l'écran.
La distance ne s'ajoute pas correctement (le mode mesure ne sera pas juste et la vitesse inappropriée).	La machine n'est pas étalonnée.	Exécutez la procédure de calibrage.
	La pression du pneu arrière est trop faible ou trop élevée.	Réglez la pression du pneu à 380 +/- 34kPa (55 +/- 5 psi).
	Les dents d'engrenage sont manquantes ou endommagées (du côté droit lorsque l'utilisateur est placé sur la plateforme).	Remplacez l'engrenage.
	Le capteur de distance est débranché ou cassé.	Rebranchez ou remplacez le capteur.
Les mils ne se calculent pas ou se calculent incorrectement.	Capteur de distance.	Voir section « Dysfonctionnement du compteur de distance ».
	Compteur de gallons.	Voir « Le compteur de gallons (litres) n'ajoute pas le volume de fluide. »
	La largeur de la ligne n'a pas été saisie.	Réglez la largeur de ligne sur l'écran de traçage principal.
	Carte de commande défectueuse ou endommagée.	Remplacez la carte de commande.
	Le mauvais type de machine a été sélectionné.	Consultez la section « Paramètres » et choisissez le bon type de machine.
La pulvérisation du produit commence après l'affichage de l'icône de pulvérisation sur l'afficheur.	L'interrupteur (164) est mal positionné.	Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation, page 20.
L'icône ne s'affiche pas lors de la pulvérisation du produit.	Connecteur desserré.	Assurez-vous que le connecteur à 5 broches et le contact en ampoule sont correctement branchés.
L'icône de pulvérisation reste affichée sur l'écran.	L'interrupteur est mal positionné.	Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation, page 20.
	Contact en ampoule endommagé.	Remplacez le contact en ampoule.

Problème	Cause	Solution
MODE PISTOLET AUTO		
Le pistolet auto ne s'actionne pas lorsque le bouton rouge est enfoncé.	Le pistolet n'est pas activé.	Appuyez sur le bouton 1 ou 2 sur la commande pour activer un pistolet.
	Le câble n'est pas réglé correctement.	Réglez le câble pour actionner correctement la gâchette, page 21.
	Pas sur l'écran de traçage principal.	Rendez-vous sur l'écran de traçage principal sur la commande pour actionner les pistolets auto.
	La coupure en cas de vitesse faible est activée.	Pour désactiver l'arrêt à faible vitesse, consultez la page 45.
	La tension de batterie est trop faible.	Vérifiez la tension de la batterie sur l'écran de diagnostic, page 32, ou avec un voltmètre. Si elle est en-dessous de 11,5 V, chargez ou remplacez la batterie.
	Le câble n'est pas réglé correctement.	Réglez le câble pour actionner correctement la gâchette, page 21.
	Le bouton rouge est cassé.	Testez la fonctionnalité du bouton dans l'écran de diagnostic, page 32, remplacez si cassé.
	Le câble du pistolet auto est cassé ou trop entortillé, ce qui entraîne trop de résistance.	Remplacez le câble du pistolet auto.
	Le fil de l'électrovanne est débranché ou cassé.	Consultez le plan de câblage, pages 57 et 59, réparez ou remplacez les fils si nécessaire.
	Le fusible de la batterie est absent ou a sauté.	Vérifiez et remplacez le fusible.
	L'électrovanne est bloquée.	Pulvérisez du lubrifiant sur le plongeur de l'électrovanne.
	L'électrovanne est défectueuse.	Vérifiez la résistance des fils de l'électrovanne. La résistance doit être comprise entre 0,2 et 0,26 ohms. Si ce n'est pas le cas, remplacez l'électrovanne.
	La carte de commande est défectueuse.	Remplacez la carte de commande.
L'espacement des lignes n'est pas exact	Mauvais modèle de ligne chargé.	Chargez le jet adéquat.
	Machine non étalonnée.	Étalonnez la machine, page 36.
La batterie ne maintient pas la charge.	Des accessoires sont laissés allumés et vident la batterie lorsque l'appareil n'est pas en marche.	Mettez hors tension tous les accessoires lorsque la machine n'est pas utilisée.
	L'accélérateur n'est pas à un réglage assez élevé.	Assurez-vous que la machine fonctionne à vide à plus de 3300 tr/min pour une alimentation électrique correcte.
	La consommation des accessoires est plus importante que la production du moteur.	Réduisez les accessoires ou chargez la batterie lorsque nécessaire.
	Fils cassés ou débranchés.	Consultez le plan de câblage, pages 57 et 59, réparez ou remplacez les fils si nécessaire.
	Le chargeur ne fonctionne pas.	Vérifiez l'état de la charge dans les diagnostics, page 33, pour voir si le chargeur fonctionne correctement. Remplacez la carte.
Le pistolet auto ne s'éteint pas	Le câble est tordu.	Réparez ou remplacez le câble.
	L'électrovanne est bloquée.	Lubrifiez le plongeur de l'électrovanne, vérifiez que cette dernière n'est pas endommagée.
	Le pointeau dans le pistolet est bouché.	Nettoyez le pistolet.

Problème	Cause	Solution
MODE AGENCEMENT		
Pas ou peu de points en mode Agencement et marquage.	Réglage des points trop petit.	Augmentez la taille des points, page 40.
	Le pistolet n'est pas activé.	Appuyez sur le bouton 1 ou 2 sur la commande pour activer un pistolet.
	Le câble n'est pas réglé correctement.	Régalez le câble pour actionner correctement la gâchette, page 21.
	Buse bouchée.	Débouchez ou remplacez la buse.
	La tension de batterie est trop faible.	Chargez ou remplacez la batterie.
	La pompe ne s'allume pas, ou la pression n'est pas réglée.	Allumez la pompe et augmentez la pression à au moins 13 bars (200 psi).

Changement d'huile hydraulique/filtre

Démontage



Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 11.
2. Placez une cuvette ou des chiffons sous le pulvérisateur pour collecter l'huile hydraulique pendant la vidange.
3. Retirez le bouchon de vidange. Vidangez l'huile hydraulique.
4. Dévissez le filtre lentement - le fluide s'écoule dans la rainure et s'évacue par l'arrière.

Installation

1. Appliquez un léger film d'huile sur le joint du filtre. Installez le bouchon de vidange et le filtre à huile. Serrez le filtre à huile de 3/4 de tour à partir du moment où le joint touche l'embase.
2. Remplissez avec cinq quarts d'huile hydraulique synthétique ISO 46 avec un indice de viscosité (VI) de 154 ou plus.
3. Vérifier le niveau d'huile.

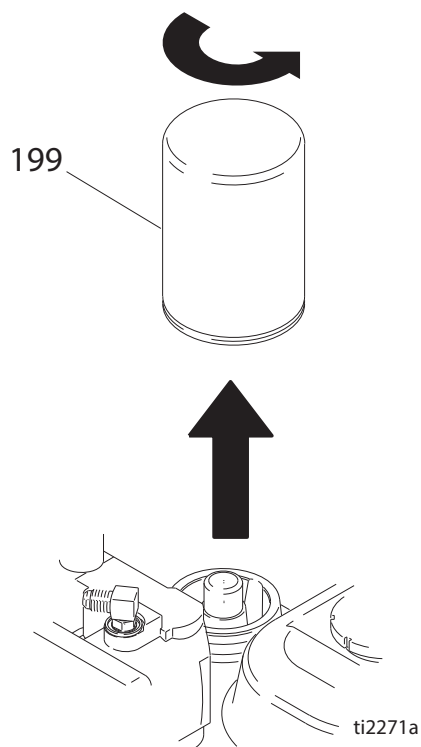


Schéma de câblage 200HS (série Standard)

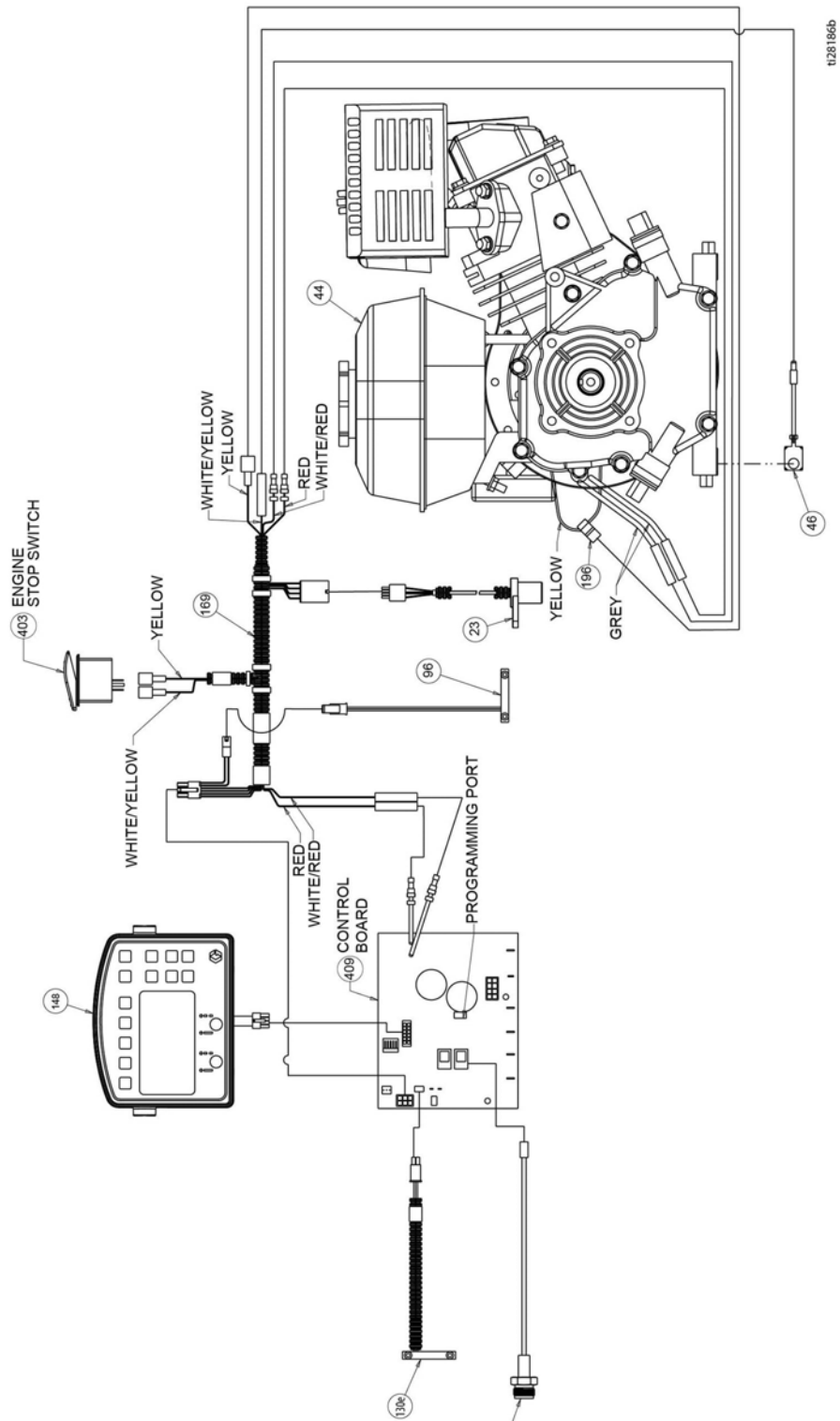


Schéma de câblage 200HS (série Réfléchissante HP/série HP Auto)

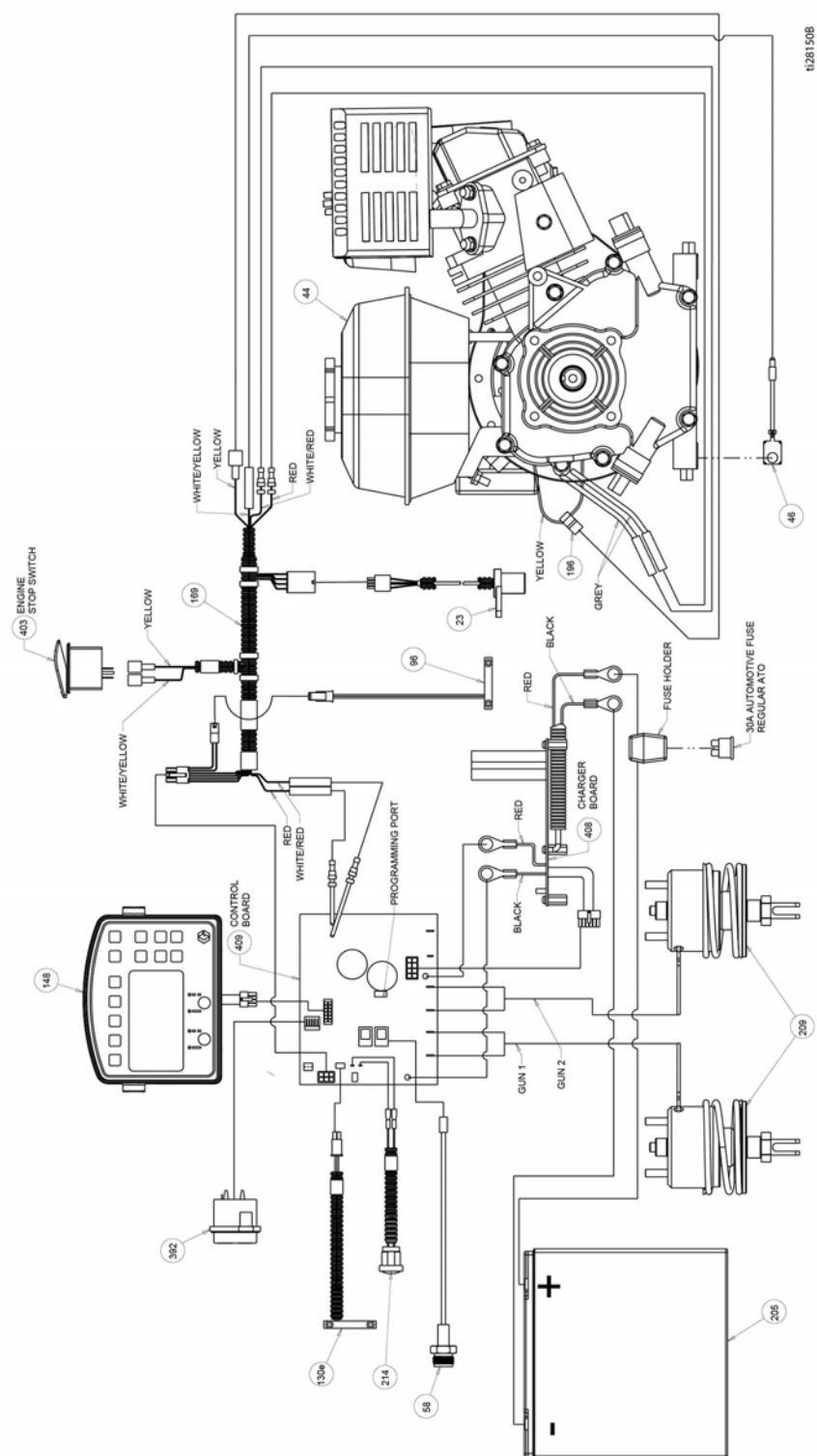


Schéma de câblage 200cc (série Standard)

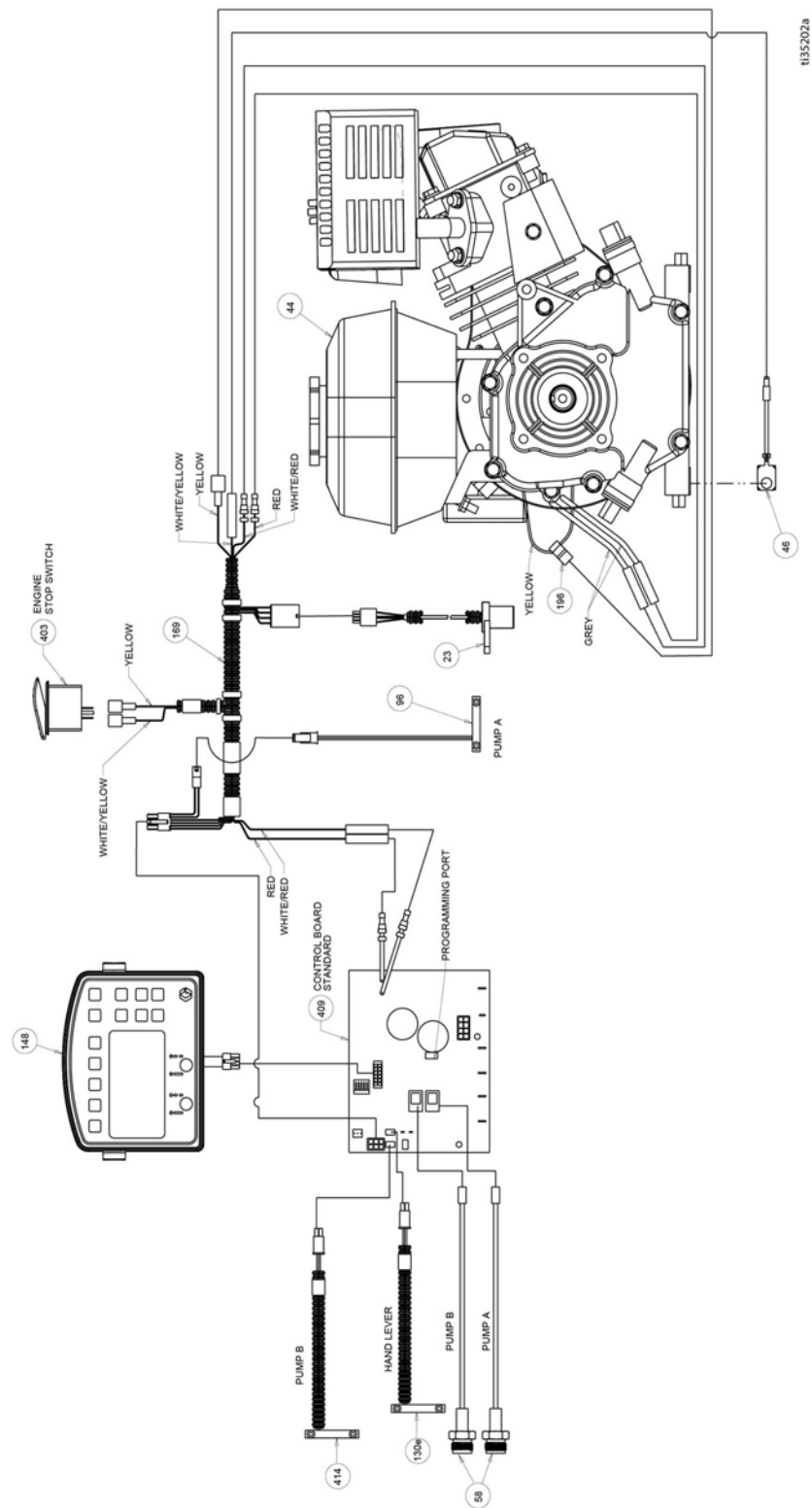
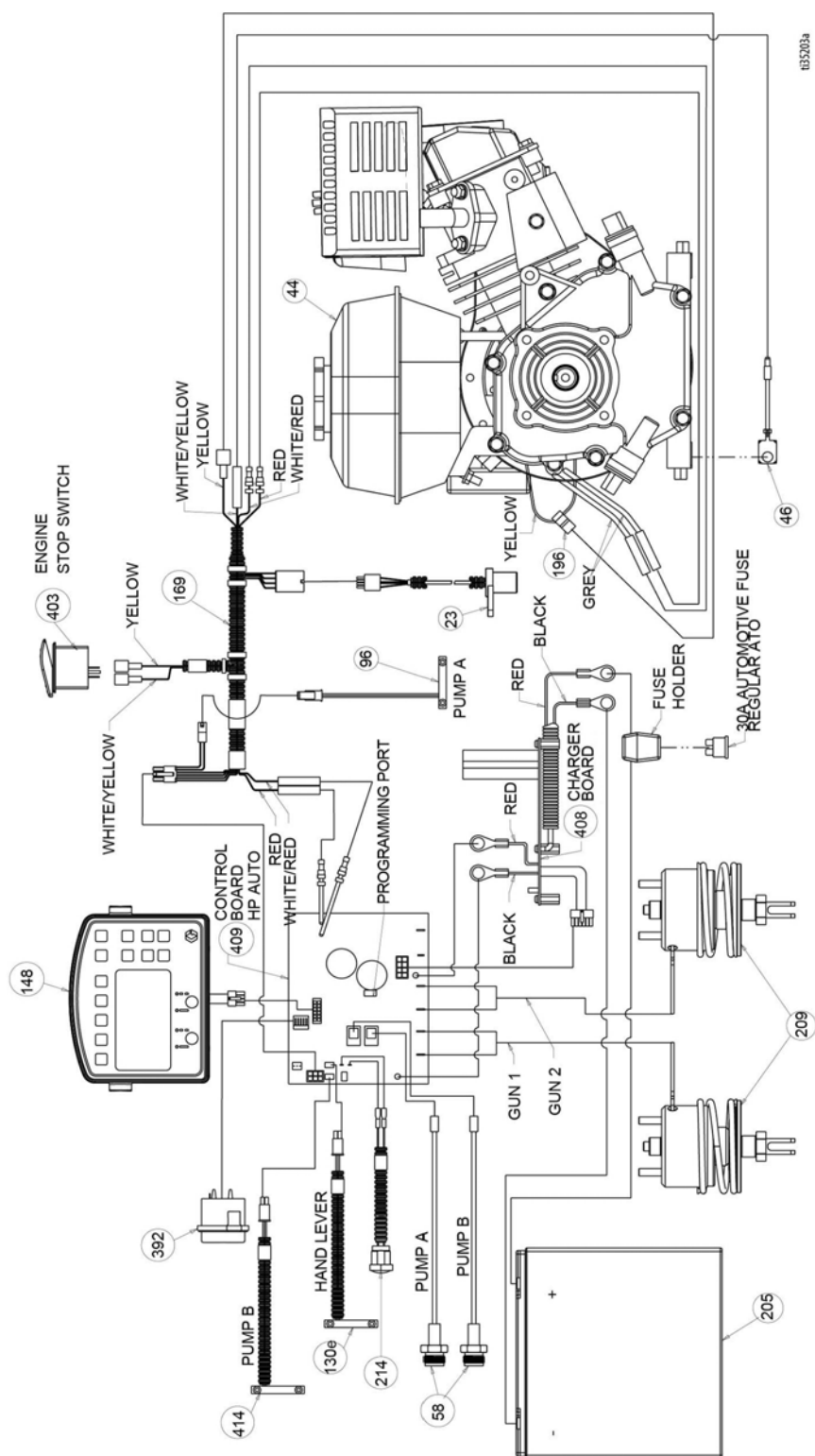


Schéma de câblage 200cc (série Réfléchissante HP/série HP Auto)



Touche des symboles internationaux

SYMBLES INTERNATIONAUX LLV MENU SCREENS

STRIPING MODE	MODE MESURE	MODE AGENCEMENT	PARAMÈTRES/DONNÉES	JOURNAL DES DONNÉES
MODE MANUEL, SEMI-AUTOMATIQUE ou AUTOMATIQUE PRESSION GALLONS/LITRES ÉPAISSEUR LIGNE LONGUEUR PEINTURE LONGUEUR D'ESPACE LARGEUR LIGNE QUITTER JAUNE BLANC NOIR BLEU VERT ROUGE BATTERIE FAIBLE BATTERIE EN CHARGE	1234567890 APPUYEZ POUR DÉMARRER/ARRÊTER MAINTENEZ ENFONCÉ POUR PULVÉRISER UN POINT	CALCULATEUR DE PLACE CALCULATEUR D'ANGLE LARGEUR DE PLACE SÉLECTEUR DE TAILLE DE POINT	ÉTALONNAGE PARAMÈTRES UNITÉS INFORMATION & LIFE DATA MODE D'AGENCEMENT DU MARQUEUR RÉGLAGES PISTOLET Densité spécifique DURÉE FONCT. MOTEUR (H) DISTANCE TOTALE GALLONS TOTAUX SOFTWARE REV CODES D'ERREUR CONTRASTE DIAGNOSTICS HEURE ET DATE ARRÊT BASSE VITESSE	JOURNAL DES DONNÉES COMMENCER À ENREGISTRER UNE NOUVELLE TÂCHE TÂCHES HORODATAGE DÉFILER SUPPRIMER DISTANCE PEINTE GALLONS DE LIGNE PEINTE GALLONS DE PEINTURE PAR POCHOIR HEURE ET DATE GALLONS/LITRES TOTAUX

1128025a

Caractéristiques techniques

LineLazer V 200HS Série Standard (modèles 17H459, 17H461)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 306 lbs Avec emballage : 373 lbs	Hors emballage : 139 kg Avec emballage : 169 kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103.1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86.5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1.6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	.047	
2 pistolets	.034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3800 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inoxydable, chromage, acier au carbone
nickelé, céramique

Série HP Auto LineLazer V 200HS (modèles 17K582, 17H462, 17K637, 17H463, 17K583, 17H464)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 322 lbs Avec emballage : 389 lbs	Hors emballage : 146 kg Avec emballage : 176 kg
Bruit (dBA)		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103.1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86.5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1.6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	.047 .034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inoxydable, chromage, acier au carbone
nickelé, céramique

Série Réfléchissante HP LineLazer V 200HS (modèles 17H460, 17J964, 17K585, 17H465)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 417 lbs Avec emballage : 484 lbs	Hors emballage : 189 kg Avec emballage : 219kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	99.0	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85.5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	Main gauche 1,71 Main droite 2,23	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	.047 .034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inoxydable, chromage, acier au carbone
nickelé, céramique

LineLazer V 200CC Série Standard (modèles 17Y231)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 411 lbs Avec emballage : 477 lbs	Hors emballage : 186 kg Avec emballage : 216 kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	99.0	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85.5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	Main gauche 1,71 Main droite 2,23	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	.047	
2 pistolets	.034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inoxydable, chromage, acier au carbone
nickelé, céramique

LineLazer V 200CC Série Réfléchissante Standard (modèles 17Y648)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 506 lbs Avec emballage : 573 lbs	Hors emballage : 230 kg Avec emballage : 260 kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	99.0	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85.5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	Main gauche 1,71 Main droite 2,23	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	.047 .034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inox, chromage, acier au carbone nickelé,
céramique

LineLazer V 200CC Série HP Auto (Modèles 17Y232, 17Y269)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 427 lbs Avec emballage : 494 lbs	Hors emballage : 194 kg Avec emballage : 224 kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	99.0	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85.5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	Main gauche 1,71 Main droite 2,23	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	.047 .034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,
fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,
acier inoxydable, chromage, acier au carbone
nickelé, céramique

LineLazer V 200DC Série Réfléchissante HP (Modèles 17Y233, 17Y270)		
	É.-U.	Système métrique
Dimensions		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 522 lbs Avec emballage : 589 lbs	Hors emballage : 237 kg Avec emballage : 267 kg
Bruit (dBa)		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	99.0	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85.5	
Vibration (m/sec ²) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	Main gauche 1,71 Main droite 2,23	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
Puissance nominale (cheval vapeur)		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum 1 pistolets 2 pistolets	.047 .034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inox, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE



MISE EN GARDE : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme cause de cancer, malformations de naissance ou de problèmes de fertilité. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales, ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, une maltraitance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyau) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains English. MM 3A6400

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. ET FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • USA
Copyright 2018, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision H, March 2021